

لسان الضاد

دورية اللغة العربية تعليمها وآدابها

لسان الضاد

دورية اللغة العربية تعليمها وآدابها

ISSN: 2356-1998 e-ISSN: 2527-6360

Vol. 10 No. 01, June 2023

Table of Contents

Idāratu Takhṭīṭ Barnāmiḡ Al-Masrahīyyah Fī Manẓūr Mahārāt Al-Qarni Al-Ḥādī Wa Al-‘Isyrīn

Firman Nurul Fauzi, Zakiyah Arifa..... 1

Qasīdah Zikrīl Ḥādīy ‘Asrah min September Li Syā’ir Dr. ‘Īsa Alabī Abu Bakar (Morpho-phonology Studies)

Abdur-Rasheed Mahmoud-Mukadam, Abdullah Akanni Shithu..... 23

The Use of *Quizizz* as *Inductive-based Nahwu* Learning Media in the Digital Age

Fadilah Al Azmi, Muassomah, Nabila Nailil Amalia, Nur Diana..... 54

Tahlīl al-Akhṭā’ al-Naḥwiyyah fī Qirā’ah Kitāb Faṭul Qarīb laday Ṭālibāt al-Ṣaf al-‘Ālī

Luthfatul Qibtiyah, Sakinah Izzah Qorina..... 74

Ta’šīr Istikhdāmi Lu’bah Al-Lughowīyyah “ Hal Ta’rifu As-Sabāb” ‘Alā Mahārati Al-Kalām bil Madrasati Ulun Nuhā

Nimas Amelia, Zulham Effendi, Ade Muhammad Ritonga..... 101

Daur Al-Lugah Al-‘Arabiyyah fī Taṭbīqāti Az-Ḥakā Al-Iṣṭinā’i li Taqaddumi-l Ḥadārah Al-‘Ālamiyyah Al-Hadīṣah

Ipan Hidayat, Nurul Al Fudiah, Tatang Hidayat..... 116

Taṭwīru Ṭarzi Al-Masyrū’i Al-Asāsiyyi At-Ta’allumiyyi bi Mabḍai-l Ahliyyah At-Tiknūlūjiyyah li Taḥsīni Kafā’ati Kitābati-l Lugah Al-‘Arabiyyah Wa Ibdā’i-l Fikri

Rifda Haniefah, Eka Lutfiyatun..... 127

Higher Order Thinking Skill (HOTS) Analysis of Students of the Institute of Islamic and Arabic Sciences (LIPIA) on Rewriting *Ta’bir* Books in *Book Creator*

Madian M. Muchlis, Taufik Hidayat, Ili Yanti..... 157



Idāratu Takhtīṭ Barnāmij Al-Masraḥīyyah Fī Manzūr Mahārāt Al-Qarni Al-Ḥādī Wa Al-‘Isyrīn

Firman Nurul Fauzi^{a,1*}, Zakiyah Arifa^{b,2}

^{a), b)} UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

^{1*}firmannurulfauzi@gmail.com, ²arifzakiah@uin-malang.ac.id

Abstract

Managing the planning in the program, in turn, serves as a guide for defining the strategy you will implement. On the other hand, twenty-first (21st) century skills are one of the skills that can help program planning. This study aims to describe the planning *Masrahiyah* program in the Arabic language education department. The descriptive qualitative method is applied due to the research aims, with interviews, observation, and documentation as the data collection method. Data analysis used the Miles and Huberman method of following instructions and data, presenting the data, and summarizing or deducing. The results of this research are: 1) *Masrahiyah* program has two models, top-down and bottom-up, and SWOT analysis is used to set goals in this program. 2) From the twenty-first (21st) century skill perspective, the *Masrahiyah* showed that it has many skills, communication, creativity, and cooperation. There needed to be more using language for some students because of a lack of interest in using the Arabic language.

Keywords: Planning Management, *Masrahiyyah* event, 21st-century skills

إدارة تخطيط برنامج المسرحية في منظور مهارات القرن الحادي والعشرين

فرمان نور الفوزي^{أ-*}، زكية عارفة^{ب-٢}

^أجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

arifzakiah@uin-malang.ac.id^٢ , *firmannurulfauzi@gmail.com^١

الملخص

إدارة تخطيط سبب رئيسي في نجاح البرنامج بدورها كإرشاد لتعيين الاستراتيجية التي ستطبقها في إجراء البرنامج. ومهارات القرن الحادي والعشرين هي إحدى المهارات التي يمكن مساعدتها في إدارة تخطيط البرنامج. تهدف هذا البحث لوصف عملية إدارة تخطيط برنامج المسرحية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في منظور مهارات القرن الحادي والعشرين. المدخل الكيفي ونوع الوصفي هما منهجية البحث المستخدمة لوصف حالة واقعية شمولية وطبيعية على عملية إدارة تخطيط. وأما أسلوب جمع البيانات المستخدمة هي الملاحظة والمقابلة والوثائق. وتحليل البيانات المستخدمة هي طريقة ميلس و هوبرمان بثلاثة إجراءات يعني تحفيض البيانات وعرض البيانات والتلخيص أو الاستنتاج. ونتائج هذا البحث هي: (١) استخدام برنامج المسرحية نموذجين هي من الأعلى إلى الأسفل (top down) ومن الأسفل إلى الأعلى (bottom up) وتحليل SWOT الذي استخدامه لتعيين الأهداف في هذا البرنامج وأي الذي يتم الانتباه فيه. (٢) وفي منظور مهارات القرن الحادي والعشرين أكثر المهارات المتدربة في إدارة تخطيط المسرحية هي المهارة التوصيلية والابداعية والتعاونية. ولكن لم يوجد فيها كثيرا من عملية ترقية مهارات اللغوية، لأن فيها قلة الاهتمام في استخدام اللغة العربية إما مهارة اللغة الإستقبالية أو الإنتاجية.

الكلمات الرئيسية: إدارة التخطيط، برنامج المسرحية، مهارات القرن الحادي والعشرين.

المقدمة

كانت المسرحية جنس أدبي من النشاط العملي التي يروي قصة من خلال حديث شخصية المرء أو المجتمع وأفعالهم، يمثلها الممثلون على المنص أو المسرح أو أمام آلات

تصوير تلفازية.^١ فالمسرحية يروي ما حدث حول الناس واقعية أو خيالية. وأما سيرة المسرحية التي تطورت اليوم ترجع إلى جذورها المسرحيات اليونانية القديمة.^٢ وبدأت المسرحية في العرب منذ سنة ١٩٨٤ التي أسسها مرون النقا. وبعد ذلك انتشرت المسرحية إلى دوال العرب الأخرى حتى الآن. وحضر طريقة المسرحية إحدى طرق التعلم المحتملة والمناسبة بتربية الشخصية.^٣ وأصبحت المسرحية طريقة التعليم لمواد كثيرة خاصة في تعليم اللغة العربية حتى تكون حصّة واحدة كما قد ظهر في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المسرحية هي إحدى المميّزة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. لأن المسرحية تكون إحدى مادة واجبة في هذا القسم للوفاء الساعات المعتمدة (sks) كشرط إختتام الدراسة. ويجب على كل الطلاب في هذا القسم على أخذ هذه المادة منسابة بمرحلتهم في المستوى السابعة ومشاركتها كاملاً. وقد وجدت هذه المسرحية منذ سنة ١٩٩٣ عندما كان رعاية القسم في كلية العلوم الإنسانية وانتقل إلى كلية علوم التربية والتعليم سنة ٢٠١٤ حتى الآن.^٤

¹ Shobiri Ali, 'Al-Masrahiyyah Nasyatuha Wamarahil Tathowaraha Wadalail Taakharal 'Arab 'Anha', *At-Turats Al-Adabi*, 2010.

² Ali, 'Al-Masrahiyyah Nasyatuha Wamarahil Tathowaraha Wadalail Taakharal 'Arab 'Anha'.

³ Nuril Mufidah and Novan Dymas Pratama, 'Masrohiyyah Sebagai Solusi Pendidikan Karakter Dalam Pembelajaran Bahasa Arab', *Ihya Al-Arabiyah: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab* 4, no. 2 (2018): 34–44.

⁴ Novan Dymas Pratama, 'Pengembangan Buku Panduan Masrohiyyah di Jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Maulana Malik Ibrahim Malang' (Malang, UIN

والمسرحية هي قمة وعملية تطبيق المواد المدروسة في مستوى السابق كمثل مواد مهارات اللغوية والبلاغة والنحو والصرف وغير ذلك.^٥ لأن في المسرحية يحتاج على تطبيق المهارات اللغوية وعلوم اللغة لا تتركز في مهارة واحدة كمثل مهارة الكلام. ولكن ستجري المسرحية جيدة حتى يمكن على تطبيق المواد المدروسة في المستوى السابق بتخطيطها الجيدة.

كل الشيء المنظم في حياة الناس يحتاج على تخطيطه الجيد حتى يعرف مخاطرها الموجهة في إجراءاتها،^٦ والاتجاه والأدوار التي تريد تحقيقها.^٧ ذكر مليونو كما كتب لطفية ساجدة في بحثه أن التخطيط هي عملية منظمة في تعيين الإستراتيجية والخطوات التي ستستخدمها لنيل الأهداف كفاءة وفعالية.^٨ التعليم أو التربية كمجال الحياة المنظمة لن تنفصل بعملية التخطيط التي تساعدنا لنيل أهداف التعليم. والمسرحية كجزء من التعليم تحتاج على التخطيط الجيد بانتباه على أساس إدارة التخطيط التربوي هي التخطيط الشامل واللين والفعالية واعتبار جميع المصادر والإمكانية التي ستوجهها.^٩ وتقصد المصادر هي إما من ناحية الموارد البشرية والأموال والوقت وغير ذلك التي تساعد

Maulana Malik Ibrahim, 2020), <http://etheses.uin-malang.ac.id/26529/2/16150049.pdf>.

⁵ Alfiyah Rizzy Afdiquni, 'Bismi Sengkuni: Binal Himmah Wal Mushohabah', *fitk.uin-malang.ac.id*, 2020, <https://fitk.uin-malang.ac.id/bismi-sengkuni-binal-himmah-wal-mushohabah/>.

⁶ Varda Himmatul Aliyah, Ahmad 'Ali Maghfur, and Danial Hilmi, 'Manajemen Perencanaan Program Bahasa Arab Di Mayantara School Malang', *Arabia* 11, no. 1 (24 June 2019): 175, <https://doi.org/10.21043/arabia.v11i1.5214>.

⁷ Sumber Daya Manusia Di Bidang Pendidikan : Manifestasi Dan Implementasi', *Didaktika Jurnal Kependidikan* 11, no. 1 (2017): 81–94, <https://doi.org/10.30863/didaktika.v11i1.156>.

⁸ Luthfiyyah Saajidah, 'Fungsi-Fungsi Manajemen Dalam Pengelolaan Kurikulum', *Isema: Journal of Islamic Educational Management* 1, no. 2 (2018): 16–22, <https://doi.org/10.32940/mjiem.v1i0.71>.

⁹ Afiful Ikhwan, 'Manajemen Perencanaan Pendidikan Islam (Kajian Tematik Al-Qur'an Dan Hadits)', *Edukasi: Jurnal Pendidikan Islam* 4, no. 1 (2016).

في تحقيق البرنامج. فلذلك يجب على رئيس البرنامج مع أعضاء لجنته إقامة إدارة التخطيط الجيد لسهولة تحقيق الأهداف وتجنب الفشل في التنفيذ البرنامج.

تطورت المعرفية والتكنولوجية تأثرت إلى نوع وسائل توصيل المسرحية. في عصر الماضي توصل المسرحية على المنص أو المسرح أكثر من آلات إلكترونية. ولكن في عصر الحاضر استخدم آلات إلكترونية أكثر حتى تتوصل المسرحية في شكل الأفلام وغير ذلك. فلذلك يناسب استخدام التكنولوجيا في عرض المسرحية على مهارات القرن الحادي والعشرين. ظهرت مهارات القرن الحادي والعشرين بسبب تطورت معرفية وتكنولوجية التي أسهمت في فرض تغيرات على النظام التربوي والتعليمي. وتساعد هذه المهارات مساعدة الطلاب على التكيف مع العالم المتغير وتعدده للمنافسة والإبداع وسوق العمل.¹⁰ حتى يكون الطلاب مستعدون عندما خروجهم في الجامعة والحياة في المجتمع. وكذلك تساعد على أهداف التربية الوطنية في إندونيسيا هي إدراك طموح الأمة، يعني تكوين مجتمع الإندونيسيا مواسر وسعيد، ويملك دور كبير في العالم، وجودة الموارد البشرية الجيدة ولدهم الإردة والقدرة على النهوض المجتمع.¹¹ وتحتوي مهارات القرن

¹⁰Eman Salama Mahmoud, 'Curricula and 21 th Century Skills', in *Mustaqbal Tathwīr Al-Manāhij fī dhau'ī Mutathlibāt Iqtishādī Al-Ma'rifiyyah*, vol. 29 (Al-Mū'tamar Ad-Daūlī Al-tsānī Liqismi Al-Manāhij Wathurūqī At-Tadrīs Bitta'awun ma'a Al-Jam'īyyah Liddirāsāt Al-Mutaqadimah fī Al-Manāhij Al-'Ilmiyyah (AAASSC), Kairo: Majallah 'Ilmiyyah Muhakkamah Rub'u Sanawīyyah, 2021), 1, https://ssj.journals.ekb.eg/article_174850.html.

¹¹Cahaya Edi Setyawan and Ahsan, 'Arah Perencanaan Pembelajaran Bahasa Arab Abad 21', *Jurnal Komunikasi Dan Pendidikan Islam* 9 (2020): 55–82.

الحادي والعشرين إلى أربعة مهارات يعني التفكير النقدي (*critical thinking*) التعاوني (*colaboration*) والتواصل (*comunication*) والإبداعي (*creativity*).^{١٢} فلذلك يلزم الطلاب أن يمارسوا ويدربوا هذه المهارات القرن الحادي والعشرين حتى يصبحوا موارد بشريا مؤهلا في المستقبل.

وقد قدمت البحوث السابقة حول الموضوع عن المسرحية ومهارات القرن الحادي والعشرين، منها: إن المسرحية ترقى مهارة الكلام لدى الطلاب في ثلاثة أنشطات اللغوية السينمائية يعني استخدام المفردات الجديدة وأساليب اللغة العربية الجديدة والتعاون في الفكر.^{١٣} والمسرحية هي طريقة التعليم الممتعة لتطبيقها في تعليم مهارة الكلام التي تهتم بالمحادثة وإعطاء الدافع الإيجابي في ترقية مهارة كلام الطلاب.^{١٤} وكذلك يلزم في إقامة برنامج اللغة العربية كلغة أجنبية على تخطيطها الجيد لكي يمكن معرفة الفرص المحتاجة لأغراض الحياة المستقبلية.^{١٥} وتخطيط تعليم اللغة العربية في قرن الحادي وعشرين يلزم باهتمام المواضيع متعددة التخصصات (*interdisipliner*) والتعليم الواقعي ويمكن الطلاب والمحاضر قبول التطورات التكنولوجية حتى لديهم المهارات

¹²Resti Septikasari and Rendy Nugraha Frasandy, 'Keterampilan 4c Abad 21 Dalam Pembelajaran Pendidikan Dasar', *Jurnal Tarbiyah Al-Awlad VIII* (2018), <https://doi.org/10.1016/j.jacc.2020.04.015>.

¹³Alfia Lailaturrohman, 'Taṭbīq Al-Msrḥīyyah fī Tanmiyyati Mahārah Al-Kalām Liṭullāb Qismi Ta'lim Al-Luḡah Al-'Arabiyyah Bijāmi'ah Maulānā Mālik Ibrāhīm Al-Islāmiyyah Al-Hukūmiyyah Malang' (Malang, UIN Maulana Malik Ibrahim, 2021), <http://etheses.uin-malang.ac.id/34797/>.

¹⁴Novan Dymas Pratama, Zayinatul Muiz, and Fadhilah Fakaubun, 'Penggunaan Metode Sociodrama Dalam Pembelajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Arab', in An-Nadwah Ad-Dauliyyah As-Sādisah Lillughoh Al-'Arabiyyah 'Alā Mustawā Al-Jāmi'ah (Malang, 2018), 93–102.

¹⁵Varda Himmatul Aliyah, Ahmad 'Ali Maghfur, and Danial Hilmi, 'Manajemen Perencanaan Program Bahasa Arab Di Mayantara School Malang', *Arabia* 11, no. 1 (2019): 175, <https://doi.org/10.21043/arabia.v11i1.5214>.

المحتاجة في ومتجهة هذا القرن أو مهارات القرن الحادي وعشرين.^{١٦} ولتوصيل البحوث السابقة حضر هذا البحث لوصف عملية إدارة التخطيط برنامج المسرحية كمادة التعليم في منظور مهارات القرن الحادي وعشرين. إذن لا يحدد هذا البحث دور المسرحية كطريقة تعليم اللغة، ولكن كمادة التعليم الواجبة.

منهج البحث

استخدم هذا البحث المدخل الكيفي الذي يصف حالة واقعية شمولية وطبيعية على عملية إدارة تخطيط برنامج المسرحية في قسم تعليم اللغة العربية لمرحلة ٢٠١٨ جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في منظور مهارة القرن ٢١. وقد قامت هذه المسرحية حينما كانوا في المستوى السابع في شهر ديسمبر سنة ٢٠٢١. وهذا مناسباً على ما حدث في موضع البحث كمثال السلوك والفكر والمعالجة وغير ذلك شمولياً ووصفياً في حالة خاصة طبيعية.^{١٧} وأما نوع البحث هو نوع الوصفي الذي يصدر في شرح أحوال واقعية في موضع البحث يعني معرفة حقيقة ما حدث ووجد في إدارة تخطيط برنامج المسرحية بوصف كامل.^{١٨}

أما البيانات مأخوذة من عملية ومعلومات المحاضر كمرشد البرنامج ولجنة البرنامج الأساسية تتكون من ١٢ نفرًا كبيانات الأساسية. وحصلت هذه البيانات بإقامة

¹⁶Setyawan and Ahsan, 'Arah Perencanaan Pembelajaran Bahasa Arab Abad 21'.

¹⁷Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2017).

¹⁸Imam Bawani, *Metodologi Penelitian Pendidikan Islam* (Sidoarjo: Khazanah Ilmu, 2016).

الملاحظة المباشرة والمقابلة بنوع شبه المنظمة عليهم. والوثائق المستخدمة لجمع البيانات في شكل نسخ المسرحية وجدول البرنامج والفيديو المتعلقة بإقامة البرنامج كبيانات الزائدة.

وهذه البيانتين هي البيانات المستخدمة في مدخل الكيف كما ذكره لوفلان.^{١٩}

قامت تحليل بيانات في المدخل الكيفي في طول عمليّة جمع البيانات يعني قبل

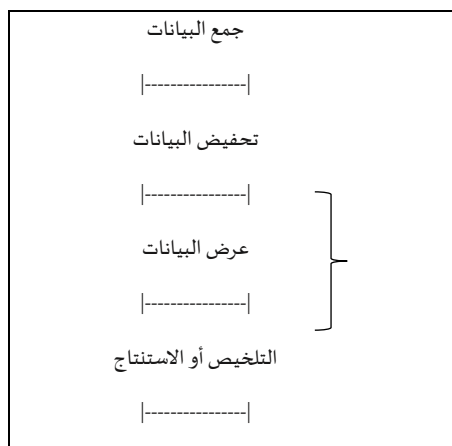
دخول ميدان البحث حين في ميدان البحث وبعد البحث ليس فقط بعد جمع البيانات.^{٢٠}

واستخدم تحليل البيانات في هذا البحث بطريقة ميلس و هوبرمان التي تتكون بثلاثة

إجراءات بعد ما جمع البيانات هي:^{٢١} الأول، تحفيض البيانات. والثاني، عرض البيانات.

والثالث، التلخيص أو الاستنتاج بعد قد قامت عرض البيانات. ودل على هذه الإجراءات

في الصورة التالية:



صورة ١,١ إجراءات تحليل البيانات

مصدر: كتاب An Expanded Sourcebook-Qualitative Data Analysis

¹⁹Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*.

²⁰Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2018).

²¹Matthew B. Miles and A. Michael Huberman, 'Qualitative Data Analysis_ An Expanded Sourcebook' (New York, U.S.A.: SAGE Publications, 1994).

نتائج البحث

بعد قد قام الباحثان على جمع البيانات فنتائج البحث ومناقشتها هي:

أ. عملية إدارة تخطيط المسرحية

كانت إقامة برنامج المسرحية لطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج لديها خلفيتين يعني أكاديميا وغير أكاديميا. أما من ناحية أكاديمية أو تربوية تحتاج على تأييد المهارة اللغوية المدروسة في مستوى السابق والمواد الأخرى المتعلقة. ومن ناحية غير أكاديمية هي لتشكيل الشخصية لدى الطلاب لكي يعرفون كيفية المعاملة بالآخرين والعمل كفريق واحد حتى يكونوا مستعدين حينما يدخلون إلى مكان العمل بعد تخرجهم في هذه الجامعة. ومن ناحية أخرى يريد القسم إلى العلاقة بين الطلاب في المرحلة الواحدة أقوى وأوثق.^{٢٢} وكذلك صدرت المسرحية على المادة سعي بمادة المسرحية مناسبة بمنهاج الدراسة فيه. تأتي سياسة المسرحية من القسم ثم يتم تسليمها إلى محاضر معين ويعملها الطلاب. وليست السياسة حضرت من مبادرة الطلاب. وقامت المسرحية لطلاب في مستوى السابعة بوزن ساعتين معتمدين. ولكن قد تم مراجعة المنهاج الدراسة حتى يكون المسرحية سيقام في مستوى الخامسة. وتطبيق هذه السياسة منذ عام الدراسة ٢٠٢٢/٢٠٢٣.^{٢٣}

^{٢٢}مقابلة بين الباحثان مع محاضر المادة

^{٢٣}مقابلة بين الباحثان مع محاضر الماد

ومن ناحية أخرى لايعين نوع المسرحية من قبل القسم أو المحاض، ولكن من موافقة الطلاب بعد قد قامت المناقشة والمفاوضة بعضهم بعضا وبموافقة المحاضر والقسم. ومن ناحية المفاهيمية كان تخطيط المسرحية من قبل الطلاب بقيادة المنتج لكل مجموعة كرئيسها. ويكون مسرحية قسم تعليم اللغة العربية لمرحلة ٢٠١٨ ينقسم إلى القسمين ولكل قسم تتكون على الأقل خمسون الطلاب.^{٢٤}

بناء على ذلك كان تخطيط المسرحية لديه نموذجين هي من الأعلى إلى الأسفل (*top down*) ومن الأسفل إلى الأعلى (*bottom up*). أما نموذج من الأعلى إلى الأسفل (*top down*) هي نموذج التخطيط بحيث القرار أو السياسة مركزيا ومؤسسيا.^{٢٥} وظهر هذا النموذج بوجود المنهاج الدراسة الذي يكون المسرحية كمادة دراسية التي يجب تناولها. وأما نموذج من الأسفل إلى الأعلى (*bottom up*) لديه كلمة مفتاحية "مشاركة" في منظرين،^{٢٦} يعني: (١) اشراك المجتمع المحلي (الطلاب) كمحدد ومصمم ومنفذ البرنامج، (٢) تقديم الملاحظة عن البرنامج الذي عقدها. حتى يفهم الطلاب عملية المسرحية ويعرفون العواقب الموجهها.

^{٢٤}مقابلة بين الباحثان مع مدير السينمائي (sutradara)
²⁵Falih Suaedi and Genut Wahyu Widiono, 'Integrasi Pendekatan Top-Down Dan Bottom-Up Dalam Community Development (Studi Pada Upaya Peningkatan Kualitas Hidup Masyarakat Kampung Down Syndrome Di Kabupaten Ponorogo)', in *Seminar IQRA*, vol. 1, 2017, 617–32.
²⁶Riedel Legi, W.Y. Rompas, and Jericho d. Pombengi, 'Implementasi Pendekatan Bottom-Up Dalam Perencanaan Pembangunan Desa Di Kecamatan Tumpaan Kabupaten Minahasa Selatan', *Jurnal Administrasi Publik* 1, No. 2 (2015).

يختار طلاب قسم تعليم اللغة العربية مرحلة ٢٠١٨ في مسرحيتهم نوع الأفلام. وهذا النوع هو إحدى أنواع المسرحية من قبل وسائل توصلها.^{٢٧} وهذا النوع متساوى مع المسرحية التلفازية من خلال كتابة النص وعملية الإنتاج.^{٢٨} إختار الطلاب على نوع الأفلام بسبب انتشار جائحة كوفيد ١٩ حتى لا يمكن إقامة بنوع العرض في المنص أو المسرح ولا يسمح بجمع الكثير من الناس.^{٢٩} ومن ناحية أخرى استخدام نوع الأفلام في المسرحية يكون موثقا جيدا من العرض في المنص.

في شكل عام المسرحية بنوع الأفلام لديها ثلاث مراحل هي قبل الإنتاج والإنتاج وبعد الإنتاج. وعملية التخطيط موجودة في مرحلة قبل الإنتاج. وظهرت مرحلة تخطيط المسرحية لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية مرحلة ٢٠١٨ تفصيلية بمراحل متنوعة،^{٣٠} يعني: (١) يبحث المنتج عن الفكرة، (٢) يعين المنتج مخرج وكاتب نص المسرحية المؤهل، (٣) يناقش المنتج مع المخرج وكاتب النص عن فكرة المسرحية، (٤) كتب كاتب النص نص المسرحية متعلق بالفكرة الموقفة، (٥) يعين ويجمع المنتج لجنة أو عامل المسرحية، (٦) يعين المخرج الممثلين بعدما تم كتابة نص المسرحية وتعيين التوصيف (٧) يصنع المنتج جداول الإنتاج، (٨) تعيين مكان الإنتاج. وتلك المراحل مناسبة بمراحل قبل الإنتاج الذي

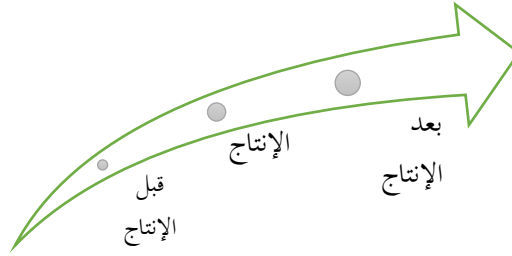
²⁷Nabilah Hanani, 'Pengertian Drama Beserta Fungsi, Tujuan, Struktur, Ciri-Ciri Dan Jenis Drama', Nesabamedia, 2020, <https://www.nesabamedia.com/pengertian-drama/>.

²⁸ Emilia Contessa and Shofiyatul Huriyah, *Perencanaan Pementasan Drama* (Sleman: Deepublish, 2020).

²⁹مقابلة بين الباحثان مع محاضر المادة ومخرج المسرحية كرئيس اللجنة

³⁰مقابلة بين الباحثان مع محاضر المادة

قدمتها Cindenia Puspasar هي: (١) تحليل وتعيين فكرة القصة، (٢) إعداد النص والسيناريو، (٣) تعيين عامل (لجنة المسرحية، ٤) نظم الجداول والميزان، (٥) تعيين المكان، (٤) إعداد الملابس، (٥) تعيين الأدوات، (٦) تعيين الممثلين أو الفنانين.^{٣٢} ودل مراحل عملية المسرحية في شكل الفلم كما في الصورة التالية:



الصورة ١,٢ عملية برنامج المسرحية

إدارة تخطيط المسرحية الجيدة في مرحلة قبل الإنتاج سينتج أكمل وجذب الإنتاج. حتى يلزم اهتمام تقسيم الوظيفة مناسباً بكفاءة لجنة المسرحية.^{٣٣} هناك أربعة عناصر رئيسية في تخطيط المسرحية بنوع الفيل في قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ، يعني:

١. المحاضر

كان المحاضر لديه دوراً مهماً كمُشرف ومرشد. لأن بدون المُشرف عملية برنامج المسرحية لاتصدر بالعلم، ولو كان يمكن الطلاب إقامتها تطبيقية بدون

^{٣١} مخطط المسرحية أو الفيلم السينمائي. انظر. <https://www.qaamus.com/indonesia-arab/skenario/1>

^{٣٢}Cindenia Puspasari, 'Modul Bahan Ajar Produksi Film', 2, 2017.

^{٣٣}Mufidah and Pratama, 'Masrohiyyah Sebagai Solusi Pendidikan Karakter Dalam Pembelajaran Bahasa Arab'.

المحاضر. وكان أهداف رئيسية في المسرحية لاتركز في إظهار الإبداعية ولكن يلزم أياض على أساس العلمي.

يقدم المحاضر في مرحلة التخطيط مواد متعلقة بالمسرحية خاصة عن الفيلم إلى الطلاب. ثم قسم المحاضر المجموعة التي كانت لمسرحية مرحلة ٢٠١٨ تتكون من مجموعتين. ساعد في أداء وظيفته خبير في مجال المسرحية والفيلم.

٢. المنتج

المنتج هو الذي يرأس في عملية إنتاج الأفلام (في هذه الحالة هي المسرحية).^{٣٤} وهو مسؤول عن السلس طول عملية إنتاج الفيلم بأكملها، المحتوى كانت أو الميزانية المحتاجة. في عملية التخطيط، قام المنتج بتنفيذ عدة مراحل التخطيط، وهي: أ) تحليل أفكار القصة مع أعضاء المجموعة بتوجيه وموافقة المحاضر، ب) تعيين العاملين في مجال السينما وفقا لكفاءتهم، ج) تعيين الجداول الزمنية والمزين المحتاج لإنتاج الفيلم، د) تحديد المعدات والملابس والممتلكات التي سيتم استخدامها في عملية الإنتاج، وكذلك هـ) بحث الموقع مع جميع أعضاء المجموعة. في أداء واجباتهم، ساعد المنتج من قبل العامل الأخرى وفقا لمجالاتهم.

٣. المخرج

³⁴ Teguh Imanto, 'Film Sebagai Proses Kreatif Dalam Bahasa Gambar', *Jurnal Komunikologi* 4, no. 1 (2007): 22-34.

هو أعلى قائد في عملية إنتاج الأفلام في الميدان. يجب أن يكون قادرا على ترجمة وتفسير نص الفيلم أو السيناريو إلى مشهد جذاب.^{٣٥} في مرحلة التخطيط، يجري المخرج تحليل فكرة القصة ويختار الممثلين المناسب للشخصيات في نص الفيلم بناء على موافقة أعضاء المجموعة. ومن ناحية أخرى، رفق المخرج الممثلين في عملية التدريب وإشرافهم وفقا للمشهد التي ترجمها من نص الفيلم. لأنه يتمتع تعيين كيفية وصول الصورة إلى الجمهور.

٤. كاتب النص

بعدما اتفق الموضوع وفكرة القصة، كان كاتب النص لديه دورا مهما كمنشئ القصة وفكرتها. ترجم الكاتب الموضوع وفكرة القصة إلى نص الفيلم. تكون لكل الجمعة ٣ كاتبين كصانع القصص والمترجم إلى اللغة العربية. لأن كتابة النص تم إنشاؤه لأول مرة باستخدام الإندونيسية. في كتابة السيناريو، يمر عدة مراحل، وهي: أ) صياغة جوهر القصة الذي كتب على الأكثر في فترتين، ب) تجميع القصة بالانتباه إلى المدة المحددة للفيلم، ج) تعيين الشخصية، و د) كتابة النص في نص نهائي بشكل الحوار. ثم تحقق النص من قبل المحاضر ومراجعتها إذا كانت هناك القصور حتى تصبح نصا جاهزا للاستخدام في عملية إنتاج الفيلم. وكذلك وجد في تخطيط المسرحية، بنوع من الفلم العديد من العوامل الداعمة والعائقة. أما العوامل الداعمة منها:^{٣٦}

١. قد تعرف الأعضاء بين المجموعة بعضهم بعضا.

³⁵Imanto, 'Film Sebagai Proses Kreatif Dalam Bahasa Gambar'.

³⁶مقابلة الباحثان مع المخبرين

٢. يمكن الطلاب للتواصل والتعاون.
 ٣. بعض الطلاب لديهم الخبرة في إنتاج الأفلام.
 ٤. الميزانية المطلوبة أرخص من نوع عرض المسرح في النص.
- وأما العوامل العائقة منها:^{٣٧}
١. وجود جائحة كوفيد-١٩ هي العامل العائقة الرئيسي لأن أكثر الطلاب في مناطقهم.
 - بحيث لا يمكن التواصل بين أعضاء المجموعة على النحو الأمثل.
 ٢. صعوبة تعيين الأدوات المحتاجة لأن الطلاب أو القسم لا يمتلكها.
 ٣. عدم الميزانية لأن مصدر الميزان يأتي من الطلاب.
 ٤. عملية جمع الميزانية مقيد بالظروف الاقتصادية لكل طلاب بسبب الجائحة.
 ٥. تعيين الأمكنة المناسبة والمجاني لتقليل المصروف.
- ظهرت تلك العوامل في إدارة تخطيط المسرحية لقسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج لاتنفصل بالتحليل الذي قامته العناصر الرئيسية المذكورة. يمكن تلك العوال نقطة القوة والضعف والتهديدات والفرص الموجهة في عملية المسرحية. تناسب هذه الحالة بالتخطيط الإستراتيجي لتقدير الإستراتيجية المناسبة في المرحلة التالية يعني مرحلة الإنتاج. وسمي هذا التحليل بتحليل SWOT الذي

^{٣٧}مقابلة الباحثان مع المخبرين

استخدامه لتعيين الأهداف في برنامج المسرحية وأي الذي يتم الانتباه فيه.³⁸ استخدام هذا التحليل كثيرا في مجال كثيرة مثل في الاقتصادي الذي يمكن تقدير الإستراتيجيات المناسبة في تطوير الاقتصادي.³⁹ وفي مجال التربوي يمكن توفير التوجيهات عن الإستراتيجيات الجيدة لترقية جودة التعليم والتربية.⁴⁰ وكذلك يمكن استخدام هذا التحليل في تخطيط أي مجال ما.

ب. إدارة تخطيط المسرحية في منظور مهارة قرن الحادي والعشرين

بناء على مراحل التخطيط المسرحية السابقة، وجد الباحثان أن تخطيط المسرحية تم تنفيذه من الطلاب وركز عليهم بينما أصبح المحاضر كالمشرف. تمتع الطلاب بحرية لتعيين الموضوع وتقسيم اللجنة أو العامل وتعيين الجداول الزمنية والميزانية وتعيين الممثلين وغير ذلك. لكن كل ذلك بموافقة المحاضر. وبالتالي، فإن مرحلة التخطيط تتوافق مع المبادئ الرئيسية لمهارات القرن الحادي والعشرين، حيث تركز المراحل على الطلاب. يصبح الطلاب موضوعا الذين تطوروا الإمكانيات التي يمتلكها.⁴¹ ومن ناحية أخرى كان الطلاب ناضجين في تخصص العلم خاصة لمهارات اللغوية المدروسة في المستوى

³⁸Fajar Nur'aini Dewi Fatimah, *Teknik Analisis SWOT* (Yogyakarta: Anak Hebat Indonesia, 2020).

³⁹Nurita Ayu Kumalasari, 'Perencanaan Strategi Promosi Melalui Analisis Swot Pada Bisnis Delicy', *PERFORMA: Jurnal Manajemen dan Start-Up Bisnis*, 1.2 (2016), 226.

⁴⁰Eneng Garnika, Baiq Rohiyatun, and Lu'luin Najwa, 'Implementasi Analisis Swot dalam Perencanaan Peningkatan Mutu Pendidikan di Sekolah Dasar', *Journal Of Administration and Educational Management (ALIGNMENT)* 4, no. 2 (28 December 2021): 162–69, <https://doi.org/10.31539/alignment.v4i2.3031>.

⁴¹Setyawan and Ahsan, 'Arah Perencanaan Pembelajaran Bahasa Arab Abad 21'.

السابق.^{٤٢} بحيث لا يستمع الطلاب المحاضر حول المواد من المحاضرين فقط، ولكن يتطورون إمكاناتهم ومواهبهم.

ومن ناحية أخرى تعيين الطلاب فكرة القصة ويحتاج في كتابة نص المسرحية خيالاً قوياً. حيث تكون القصة الجذابة بحيث يمكن تقديمها من قبل الممثلين بشكل جيد. وهذه المرحلة تدرب الطلاب على التفكير النقدي والإبداعي. وهذا مناسباً مع معايير تعلم اللغة العربية في منظور مهارات القرن الحادي والعشرين وفقاً لـ UNESCO، وهي التفكير والإبداع التقديري.^{٤٣} بالإضافة إلى قدرة التفكير النقدي والإبداعي، هناك مهارتان في القرن الحادي والعشرين ظهرتان في تخطيط المسرحية بنوع الفلم وهما التعاون والتواصل.^{٤٤} وهذا أيضاً وفقاً لمبدأ تعلم القرن الحادي والعشرين للتعاون مع الآخرين. أما شكل هذه المهارة هو أن الطلاب قادرون على التعاون والتواصل في مجموعتهم لتعيين الموضوع وأفكار القصة. وكذلك احتاج مرحلة بحث الموقع وإعداد الأزياء والممتلكات إلى التعاون والتواصل بين جميع لجنة المسرحية. لأنه من المستحيل إقامتها من عنصر واحد. كان نوع الفيلم في هذا المسرحية اعتمد على وسائل الإعلام والتكنولوجيا. إحدى من مهارات القرن الحادي والعشرين هي مهارة الاختيار، واستخدام وسائل الإعلام

⁴² Ahmad Azhari et al., 'Konsep Pembelajaran Perspektif Ibnu Khaldun Dan Relevansinya Pada Pembelajaran Bahasa Arab Di Abad 21', *Studi Arab* 12, no. 2 (2021): 120–33, <https://doi.org/10.35891/sa.v12i2.2854>.

⁴³ Setyawan and Ahsan, 'Arah Perencanaan Pembelajaran Bahasa Arab Abad 21'.

⁴⁴ Setyawan and Ahsan.

والتكنولوجيا.^{٤٥} كذلك استخدام وتنفيذ المعلومات ووسائل الإعلام والتكنولوجيا أحد المجالات في مهارات القرن الحادي والعشرين.^{٤٦} نشأ هذا الحالة لأن الحياة في القرن الحادي والعشرين لا يمكن فصلها عن وسائل الإعلام والمعلومات والتكنولوجيا. حتى أنه يستمر في التطور طول الأوقات. أما شكل التخطيط الذي مناسبا مع هذه الحالة هو اختيار الأدوات المحتاجة التي سيتم استخدامها في عملية إنتاج الفيلم. يجب على الطلاب معرفة الأدوات المناسبة لإنتاج الفيلم حتى يحصل جودة فيديو جيدة ويمكن الاستمتاع به من قبل المشاهدون.

ولكن بالنسبة إلى مهارات اللغوية لم يوجد كثيرا الباحثان على تطبيق المهارات اللغوية في تخطيط المسرحية لقسم تعليم اللغة العربية. لأن المعاملة فيها لا تستخدم اللغة العربية، ولكن استخدام اللغة إندونيسيا والمحلية. ولكن وجد الباحث تطبيق مهارة الكتابة فيها حينما يكتب كاتب النص نص المسرحية. وهذه العملية ليس تعملها معظم الطلاب، ولكن في عدد قليلة. إذن مهارات القرن الحادي والعشرين التي أكثر تدريبا في عملية تخطيط برنامج المسرحية هي مهارات التوصيل والإبداعي والتعاون. وأما مهارة التفكير العالي تدرب لكاتب النص فحسب بأنفار قليلة.

⁴⁵Nur Toifah, 'Pembelajaran Berbicara Bahasa Arab Tentang Anamnesis Berbasis Keterampilan Abad 21 Di Prodi Pendidikan Dokter UIN Maulana Malik Ibrahim Malang', *Arabia: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 13, no. 1 (2021): 169–90.

⁴⁶Reem Homod Al-'Utaibi, 'Wāqī' Mahārāt Al-Qarnī Al-Hādī Wa Al-'Isyrīn Fī Al-Ta'lim Min Wijhati Naẓr Al-Ma'lūmāt', *Majallah Al-Qiraah Wa Al-Ma'rifah* 20, no. 2 (2020), https://mrk.journals.ekb.eg/article_138183.html.

إستنادا على ما ذكر في السابق أن تلخيص هذا البحث هي: (١) كانت إدارة تخطيط المسرحية بشكل الأفلام في قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج وجد في عملية الإنتاج التي قامتها أربعة عناصر الرئيسية يعني المحاضر والمنتج والمخرج وكاتب النص. وظهر فيها نموذجين هي من الأعلى إلى الأسفل (top down) ومن الأسفل إلى الأعلى (bottom up) بعوامل الداعمة والعائقة إستنادا على التحليل SWOT. (٢) بالنظر إلى مهارات القرن الحادي والعشرين كانت إدارة تخطيط المسرحية كثرة تدريبا أو تطبيقا في مهارة التوصيل والإبداع والتعاون. وكذلك تستخدم شكل الأفلام دل على تطبيق إحدى مجالات مهارات القرن الحادي والعشرين.

أدرك الباحثان على النقصان في كتابة هذا البحث. فيرجى لباحث بعده تطوير البحث في نفس العنوان بهذا البحث. لأن هذا البحث تحدد في إدارة التخطيط فقط ولم يبحث في الإدارات الأخرى. والإدارة في إقامة البرنامج هي شيء مهم بوصفها دور كبير في نجاح البرنامج. وكذلك من الضروري موصلة البحث عن فعالية المسرحية في تطوير مهارات اللغوية في منظور مهارات القرن الحادي والعشرين.

- Afdiquni, Alfiyah Rizzy. 'Bismi Sengkuni: Binal Himmah Wal Mushohabah'. fitk.uin-malang.ac.id, 2020. <https://fitk.uin-malang.ac.id/bismi-sengkuni-binal-himmah-wal-mushohabah/>.
- Akilah, Fahmiah. 'Manajemen Perencanaan Sumber Daya Manusia Di Bidang Pendidikan : Manifestasi Dan Implementasi'. *Didaktika Jurnal Kependidikan* 11, no. 1 (2017): 81–94. <https://doi.org/10.30863/didaktika.v11i1.156>.
- Ali, Shobiri. 'Al-Masrahiyyah Nasyatuha Wamarahil Tathowaraha Wadalail Taakharal 'Arab 'Anha'. *At-Turats Al-Adabi*, 2010.
- Aliyah, Varda Himmatul, Ahmad 'Ali Maghfur, and Danial Hilmi. 'Manajemen Perencanaan Program Bahasa Arab Di Mayantara School Malang'. *Arabia* 11, no. 1 (2019): 175. <https://doi.org/10.21043/arabia.v11i1.5214>.
- Al-'Utaibi, Reem Homod. 'Wāqī' Mahārāt Al-Qarni Al-Hādī Wāl'isyūrīn Fī al-Ta'lim Min Wijhati Nazr al-Ma'lūmāt'. *Majallah Al-Qiraah Wa Al-Ma'rifah* 20, no. 2 (2020). https://mrk.journals.ekb.eg/article_138183.html.
- Azhari, Ahmad, Zakiyah Arifa, Qulyubi Mahsan Nasukha Rais, and Muhammad Hidayatullah. 'Konsep Pembelajaran Perspektif Ibnu Khaldun Dan Relevansinya Pada Pembelajaran Bahasa Arab Di Abad 21'. *Studi Arab* 12, no. 2 (2021): 120–33. <https://doi.org/10.35891/sa.v12i2.2854>.
- Bawani, Imam. *Metodologi Penelitian Pendidikan Islam*. Sidoarjo: Khazanah Ilmu, 2016.
- Contessa, Emilia, and Shofiyatul Huriyah. *Perencanaan Pementasan Drama*. Sleman: Deepublish, 2020.
- Fatimah, Fajar Nur'aini Dewi. *Teknik Analisis SWOT*. Yogyakarta: Anak Hebat Indonesia, 2020.
- Garnika, Eneng, Baiq Rohiyatun, and Lu'luin Najwa. 'Implementasi Analisis Swot dalam Perencanaan Peningkatan Mutu Pendidikan di Sekolah Dasar'. *Journal Of Administration and Educational Management (ALIGNMENT)* 4, no. 2 (28 December 2021): 162–69. <https://doi.org/10.31539/alignment.v4i2.3031>.

- Hanani, Nabilah. 'Pengertian Drama Beserta Fungsi, Tujuan, Struktur, Ciri-Ciri Dan Jenis Drama'. Nesabamedia, 2020. <https://www.nesabamedia.com/pengertian-drama/>.
- Ikhwan, Afiful. 'Manajemen Perencanaan Pendidikan Islam (Kajian Tematik Al-Qur'an Dan Hadits)'. *Edukasi: Jurnal Pendidikan Islam* 4, no. 1 (2016).
- Imanto, Teguh. 'Film Sebagai Proses Kreatif Dalam Bahasa Gambar'. *Jurnal Komunikologi* 4, no. 1 (2007): 22–34.
- Kumalasari, Nurita Ayu. 'PERENCANAAN STRATEGI PROMOSI MELALUI ANALISIS SWOT PADA BISNIS DELICY'. *PERFORMA: Jurnal Manajemen dan Start-Up Bisnis* 1, no. 2 (2016): 226.
- Lailaturrohmah, Alfia. 'taṭbīq al-msrḥīṭ fī tnmīṭ mhārṭ al-klām lṭlāb qsm t'lim al-lḡṭ al-'rbīṭ bḡām'ī mūlānā mālḡ ibrahīm al-islāmīṭ al-ḡkūmīṭ mālānḡ'. UIN Maulana Malik Ibrahim, 2021. <http://etheses.uin-malang.ac.id/34797/>.
- Legi, Riedel, W.Y. Rompas, and Jericho d. Pombengi. 'IMPLEMENTASI PENDEKATAN BOTTOM-UP DALAM PERENCANAAN PEMBANGUNAN DESA DI KECAMATAN TUMPAAN KABUPATEN MINAHASA SELATAN'. *Jurnal Administrasi Publik* 1, no. 2 (2015).
- Mahmoud, Eman Salama. 'Curricula and 21 th Century Skills'. In *Mustaqbal tathwīr Al-Manāḡhij fī dhau'i Mutathlibāt Iqtishādī Al-Ma'rifiyyah*, 29:1. Kairo: Majallah 'Ilmiyyah Muhakkamah Rub'u Sanawiyyah, 2021. https://ssj.journals.ekb.eg/article_174850.html.
- Miles, Matthew B., and A. Michael Huberman. 'Qualitative Data Analysis_ An Expanded Sourcebook'. New York, U.S.A.: SAGE Publications, 1994.
- Moleong, Lexy J. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 2017.
- Mufidah, Nuril, and Novan Dymas Pratama. 'Masrohiyyah Sebagai Solusi Pendidikan Karakter Dalam Pembelajaran Bahasa

- Arab'. *Ihya Al-Arabiyyah: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab* 4, no. 2 (2018): 34–44.
- Pratama, Novan Dymas. 'Pengembangan Buku Panduan Masrohiyyah di Jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Maulana Malik Ibrahim Malang'. UIN Maulana Malik Ibrahim, 2020. <http://etheses.uin-malang.ac.id/26529/2/16150049.pdf>.
- Pratama, Novan Dymas, Zayinatul Muiz, and Fadhilah Fakaubun. 'Penggunaan Metode Sosiodrama Dalam Pembelajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Arab'. In An-Nadwah Ad-Dauliyyah As-Sādisah Lillughoh Al-'Arabiyyah 'Alā Mustawā Al-Jāmi'ah. 93-102. Malang, 2018.
- Puspasari, Cindenia. 'Modul Bahan Ajar Produksi Film'. 2, 2017.
- Saajidah, Luthfiyyah. 'Fungsi-Fungsi Manajemen Dalam Pengelolaan Kurikulum'. *Isema: Journal of Islamic Educational Management* 1, no. 2 (2018): 16–22. <https://doi.org/10.32940/mjiem.v1i0.71>.
- Septikasari, Resti, and Rendy Nugraha Frasandy. 'Keterampilan 4c Abad 21 Dalam Pembelajaran Pendidikan Dasar'. *Jurnal Tarbiyah Al-Awlad* VIII (2018). <https://doi.org/10.1016/j.jacc.2020.04.015>.
- Setyawan, Cahaya Edi, and Ahsan. 'Arah Perencanaan Pembelajaran Bahasa Arab Abad 21'. *Jurnal Komunikasi Dan Pendidikan Islam* 9 (2020): 55–82.
- Suaedi, Falih, and Genut Wahyu Widiono. 'Integrasi Pendekatan Top-Down Dan Bottom-Up Dalam Community Development (Studi Pada Upaya Peningkatan Kualitas Hidup Masyarakat Kampung Down Syndrome Di Kabupaten Ponorogo)'. In *Seminar IQRA*, 1:617–32, 2017.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D*. Bandung: Alfabeta, 2018.
- Toifah, Nur. 'Pembelajaran Berbicara Bahasa Arab Tentang Anamnesis Berbasis Keterampilan Abad 21 Di Prodi Pendidikan Dokter UIN Maulana Malik Ibrahim Malang'. *Arabia: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 13, no. 1 (2021): 169–90.



Qasīdah Zikrīl Hādiy ‘Asrah min September Li Syā’ir

Dr. ‘Īsa Alabī Abu Bakar
(Morpho-phonology Studies)

Dr. Abdur-Rasheed Mahmoud-Mukadam^{1*}, Abdullah Akanni
Shithu²

^{1,2}University of Ilorin, Nigeria

¹mukadam.am@unilorin.edu.ng

Abstract

Human speech consists of successive sounds, and these sounds are interconnected and composed of groups to form words, then these words are organized into sentences and phrases to lead to a clear intended meaning from the speaker to the same listener. It is a study of the September Eleventh (11) memorial poem by the poet Isa Alabi at the phonemic and morphological levels that aims to show features and phonetic connotations in the poem and what the names of the attributes contained in it are. The study resulted that the descriptive analytical approach and came to the most important results: (1) the presence of the main syllables in the poem with the absence of secondary syllables (2) a perfect fit between sound and meaning (3) good selection of words that suit the nature of the poem (4) the names of the subject are the most frequently mentioned in the poem among the adjective

Keywords: September Eleventh, Syllables, Poem, Isa Alabi

قصيدة ذكرى الحادي عشرة من سبتمبر للشاعر الدكتور عيسى ألبي أبوبكر: دراسة صوتية صرفية

د. عبد الرشيد محمود مقدم، عبد الله أكنني شئت

جامعة إلورن، نيجيريا

¹mukadam.am@unilorin.edu.ng

ملخص

كلام الإنسان عبارة عن أصوات متتابعة، وهذه الأصوات تترابط وتتركب من مجموعات لتكوّن كلمات ثم تنتظم هذه الكلمات في جمل وعبارات لتؤدي معنى مقصودا واضحا من المتكلم إلى نفس السامع أو المتلقي، فالجملة مجموعة كلمات، والكلمات مجموعة أصوات، فاللغة إذا ظاهرة صوتية تختلف عن سائر الرموز غير اللغوية. وهذه الدراسة تهتم بدراسة قصيدة ذكرى الحادي عشرة من سبتمبر للشاعر عيسى ألبي على المستوى الصوتي والصرفي، وتهدف إلى إظهار ملامح ودلالات صوتية في القصيدة، وما هي أسماء الصفات الواردة فيها، وانتهجت الدراسة المنهج التحليلي الوصفي، وتوصلت إلى نتائج أهمها (١) وجود المقاطع الأساسية في القصيدة مع غياب المقاطع الثانوية (٢) ملاءمة تامة بين الصوت والمعنى (٣) حسن اختيار الكلمات التي تتناسب مع طبيعة القصيدة (٤) أسماء الفاعل هي الأكثر ورودا في القصيدة من بين أسماء الصفات.

الكلمات المفتاحية: سبتمبر إحدى العشر، المقاطع، الشعر، عيسى ألبي

مقدمة

اللغة ظاهرة صوتية تختلف اختلافا كليا عن سائر الرموز الأخرى غير اللغوية وتتصف اللغات بكونها كلاما منطوقا يتداول مشافهة ولقد عرف الإنسان الكلام المنطوق قبل أن يخترع الكتابة بأحقاب طويلة. وقد شهدت الدراسات اللغوية توسعا ونضجا حتى صارت محط الأنظار لدى الدارسين في مجالات أخرى.

وقد قام علماء علم اللغة بتحديد مستويات اللغة فحصروها في الأصوات والصرف والنحو والمعجم والدلالة وأصبح من المؤكد لدى الدارسين أن هذه الفروع تكون كلاً متكاملًا فكل واحد منها مرتبط بسابقه وممهّد للاحقه فالقطاع اللغوي هو جانب من جوانب الكلام الذي يراد تحليله وبيان معناه فقطاع الأصوات يشمل وصف الأصوات وقواعد تشكيلها ثم يليها قطاع الصرف الذي يعتني ببنية الكلمة ثم قطاع التركيب أو النحو ثم القطاع الدلالي أي ما يتعلق بمعاني الكلمات معجميًا وما يلحق به من مجالات علمية وتطبيقية كالمصطلح والمعجم^١

وهذه الدراسة هي بعنوان: "قصيدة ذكرى الحادي عشرة من سبتمبر للشاعر عيسى ألبى أبو بكر: دراسة صوتية صرفية" وهي قصيدة من سبع أبيات وواحدة من سباعيات الشاعر، وتهدف هذه الدراسة إلى دراسة الأصوات المفردة ومقاطعها في القصيدة وإظهار بعض ميزات التي خلفتها ظاهرة الأصوات في القصيدة كما اقتضت الدراسة من الجانب الصرفي على ظاهرة الصفة في القصيدة وإظهار خواصها.

وتكمن أهمية هذه الدراسة في نقاط أهمها بيان الدور الدلالي الذي تلعبه الأصوات في أداء المعنى والتأكيد أن الصوت ممهّد للصرف والفصل بينهما يكون للتسهيل ليس إلا، وقد انتهج الباحثان في هذه الدراسة المنهج الوصفي لإجراء الدراسة دراسة وفية للمستوى الصوتي والصرفي وكذا المنهج التحليلي الذي اقتضته طبيعة المبحث الثالث الذي يحلّل

^١ أحمد محمد قدور، مبادئ اللسانيات، دار الفكر، دمشق، الطبعة الثانية (١٩٩٩) ص ٢٥.

الظواهر الصوتية وأسماء الصفات التي وردت في القصيدة، وقد اقتضى طبيعة الموضوع أن تتكون الدراسة من مقدمة وثلاثة مباحث، ركزت الدراسة في المبحث الأول على علم الأصوات بتعريف الصوت في اللغة والاصطلاح ثم مفهوم علم الأصوات والوقوف على الصوامت والصوائت ثم ذكر مخارج الحروف وصفاتها.

أما المبحث الثاني فقامت الدراسة فيه على المستوى الصرفي بتعريف علم الصرف في اللغة والاصطلاح ثم الكلام على الصفة التي هي موضوع الدراسة في الجانب الصرفي وكان المبحث الثالث في التحليل الصوتي والصرفي للقصيدة المختارة بعد نبذة وجيزة عن الشاعر ومناسبة القصيدة وفي الأخير خاتمة احتوت على أهم النقاط التي توصلت إليه الدراسة. وتكمن أهمية هذا البحث في أنه يقوم ببيان الدور الدلالي الذي تخلّفه الأصوات في أداء معنى الكلمة، فمن الأصوات تتركب الكلمة، قبل أن تنتظم الكلمة في التركيب، فلا يخفى إذا أن الأصوات لها دلالاتها في تأدية المعاني.

وتتشكل مشكلة هذا البحث في أن الشاعر قد يقول قصيدته وهو لا يضع في باله فكرة انتقاء ألفاظ معينة وخاصة إن جاءه شعره عفواً أو ارتجالاً، والصوت أول ما يتفوه به الإنسان لتتشكل منها الكلمة قبل أن تنتظم هي الأخيرة في التركيب، فدراسة الأصوات والكلمات المفردة مما أولاها العلماء بالاهتمام، ولها من الروعة والجمال إن استعملت في المكان المناسب، لذا جاءت هذه الدراسة لتبحث في هذه الظاهرة في هذه القصيدة المدروسة.

يهدف هذا البحث إلى إبراز نقاط أجملت فيما يلي:

- دراسة الأصوات في القصيدة المختارة ومقاطعها الصوتية.

• إبراز أهم الميزات التي خلفها النظام الصوتي في القصيدة.

• إبراز أهم الصفات المشتقة الواردة في القصيدة وخواصها

المبحث الأول: مفهوم علم الأصوات

يعدّ الصوت الركيزة الأساسية التي تتكون منها اللغة كما يعد حجر الأساس الذي تستند إليه موسيقى الكلمات والجمل فما الكلمة إلا سلسلة من الأصوات المتآزرة والمتتابعة والمتجمعة في وحدات أكبر تسمو لتبلغ المجموعة النفسية التي يتم إصدارها بين الشهيقيين.^٢ وقد اهتمت كتب النحو المقارن في اللغات السامية ببيان الخصائص التي تتسم بها اللغات السامية ولاحظ الباحثون الأوروبيون أن اللغات السامية تضم مجموعة أصوات لا توجد في اللغات الأوروبية ولذا أبرزوا وجود هذه الأصوات في حديثهم عن الخصائص العامة للغات السامية.^٣ وقد عرف الدرس الصوتي الحديث عند الأوروبيين مصطلحين رئيسيين هما (phonetic) و (phonology) هما اللذان كانا مدار اختلاف الدارسين منذ مطلع هذا القرن كما كانا عندما أدخلوا الدرس الصوتي العربي المحدث مجالا لاختلاف الآراء وتعدددها.^٤

^٢ ميسر صبري أبو جبل ، الشعر الوطن والغزلي في شعر إبراهيم طوقان دراسة صوتية دلالية ، أطروحة

ماجستير مقدمة إلى جامعة النجاح الوطنية في نابلس فلسطين (٢٠١٧) ص ٢٠.

^٣ محمود فهي حجازي، علم اللغة العربية، وكالة المطبوعات ، الكويت ، (١٩٧٣) ص ١٢٩.

^٤ أحمد محمد قدور ، المرجع السابق ، ص ٣.

الصوت لغة الجرس واصطلاحاً: كيفية قائمة بالهواء يحملها إلى الصماخ^٥ ويقول إبراهيم أنيس: " الصوت ظاهرة طبيعية ندرك أثرها دون أن ندرك كنهها فقد أثبت علماء الصوت بتجارب لا يتطرق إليها الشك أن كل صوت مسموع يستلزم وجود جسم يهتز على أن تلك الهزات لا تدرك بالعين في بعض الحالات كما أثبتوا أن هزات مصدر الصوت تنتقل في وسط غازي أو سائل أو صلب حتى تل إلى الأذن الإنسانية".^٦

قال ابن جني : واعلم أن الصوت عرض يخرج مستطيلاً متصلاً حتى يعرض له في الحلق والشم والشفيتين مقاطع تثنيه عن امتداده واستطاله فيسمى المقطع أينما عرض له حرفاً وتختلف أجناس الحروف بحسب مقاطعها وإضا تقطعت لذلك وجدته على ما ذكرته لك ألا ترى أنك تبتدئ الصوت من أقصى حلقك ثم تبلغ به أي المقاطعة شئت، فتجد له جرساً ما فإن انتقلت عنه راجعاً منه متجاوزاً له ثم قطعت أحسست عند ذلك صدى غير الصدى الأول وذلك نحو الكاف فإنك إن قطعت بها سمعت هناك صدى ما فإن رجعت إلى القاف سمعت غيره وإن جزت إلى الجيم سمعت غير ذينك الأولين.^٧

فعلم الأصوات هو دراسة أصوات اللغة فهو إذن فرع من فروع علم اللغة العام، ولكنه فرع يختلف عن الفروع الأخرى إذ هو لا يعنى إلا باللغة المنطوقة دون أشكال الاتصال الأخرى المنظمة كاللغة المكتوبة مثلاً والصوت الإنساني الحي هو موضوع علم الأصوات^٨

^٥ الجرجاني، علي بن محمد، معجم التعريفات، تحقيق محمد صديق المنشاوي، دار الفضيلة، القاهرة، مادة (الصوت)) ص ١١٥.

^٦ إبراهيم أنيس، الأصوات اللغوية، مكتبة نهضة، مصر، ص ٤.

^٧ ابن جني، سريانة الإعراب، تحقيق حسن هنداي، دار القلم، الطبعة الثانية (١٩٩٣) الجزء الأول ص ٦.

^٨ أحمد محمد قدور، المرجع السابق، ص ١٠٩.

فعلم الأصوات لا يهتم إلا بالتعبير اللغوي دون المضمون الذي يوم تحليله على القواعد والمعجم.

فعلم الأصوات هذا ينظر في الأصوات في حد ذاتها من حيث إخراجها، بل وحتى من حيث سماعها لكن بعض اللغويين يطلقونه ويريدون به دراسة التغيرات والتحويلات التي تحدث في أصوات اللغة نتيجة تطورها.^٩

وغاية علم الأصوات الأولى في تحليل الأصوات اللغوية ودراسة توزيعها في الكلام المتواصل وذلك عن طريق تسجيل تلك الأصوات باستخدام رموز معينة للدلالة على الطريقة التي يلفظ بها كل صوت دون غموض أو التباس.^{١٠}

وموضوع علم الأصوات هو (phone) الصوت المفرد البسيط الذي يمكن له أن يخضع للقياس والتحليل الآلي أي أن (phone) وحدة صوتية صغرى قابلة في ذاتها للقياس بالآلات الحساسة فهو من هاهنا دراسة علمية موضوعية تهدف إلى تقديم التفسير الكافي للأثر الصوتي من الناحيتين الفيزيولوجية والفيزيائية.^{١١}

الصوامت والصوائت

تصنف الأصوات اللغوية التي تتكون منها الكلمة في الدراسات الصوتية من حيث نوعها إلى قسمين كبيرين: الصوامت (Consonant) والصوائت (Vowels) فإذا صادف الهواء

^٩ عبداوي عبير، دراسة صوتية لقصيدة الذبيح الصاعد لمفدى زكرياء مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماجستير إلى جامعة العربي مهيدي في الجزائر (٢٠١١) ص ٧.

^{١٠} عبداوي عبير، المرجع نفسه، ص ٧.

^{١١} أحمد حساني، مباحث في علم الأصوات، جامعة الوصل، الإمارات العربية المتحدة، (٢٠٢٠) ص ٤٥.

الصادر من الرنتين بضغط من الحجاب الحاجز عائق يمنع عبوره كليا أو جزئيا إلى الخارج في موضع ما , عرف الصوت الناشئ بهذا الوصف بالصامت نحو : ب / ت / ج / إلخ ,

وعدها في العربية ثمانية وعشرون صوتا يدخل فيها الواو والياء غير المديتين.^{١٢}

أما إذا خلى مجرى الهواء من أي اعتراض يؤدي إلى احتكاك مسموع وخرج الصوت حرا طليقا سمي ذلك بالصوائت كالفتحة والضمّة والسكون إضافة إلى أصوات المد , الواو

والألف والياء , ما يعرف بحروف العلة في التراث العربي.^{١٣}

وإن ال. أصوات الصامته تحدد عن طريق المخارج والصفات النطقية على حين أن الأصوات الصائتة تحدد عن طريق مقاييس تعين الحركات المعيارية الرئيسة التي تستخدم

في معظم اللغات.^{١٤}

ويلاحظ أن الصوامت أقل وضوحا في السمع من الصوائت فالصوائت تسمع من مسافة أبعد مما تسمع عندها الصوامت , ففي الحديث بين شخص وآخر قد يخطئ أحدهما على

البعد سماع صوت صامت لكنه يندر أن يخطئ سماع صوت صائت.^{١٥}

ويعد المقطع أصغر وحدة وظيفية يمكن نطقها بمفردها , وتتكون من المتتابعات المختلفة من الصوامت والصوائت ولا بد للمقطع أن يحتوي على صائت بشكل نواة المقطع

^{١٢} سعاد بلعباس , صوائت العربية : دراسة وصفية في ضوء علم الأصوات الحديث, جامعة تلمسان ,

ص ١٦٥.

^{١٣} سعاد بلعباس , المرجع نفسه ص ١٦٦.

^{١٤} أحمد محمد قدور , المرجع السابق ص ٥.

^{١٥} أحمد محمد قدور , المرجع السابق , ص ٥.

(nucleus) ويسمى الصامت الذي يسبق الصائت الواقع قبل نهاية المقطع (syllable)

(code وكل مقطع يمثل صوتا وليس كل صوت مقطعا بالضرورة).^{١٦}

فالمقاطع الصوتية مجموعة من الرموز الكتابية التي تكوّن نظاما صالحا لتسجيل أصوات لغة من اللغات تسجيلا دقيقا بهدف المساعدة في تدريس النطق الدقيق للغات والمبدأ العام الذي تقون عليه هذه الكتابة هو تخصيص حرف أو رمز كتابي واحد لكل فونيم من فونيمات اللغة المراد دراستها.^{١٧}

والمقطع درجة أعلى من الفونيم في سلم الوحدات الصوتية الفونولوجية لأن المقطع مكوّن من فونيمات مرتبة ترتيبا معيناً بحسب كل لغة، والمقطع من هذه الوجهة شكل من أشكال تجمع الفونيمات وتوزعها في الكلام بين صامت وصائت.^{١٨}

وتنقسم المقاطع من حيث نهايتها إلى نوعين: المقطع المفتوح: ينتهي هذا المقطع بصائت مثل: ب/ ما/ ذا/ والمقطع المقفول: وهو المقطع المنتهي بصامت مثل: عن/ قف/ قد. وتنقسم المقاطع من حيث الطول إلى نوعين القصير والطويل، تكون نواة القصير صائتا قصيرا مثل: ل/ ب / س / وتكون نواة الطويل صائتا طويلا مثل: لا / سي / بو.^{١٩}

^{١٦} عبد الرزاق أدي رمي أبو بكر وتندي يعقوب، المقاطع الصوتية في القرآن الكريم: دراسة صوتية إحصائية لتحديد علاقة الترتيب التنازلي المقطعي في سورة الأعلى، مقالة منشورة في مجلة عالم للدراسات العربية، مجلة محكمة تصدر من جامعة إلورن، قسم اللغة العربية، العدد الأول، (٢٠١٤) ص ٢.

^{١٧} عبد الرزاق أدي رمي أبو بكر وتندي يعقوب، المرجع نفسه، ص ٢١.

^{١٨} أحمد محمد قدور، المرجع السابق، ص ١٠٩.

^{١٩} عبد الرزاق أدي رمي أبو بكر وتندي يعقوب، المرجع نفسه، ص ٢٣.

فالمقاطع في اللغة العربية خمسة أشكال وهي:

١. صامت + صائت قصير وهو مقطع قصير مفتوح مثل: (ب) ويرمز له: ص ح
٢. صامت + صائت طويل وهو مقطع متوسط مفتوح مثل: (بي) ورمزه: ص ح ح
٣. صامت + صائت قصير + صامت وهو مقطع متوسط مغلق مثل (من) ورمزه: ص ح ص

٤. صامت + صائت طويل + صامت وهو مقطع طويل مغلق مثل (باب) ورمزه: ص ح ح ص

٥. صامت + صائت قصير + صامت + صامت وهو مقطع طويل مضاعف الإغلاق مثل (عبد) ورمزه: ص ح ص ص.^{٢٠}

وهناك نوع سادس وهو صائت + صامت وهذا يتعلق بهمزة الوصل في اللسان العربي وهي الهمزة المساعدة على حمل الحركة للتخلص من الابتداء بالساكن، وهذا المقطع مقطع وظيفي لا اعتبار له في علم الأصوات العام وما كان ذلك إلا لأن المقطع العربي من الناحية الصوتية لا بد له من الابتداء بصوت صامت متحرك.^{٢١}

والأنواع الثلاثة الأولى من المقاطع العربية هي الشائعة وهي التي تتكون منها الكثرة الغالبة من الكلام العربي أما النوعان الأخيران أي الرابع والخامس فقليلا الشيع ولا يكتنان إلا في أواخر الكلمات وحين الوقف.^{٢٢}

المخارج الصوتية

^{٢٠} أحمد محمد قدور، المرجع السابق، ص ١١٢.

^{٢١} أحمد حساني، المرجع السابق، ص ٩٣.

^{٢٢} إبراهيم أنيس، المرجع السابق، ص ٩٣.

المخرج هو مكان النطق الذي يحد فيه التصويت ويدعى أحيانا بنقطة النطق حيث يحدث الاعتراض حبسا أو تضيقا كما في الأصوات الصامتة التي تحدد أساسا عن طريق المخرج ودرجات الانفتاح وصفات النطق.^{٢٣}

ولحروف العربية ستة عشر مخرجا عند سيبيويه من الحلق إلى الشفتين على هذا النحو:

١. أقصى الحلق وهو للهزمة والهاء والألف
٢. أوسط الحلق وهو للعين والحاء
٣. أدنى الحلق وهو للغين والحاء
٤. من أقصى اللسان وما فوقه من الحنك الأعلى مخرج القاف
٥. من أسفل من موضع القاف من اللسان قليلا ومما يليه من الحنك الأعلى مخرج الكاف
٦. من وسط اللسان بينه وبين وسط الحنك الأعلى مخرج الجيم والشين والياء
٧. من حافة اللسان وما يليها من الأضراس مخرج الضاد
٨. من حافة اللسان من أدناها إلى منتهى طرف اللسان وما بينها وبين ما يليها من الحنك الأعلى وما فوق الضاحك والنايب والرباعية والثنية مخرج اللام
٩. من طرف اللسان بينه وبين ما فوق الثنايا مخرج النون

^{٢٣} أحمد محمد قدور، المرجع السابق، ص ٦.

١٠. من المخرج السابق غير أنه أدخل في ظهر اللسان قليلا لانحرافه إلى اللام مخرج

الراء

١١. مما بين طرف اللسان وأصول الثنايا مخرج الطاء والذال والتاء

١٢. مما بين طرف اللسان وفوق الثنايا مخرج الزاي والسين والصاد

١٣. مما بين اللسان وأطراف الثنايا مخرج الظاء والذال والثاء

١٤. من باطن الشفة السفلى وأطراف الثنايا العليا مخرج الفاء

١٥. مما بين الشفتين مخرج الباء والميم والواو

١٦. من الخياشيم مخرج النون الخفيفة^{٢٤}

صفات الأصوات

تعرف الصفة بأنها الكيفية التي يتم بها حبس أو إطلاق تيار الهواء في جهاز النطق.

ويعتبر هذا التعريف للصفة قاصرا على صفتي الشدة والرخاوة فقط ولا يشمل كل صفات

الحروف الأخرى من جهر وهمس ...

لكن تعريف علماء التجويد أشمل وأدق حينما يصفون الصوت اللغوي بأنه: الكيفية

العارضة للصوت عند حصوله في المخرج من جهر وهمس وشدة ورخاوة وإطباق وانفتاح

واستعلاء وانسفا ومد ولين وصفر ونقش واستطالة وتكرير وانحراف، وغنة، وقلقلة،

ونفخ.^{٢٥}

أما صفات الحروف فهي كالآتي:

^{٢٤} أحمد محمد قدور، المرجع السابق ص ٦٢.

^{٢٥} لخضر ديلمي، التحليل الفيزيائي لصفات أصوات العربية، دراسة مخبرية، أطروحة مقدمة لنيل درجو

الدكتوراه في جامعة باتنة (٢٠١٨) ص ١٤.

١. الجهر والهمس: فالمهموسة عشرة أحرف ويجمعها في اللفظ قولك: ستشحثك

حصة " وباقي الحروف وهي تسعة عشر حرفا مجهور

٢. الشدة والرخاوة وما بينهما: فالشديدة ثمانية أحرف ويجمعها قولك: " أجدت

طبقك " والحروف التي بين الشدة والرخوة ثمانية مجموعة في قولك: " لم يرونا

" وما سوى هذه الحروف والتي قبلها هي الرخوة

٣. الإطباق والانفتاح: فالمطبقة أربعة وهي: الضاد والطاء والصاد والظاء وما سوى

ذلك فمفتوح غير مطبق

٤. الاستعلاء والانخفاض: فالمستعلية سبعة وهي " الخاء والعين والقاف والضاد

والطاء والصاد والظاء، وما عدا هذه الحروف فمنخفض.^{٢٦}

أما الصفات التي لا ضد لها فأهمها:

١. الصفيير وهو صفة لحروف السين والزاي والصاد

٢. القلقلة: وهي صفة لحروف القاف والطاء والباء والجيم والذال حين تكون ساكنة

٣. اللين: وهي صفة للواو والياء الساكنتين ما قبلهما وللألف التي لا تكون إلا ساكنة

وقبلها مفتوح

٤. الانحراف: وهو صفة للام والراء

٥. التكرير وهو صفة للراء لأن الراء تتكرر على اللسان عند النطق لارتعاد اللسان

^{٢٦} ابن جني، المرجع السابق، ص ٦.

٦. التفشي: وهو صفة للشين تشير إلى كثرة انتشار الهواء بين اللسان والحنك

٧. الاستطالة وهي صفة للضاد كما عرفها القدامى^{٢٧}

المبحث الثاني: المستوى الصرفي

الكلمة هي المادة الأساسية التي يبحثها علم الصرف وهي في الحقيقة أهم الوحدات اللغوية

لأنها تشكل أهم مستوى للوحدات الدلالية.^{٢٨}

الدرس الصرفي الحديث وهو فرع من فروع اللسانيات ومستوى من مستويات التحليل

اللغوي يعنى بتناول البنية التي تمثلها الصيغ والمقاطع والعناصر الصوتية التي تؤدي معاني

صرفية أو نحوية، ويطلق الدارسون على هذا الدرس مصطلح "المورفولوجيا".^{٢٩}

وتأتي دراسة الصرف على هذا النحو ضمن تسلسل العناصر اللغوية التي انتهجته

اللسانيات الحديثة، وهو يبدأ من الأصوات إلى البنية فالتركيب النحوي ثم الدلالة التي

تمثل قمة العناصر ثمرتها لأنها محصلة لمعانيها كافة.^{٣٠}

فالصرف لغة هو التغيير والانتقال من حال إلى حال

واصطلاحاً في عرف الجماعة العلمية المتخصصة، للصرف معنيان علمي وعملي

العملي: هو تحويل الأصل الواحد إلى أمثلة مختلفة لمعان مقصودة لا تحصل تلك المعاني

إلا به، كاسم الفاعل والمفعول والتثنية والجمع والمصدر وإسناد الأفعال إلى الضمائر.^{٣١}

^{٢٧} أحمد محمد قدور، المرجع السابق ص ٨٠..

^{٢٨} حاتم صالح الضامن، علم اللغة، دار اقرأ، بيروت، الطبعة الأولى (٢٠١٤) ص ٥٧.

^{٢٩} أحمد محمد قدور، المرجع السابق، ص ١٣٧.

^{٣٠} المرجع السابق ص ١٣٧.

^{٣١} سميرة حيدة، علم الصرف لبنات وأسس، جامعة محمد الأول، المغرب، ص ٣.

أما موضوعه ففي الكلمات العربية في حالة إفرادها وتحديد الأفعال المتصرفة احترازا من الأفعال الجامدة أو القليلة التصرف والأسماء المعربة احترازا من الأسماء المبنية، أما الحروف ومبنيات الأسماء وجوامد الأفعال فلا تدخل في مجال دراسته.^{٣٢}

إن المورفيم أو ما اصطلح عليه بالوحدة الصرفية هو أساس التحليل الصرفي الحديث لكن المورفيم يرد ضمن سلسلة تقسيمية كبرى تدعى بالمركبات القلبية أو السلسلة الكلامية وهي خمس وحدات مرتبة هرميا على هذا النحة :

١. الجملة (Sentence)

٢. العبارة (Clause)

٣. المجموعة (Group)

٤. الكلمة (Word)

٥. المورفيم (Morpheme)

وتتوزع هذه الوحدات الصرفية النحوية على مجالات الدرس اللغوي فيدرس منها في التركيب الجملة والعبارة والمجموعة ويدرس في الدلالة منها الكلمة على حين أن المورفيم يدرس في الصرف.^{٣٣}

^{٣٢} سميرة حيدا , المرجع نفسه , ص ٣.

^{٣٣} أحمد محمد قدور , المرجع السابق ص ١٤١.

وللمورفيم تعريفات كثيرة عند مدارس الدرس اللساني غير أنها تتفق في أنها تعدّ الوحدة

الصرفية أصغر وحدة تحمل معنى أو وظيفة نحوية.^{٣٤}

وتقسم الوحدة الصرفية من حيث ورودها في السياق إلى قسمين هما:

١. وحدات حرة (Free Morpheme) كالضمائر المنفصلة

٢. وحدات مقيدة (Bound Morpheme) كالضمائر المتصلة.^{٣٥}

وإذا نظرنا إلى أساس الكلمة نرى أن الوحدات الصرفية ترد إما قبلها أو بعدها أو في

وسطها على شكل مبان زائدة عن الأصل وتجري أنواع الوحدات الصرفية هذه على

الشكل التالي:

١. الصدور أو السوابق كأحرف المضارعة (أنيت) وهمزة التعدية في أفعل والألف

والسين والتاء في استفعل والميم في وزن مفعول من الثلاثي ونحو ذلك

٢. الأحشاء والدواخل مثل تاء الافتعال والتضعيف في فَعَلَ وألف فاعل من الثلاثي

للدلالة على اسم فاعل ونحو ذلك

٣. الأعجاز واللواحق كالضمائر المتصلة ونون الوقاية وحركات الإعراب وحروفه،

وعلازمة التأنيث والتثنية والجمع.^{٣٦}

المورفيم مبنى صرفي له صور متعددة كما أن له وظائف تتجلى في بيان العلاقة

بين الكلمات ذوات الدلالة المعجمية وتحديد أشكال الصيغ ومعانيها الوظيفية

وتوضيح المقولات الصرفية والنحوية الرئيسية وإذا نظرنا في المباني الصرفية من

^{٣٤} المرجع السابق، ص ١٤٨.

^{٣٥} المرجع السابق، ص ١٤٨.

^{٣٦} مرجع السابق، ص ١٤٩.

جهة ما تؤديه من معنى أو تقوم به من وظيفة ضمن النظام الصرفي وجدنا أن بالإمكان أن تقسم إلى ثلاثة أقسام هي عناصر الدرس الصرفي في أكثر اللغات الإنسانية المعروفة.^{٣٧} والأقسام هي:

١. مباني التقسيم وتندرج تحتها الصيغ الصرفية المختلفة التي ينصب في قالها كل

قسم من أقسام الكلم فكل الصيغ الصرفية التي للأسماء بأنواعها والصفات

والأفعال تندرج تحت مباني التقسيم وتكون فروعاً على هذه الأقسام

٢. مباني التصريف الدالة على الجنس والعدد والتأنيث والشخص والتعريف

٣. مباني القرائن السياقية كالإسناد والرتبة والنبر والتنغيم

وسوف يقتصر الدارس على الصفة في التحليل الصرفي للأبيات المختارة.

الصفة

الصفة هي ما تدل على موصوف بما تحمله من معنى الحدث أي معنى المصدر.^{٣٨} والصفات

خمس وهي: صفة الفاعل، صفة المفعول، صفة المبالغة، الصفة المشبهة، صفة التفضيل

وعرف اسم الفاعل أنه الصفة الدالة على فاعل، وعرف اسم المفعول أنه ما دل على

الحدث ومفعوله وأن مدلول صيغ المبالغة هو المبالغة والتكثير وأن معنى التفضيل هو

^{٣٧} المرجع السابق، ص ١٥٦.

^{٣٨} تمام حسان، اللغة العربية معناها ومبناها، دار الثقافة، المغرب، (١٩٩٤) ص ٩٨.

التفضيل والصفة المشبهة باسم الفاعل ما صيغ لغير تفضيل من فعل لازم لقصد نسبة

الحدث إلى الموصوف دون إفادة معنى الحدث.^{٣٩}

ثم إن لكل صفة أوزانها، فيأتي اسم الفاعل من الفعل الثلاثي على وزن فاعل ككاتب ومن

غير الثلاثي على وزن مضارعه المعلوم بإبدال حرف المضارعة ميما مضمومة وكسر ما قبل

آخرة مثل مكرم ومعظم.^{٤٠}

ويأتي اسم المفعول من الثلاثي المجرد على وزن مفعول كمنصور ومخدول، ويبنى من غيره

على لفظ مضارعه للمجهول بإبدال حرف المضارعة ميما مضمومة كمعظم ومكرم.^{٤١}

وتأتي الصفة المشبهة من الثلاثي المجرد قياسا على أربعة أوزان وهي " أفعل، فعلا، فعل،

فعليل " .^{٤٢}

ولصفة المبالغة أحد عشر وزنا وهي: " فعّال - مفعال - فعّيل - فعّالة - مفعيل - فعول -

فعليل - فعل - فعال - فعول - فيعول "

أما اسم التفضيل فله وزن واحد وهو " أفعل " ومؤنثه " فعلى " كأفضل، وفضلى وأكبر

وكبرى.^{٤٣}

المبحث الثالث: التحليل الصوتي والصرفي للقصيدة "ذكرى الحادي عشرة من

سبتمبر"

نبذة وجيزة عن الشاعر

^{٣٩} تمام حسان، المرجع نفسه، ص ٥٨.

^{٤٠} مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، ص ١٧٨.

^{٤١} مصطفى الغلاييني، المرجع نفسه، ص ١٨٢.

^{٤٢} المرجع السابق، ص ١٨٦.

^{٤٣} المرجع السابق ص ١٩٣

هو عيسى بن أبي بكر بن محمد جمعة، ولد عام ١٩٥٣ بمدينة كماسي بجمهورية غانا، هاجرت أسرته من جمهورية غانا فسكنت أويو ثم انتقلت فيما بعد إلى إلورن، ختم القرآن الكريم على يد الشيخ الحاج محمد عيسى الغمبيري بمدينة إلورن، ونشأ نشأة دينية إسلامية حيث تربى تربية طيبة على يد والديه وما شارف البلوغ حتى برزت عليه مخايل الذكاء وقويت شجاعته الأدبية.

التحق بمركز التعليم العربي الإسلامي أغيني عام ١٩٦٥ بعد ختمه القرآن الكريم بين يدي شيخه الأول وكان حينذاك تحت كفالة عمته حليلة السعدية وفي المركز حصل على الشهادة الإعدادية والثانوية ثم التحق بجامعة بايرو كنو، وحصل على شهادة الدبلوم التي مكنته من الالتحاق بجامعة إلورن فحصل على الليسانس في اللغة العربية، ثم عاد إلى جامعة بايرو عام ١٩٨٥ ليواصل دراسته العليا في الماجستير ثم سافر إلى المملكة العربية السعودية حيث حصل على شهادة الدبلوم العالي في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، ثم عاد إلى جامعة إلورن ليحصل على درجة الدكتوراه عام ٢٠٠٠.

يعد الشاعر عيسى ألي شاعرا عبقريا بامتياز ويتمتع بشخصية فذة، له أشعار كثيرة وردت في ديوانيه: الرياض والسباعيات.

عمل محاضرا بكلية التربية أورو ثم في جامعة عثمان بن فوديو بصكتو.^{٤٤} وهو الآن أستاذ كرسي في قسم اللغة العربية، جامعة إلورن، إلورن، نيجيريا حيث لا تزال عطاءاته الشعرية متدفقة تتجاوب مع القضايا المحلية والوطنية والعالمية؛ يشارك في مسراتها بديباج شعره ويخفف به ما يكابده المجتمع الإنساني من تداعيات وتحديات عرض القصيدة ومناسبتها

حَادِثَةٌ رَوَّعَتِ الْعَالَمَا ** خَوَّفَتِ الْجَاهِلَ وَالْعَالِمَا
وَالشَّرُّ قَدْ كَثُرَ أَنْيَابُهُ ** فَالْتَهُمَ الظَّالِمَ وَالرَّاحِمَا
نَائِبَةٌ مَنْ هَمُّهُ وَصْفُهَا ** يَخُونُهُ بَيَانُهُ رَاغِمَا
سَبْتَمَبَرُ الْأَسْوَدُ شَهْرٌ غَدَا ** يَذْكُرُهُ عَالَمُنَا نَاقِمَا
مَنْ يَرْحَمُ الْبَيْضَ فَقَدْ هَالَهُمْ ** مَا شَيَّبَ الشَّيْخُونَ وَالنَّاعِمَا
أَزْيِي لَهُمْ لِأَنِّي شَاعِرٌ ** لَا يَقْبَلُ الْإِرْهَابَ وَالظَّالِمَا
إِنِّي أَمْرُؤُ دُومِقَةٍ قَلْبُهُ ** رِقٌّ وَهَمِي دَمْعُهُ سَاجِمَا^{٤٥}

مناسبة القصيدة والجوال الذي قيلت فيه:

لقد قال الشاعر هذه القصيدة في ١٩ من شهر سبتمبر عام ٢٠٠٣،^{٤٦} بعد أيام من ذكرى العام الثاني لتلك الحادثة الشنعاء وهي مجموعة من الهجمات الإرهابية التي استهدفت الولايات المتحدة في يوم الثلاثاء الموافق ١١ سبتمبر ٢٠٠١م تسببت هذه الهجمات بمقتل

^{٤٤} م محمد صفي عبد القادر، صور من عناصر المعاني الشعرية لدى الشاعر الأستاذ الدكتور عيسى ألي لاميته في مدح الشيخ عبد الله بن فودي أنموذجا، مقالة منشورة في المجلة العربية للنشر العلمي، العدد السابع (٢٠١٩).

^{٤٥} عيسى ألي أبوبكر، السباعيات، النهار للطبع والنشر والتوزيع، ص ٧٦

^{٤٦} عيسى ألي أبوبكر، المرجع نفسه ص ٧٦

عدد من الناس وكانت تعرف هذه الحادثة اختصار بالإنجليزية باسم ١١/٩^{٤٧} ولا غرو أن

يقول الشاعر هذه القصيدة تعاطفا وتضامنا مع المنكوبين فالإنسانية ترفض مثل هذا

العمل القبيح ولا يرضاه أي دين.

الكتابة الصوتية للأبيات مع تحديد مقاطعها

خَوَفَتِ الْجَاهِلَ وَالْعَالِمَا

حادثة رُوِّعت العالمَا

Ha	Di	T	tun	Raw	Wa	At	til	Aa	La	Ma
ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص
ح	ح	ح	ح	ح ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح
ح			ص			ص	ص	ح		ح

haw	Wa	fat	til	ja	Hi	La	wal	aa
ص ح	ص ح	ص ح	ص ح	ص ح	ص ح	ص ح	ص ح	ص ح
ص		ص	ص				ص	ح

فالتهم الظالم والراحما

والشر قد كثر أنيابه

was	Shar	Ru	qad	kas	Sa	Ra	an	ya	Ba	Hu
-----	------	----	-----	-----	----	----	----	----	----	----

^{٤٧} عيسى ألي أبوبكر، المرجع نفسه ص ٧٦

ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص
ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح
ص	ص		ص	ص			ص	ح		ح

fal	Ta	Ha	maz	za	Li	ma	war	ra	Hi	Ma
ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص
ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح
ص			ص	ح			ص	ح		ح

نائبه من همه وصفها يخونه بيانه راغما

Naa	Hi	Ba	tun	min	ham	mi	hi	Was	Fu	Ha
ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص
ح ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح
			ص	ص	ص			ص		ح

ya	Khu	Nu	hu	ba	Ya	nu	Hu	Ra	Gi	Ma
ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص
ح	ح ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح
			ح				ح	ح		ح

سبتمبر الأسود شهر غدا يذكره عالمنا ناقما

sab	Tab	Ba	rul	as	Wa	du	Shah	Run	Ga	Da
-----	-----	----	-----	----	----	----	------	-----	----	----

ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص ح	ص	ص	ص
ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ص	ح	ح	ح
ص	ص		ص	ص				ص		ح

yad	Ku	Ru	hu	ha	La	mu	Na	Na	Qi	Ma
ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص
ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح
ص			ص	ح			ح	ح		ح

من يرحم البيض فقد هالهم ما شيب الشيخون والناعما

ma	Ya	H	mu	Bii	dh	fa	qa	H	La	Hu
n	r	a	l		a		d	a		m
ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص
ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح
ص	ص		ص	ح			ص	ح		ص

m	Sha	Ya	ba	sha	kh	na	Wa	N	Hi	M
a	y		s	i	u		n	a		a
ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص
ح	ح	ح	ح	ح ح	ح ح	ح	ح	ح	ح	ح
ح	ص		ص				ص	ح		ح

أرثي لهم لأنني شاعر لا يقبل الإرهاب والظالما

ar	Thi	La	hum	Li	an	na	ni	Sha	Hi	Run
ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص
ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح ح	ح	ح ح
ص	ح		ص	ص	ص		ح			

la	Yaq	Ba	lul	ir	ha	ba	waz	Za	Li	Ma
ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص
ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح
ح	ص		ص	ص	ح		ص	ح		ح

إني امرؤ ذومقة قلبه رقي ويهي دمعته ساجما^{٤٨}

in	Nim	Ru	hun	dhu	mi	qa	tin	Qal	Bu	Hu
ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص
ح	ح	ح	ح	ح ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح
ص	ص		ص				ص	ص		ح

raq	Qa	wa	yah	Mi	dam	hu	hu	sa	Ji	Ma
ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص
ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح
ص			ص	ح	ص		ح	ح		ح

^{٤٨} عيسى ألي أبوبكر، المرجع نفسه ص٧٦

جدول موضح لأنواع المقاطع الواردة في القصيدة

أنواع المقاطع	القصيدة	النسبة المئوية
مجموع المقاطع	١٥٤	
مقطع قصير مفتوح (ص خ)	٦٠	٪٣٨,٩
مقطع متوسط مفتوح (ص ح)	٤٥	٪٣١,١
مقطع متوسط مغلق (ص ح)	٤٩	٪٢٩,٢
مقطع طويل مغلق (ص ح ح)	----	-----
مقطع طويل مغلق (ص ح ح ص)	-----	-----

يلاحظ أن المقاطع القصيرة المفتوحة هي الأكثر في هذه الأبيات الشعرية حيث وردت في القصيدة ٦٠ مرة ولذم بنسبة قدرها ٪٣٨ وهذا إشارة إلى هذا النوع من المقاطع مهيأة لأن توضع في أي مكان من العمارة الفنية اللغوية.

ويأتي في المرتبة الثانية المقطع المتوسط المغلق حيث ورد ذكره في القصيدة ٤٩ مرة لتمثل نسبة ٪٣١,٨ ولعل هذا يعود إلى طبيعة الفكرة التي تعالجه تلك الأبيات الشعرية من

الإشارة إلى أن الإرهاب والقتل لا يصدر إلا من عنده انغلاق فكري وانسداد عقلي لأن هذا

المقطع مغلق

وحلت المقاطع المتوسطة المفتوح المرتبة الثالثة حيث ورد ذكرها ٤٥ مرة بنسبة ٢٩,٢ % لتنبئ عن انفتاح صدر الشاعر ودعوة إلى الحب ورقة القلب وهذا يلاحظ في قول شاعر الذي يملؤه الحب والرفق ثم العطف على ضحايا تلك الحادثة حين قال: " أرثي لهم لأنني شاعر " فكونه شاعرا جعله مرهف الحسّ صادق العاطفة. ثم يلاحظ بأن المقاطع الثلاثة الأولى هي الواردة في هذه القصيدة في حين غاب المقطعان الأخيران فلا وجود لهما في القصيدة إطلاقا ولعل هذا عائد إلى طبيعة القصيدة التي لا تدعو إلى طول الانغلاق الفكري الذي لوحظ على أفكار أولئك الإرهابيين. ولكي تكتمل الصورة فلعله من الجدير أن تقوم هذه الدراسة بعرض بعض الصفات الصوتية التي تكونت منها المقاطع وتبسيط الضوء عليها إحصائيا

أولاً: الجهر والهمس: من صفات الصوت اللغوي التي وقف عندها علماء اللغة القدماء والمحدثون، وهو كون الصوت مجهورا أو مهموسا، والصوت المهموس يكون عندما تكون فتحة المزمار في حالة انفتاح ولا يتلاقى الوتران الصوتيان ولا يجهران ويكون مجهورا حين تنذبذب الأوتار الصوتية وينشأ هذا الاهتزاز عن تماس الوترين الصوتيين وابتعادهما بشكل متكرر.^{٤٩}

وفي هذه القصيدة يلاحظ أن الأصوات المجهورة هي الأكثر ورودا، وهذا يعود إلى طبيعة عنوان القصيدة حيث يندد الشاعر وينكر على الإرهابيين هذا العمل الشنيع الذي قاموا

^{٤٩} عبد الرزاق ديري وتندي يعقوب، المرجع السابق، ص ٢٩.

به، ولا يليق بهذه المنافسة إلا الأصوات الجهرية، وإن أكثر الأصوات ورودا هو صوت " اللام " يلها " الميم " وقوة هاتين الحرفين في الجهرية لا تخفى.

ويلاحظ أن هذه القصيدة بدأ بحرف من حروف الهمس التي هي " الحاء: وانتهت بحرف من حروف الجهر التي هي " الميم " التي كانت حرف الروي للقصيدة، فالهمس رقة وعطف والجهر قوة

ثانيا: الشدة والرخوة: ومعنى الشديد أنه الحرف الذي يمنع الصوت من أن يجري فيه، ألا ترى أنك لو قلت: الحق والشط ثم رمت مد صوتك في القاف والطاء لكان ذلك ممتنعا والرخو هو الذي يجري فيه الصوت ألا ترى أنك تقول المس والرش والشح ونحو ذلك فتتمد الصوت جاريا مع السين والشين والحاء.^{٥٠}

ويلاحظ أن أحرف الشدة في هذه القصيدة قليلة الورد بالمقارنة من حروف الرخو نظرا لما يقتضيه مضمون القصيدة من إظهار الحنان والعاطفة في الصاب الجلل

التحليل الصرفي للقصيدة

بما أن هذه الدراسة اقتصر في الجانب الصرفي على الصفة فقد لاحظ الدارس أن أكثر أنواع الصفة التي وردت في هذه القصيدة هي صفة اسم الفاعل من الفعل الثلاثي المجرد التي جعلها الشاعر قافية القصيدة إضافة إلى بعض أسماء الفاعل المذكور في أحشاء البيت، وما يلي هي قائمة بالصفات التي وردت في القصيدة:

^{٥٠} ابن جني، المرجع السابق، ص ٢٩

اسم الفاعل: (حادثة - الجاهل - العالم - الظالم - الراحم - نائبة - راغم - ناغم -

الناعم - شاعر - ساجم)

الصفة المشبهة: (الأسود)

لم يرد في القصيدة إلا هذين النوعين من الصفات، اسم الفاعل والصفة المشبهة به، ويلاحظ أن الصفة المشبهة لم ترد إلا مرة لتنتع بها شهر سبتمبر الذي وقعت فيه هذه الحادثة الشنعاء النكراء فوصف الشاعر هذا الشهر بالسواد بجامع الظلام الذي يجمع بينهما.

أما أسماء الفاعل الواردة فكلها كانت على وزن " فاعل " الوزن القياسي الصحيح من الفعل الثلاثي الصحيح الأحرف، والسبب في هذا أولاً يعود إلى طبيعة بحر القصيدة الذي يحتاج إلى ألفاظ سلسلة مرنة ثم إلى موضوع القصيدة الذي لا يحتاج فيه إلى ألفاظ جزلة رقيق لأن الحادثة حادثة حزن.

الخاتمة

لقد توصلت دراسة القصيدة على المستوى الصوتي وعلى المستوى الصرفي -مركزة على جانب الصفة فيه- إلى نتائج أهمها ما يلي:

١ - أن المقاطع القصيرة المفتوحة هي الأكثر وروداً في القصيدة تلتها المقاطع المتوسطة المغلقة ثم المقاطع المتوسطة المفتوحة.

٢ - غياب المقاطع الطويلة المغلقة والمقاطع الطويلة المضاعفة الإغلاق لأن طبيعة عنوان القصيدة لا يحبذ ورود مثل هذه المقاطع في أبياتها

٣- أن الأصوات يلعب دورا كبيرا في أداء المعنى، وله أثر وصلة وثيقة مع الوحدات

الصرفية في تأدية المعنى

٤- أن صفات الأصوات أدت دورها كذلك في تأدية المعنى في هذه القصيدة، فقد

وردت فيها الأصوات المجهورة أكثر من الأصوات المهموسة وكثرت فيها أصوات

الرخاوة عن أصوات الشدة وفي هذا ما فيه من التجاذب بين الصوت والمعنى

٥- أن الشاعر في هذه القصيدة لم ينوّع في استخدام أسماء الصفات اللازمة الثبوت

في الموصوف، فاسم الفاعل هو الأكثر ورودا في حين وردت الصفة المشبهة باسم

الفاعل مرة واحدة وغابت باقي أسماء الصفات.

٦- استطاع الشاعر أن ينقل حزنه وشعوره وموقفه ضد هذا العمل القبيح إلى

القارئ لأنه كان صادقا في عواطفه التي نلمسها عبر حسن اختياره للأصوات

والألفاظ المناسبة.

المراجع والمصادر

أحمد محمد قدور، مبادئ اللسانيات، دار الفكر، دمشق، الطبعة الثانية (١٩٩٩)

ميسر صبري أبو جبل، الشعر الوطن والغزلي في شعر إبراهيم طوقان دراسة صوتية

دلالية، أطروحة ماجستير مقدمة إلى جامعة النجاح الوطنية في نابلس

فلسطين (٢٠١٧)

محمود فهد حجازي، علم اللغة العربية، وكالة المطبوعات، الكويت، (١٩٧٣)

الجرجاني , علي بن محمد , معجم التعريفات , تحقيق محمد صديق المنشاوي , دار

الفضيلة , القاهرة , مادة (الصوت)

إبراهيم أنيس , الأصوات اللغوية , مكتبة نهضة , مصر .

ابن جني , سر صناعة الإعراب , تحقيق حسن هنداوي , دار القلم , الطبعة الثانية

(١٩٩٣) الجزء الأول .

عبداوي عبير , دراسة صوتية لقصيدة الذبيح الصاعد لمفدى زكرياء مذكرة مقدمة

لنيل شهادة الماجستير إلى جامعة العربي مهيدي في الجزائر (٢٠١١)

أحمد حساني , مباحث في علم الأصوات , جامعة الوصل , الإمارات العربية المتحدة ,

(٢٠٢٠) .

سعاد بلعباس , صوائت العربية : دراسة وصفية في ضوء علم الأصوات الحديث ,

جامعة تلمسان .

عبد الرزاق أدي رمي أبو بكر وتندي يعقوب , المقاطع الصوتية في القرآن الكريم :

دراسة صوتية إحصائية لتحديد علاقة الترتيب التنازلي المقطعي في

سورة الأعلى , مقالة منشورة في مجلة عالم للدراسات العربية , مجلة

محكمة تصدر من جامعة إلورن , قسم اللغة العربية , العدد الأول ,

(٢٠١٤) .

الخضر ديلي , التحليل الفيزيائي لصفات أصوات العربية , دراسة مخبرية , أطروحة

مقدمة لنيل درجو الدكتوراه في جامعة باتنة (٢٠١٨) .

حاتم صالح الضامن , علم اللغة , دار اقرأ , بيروت , الطبعة الأولى (٢٠١٤) .

سميرة حيدة , علم الصرف لبنات وأسس , جامعة محمد الأول , المغرب .

تمام حسان , اللغة العربية معناها ومبناها , دار الثقافة , المغرب , (١٩٩٤).

مصطفى الغلاييني , جامع الدروس العربية , ص ١٧٨ ..

محمد صفي عبد القادر , صور من عناصر المعاني الشعرية لدى الشاعر الأستاذ

الدكتور عيسى ألي لاميته في مدح الشيخ عبد الله بن فودي أنموذجا ,

مقالة منشورة في المجلة العربية للنشر العلمي , العدد السابع (٢٠١٩).

عيسى ألي أبوبكر , السياسيات النهار للطبع والنشر والتوزيع.



The Use of *Quizizz* as *Inductive-based Nahwu* Learning Media in the Digital Age

Fadilah Al Azmi^{a,1*}, Muassomah^{b,2}, Nabila Nailil Amalia^{c,3},

Nur Diana^{d,4}

^{a,b,c,d}UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, Indonesia

¹fadilahalazmi23@gmail.com, ²muassomah@bsa.uin-malang.ac.id

³naynabila89@gmail.com ⁴nurdianaalmaduriyah@gmail.com

Abstract

In this Digital Era, educators are required to integrate science and technology in all aspects of learning to create effective learning and make it easier for students to understand the material; besides that, with this technology, students can easily find sources of knowledge. One of the Web Tools that are suitable for learning in this Era is Quizizz. This study aims to determine the steps of using Quizizz as an Inductive-based Nahwu learning medium in the Digital Age and to analyze students' perceptions of using Quizizz as an Inductive-based Nahwu learning medium in the Digital Age. This study uses a descriptive qualitative approach. The data collection technique uses documentation and questionnaires. After the data is collected, a descriptive analysis is carried out using: 1) data collection, 2) data reduction, 3) data presentation and 4) conclusion/verification. The results of this study show the steps in using Quizizz as an Inductive-based Nahwu learning media as follows: a). present an example, b). instructed to analyze the example, c). conclude from the examples observed d). make examples related to the material, e). give a quiz using quizizz f). directions for doing g). monitored the results of the answers and the majority of students responded positively to using Quizizz as an Inductive-based Nahwu learning medium in this Digital Age.

Keywords: *Quizizz, Inductive-based Nahwu Learning, Digital Era.*

استخدام Quizizz كوسائل تعلم النحو على أساس الإستقرائية في العصر الرقمي

Fadilah Al Azmi^{a,1*}, Muassomah^{b,2}, Nabila Nailil Amalia^{c,3},
Nur Diana^{d,4}

^{a,b,c,d} UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, Indonesia

¹fadilahalazmi23@gmail.com, ²muassomah@bsa.uin-malang.ac.id
³naynabila89@gmail.com ⁴nurdianaalmaduriyah@gmail.com

الملخص

في هذا العصر الرقمي ، يُطلب من المعلمين أن يكونوا قادرين على دمج العلم والتكنولوجيا في جميع جوانب التعلم من أجل إنشاء تعلم فعال وتسهيل فهم الطلاب للمواد ، إلى جانب أنه باستخدام هذه التكنولوجيا يمكن للطلاب بسهولة العثور على مصادر المعرفة . تعد Quizizz إحدى أدوات الويب المناسبة للتعلم في هذا العصر. تهدف هذه الدراسة إلى تحديد خطوات استخدام Quizizz كوسيط تعلم النحو قائم على الاستقرائية في العصر الرقمي وتحليل تصورات الطلاب لاستخدام Quizizz كوسيط تعلم النحو قائم على الإستقرائية في العصر الرقمي. تستخدم هذه الدراسة المنهج الوصفي النوعي. تستخدم تقنية جمع البيانات التوثيق والاستبيانات. بعد جمع البيانات ، يتم إجراء تحليل وصفي عن طريق: (١) جمع البيانات ، (٢) تقليل البيانات ، (٣) عرض البيانات ، (٤) الاستنتاج / التحقق. تظهر نتائج هذه الدراسة خطوات استخدام Quizizz كوسيلة تعلم النحو قائمة على الاستقرائية على النحو التالي: (أ). قدم مثالا ، (ب). تعليمات لتحليل المثال ، (ج). استخلاص النتائج من الأمثلة (الملاحظة د). تقديم أمثلة تتعلق بالمادة هـ). إعطاء اختبار باستخدام Quizizz و). اتجاهات للقيام ز). راقب نتائج الإجابات واستجاب غالبية الطلاب بشكل إيجابي لاستخدام Quizizz كوسيط تعلم النحو قائم على الاستقرائية في هذا العصر الرقمي. كلمات أساسية: Quizizz ، التعلم النحو على أساس الإستقرائية ، العصر الرقمي.

Introduction

Education in the Digital Age that occurs in the 21st century requires education implementers to integrate Information and Communication Technology into all aspects of learning. The more advanced technology is, the easier it is to find information. Thus this Era provides an opportunity for all educational participants to obtain various sources of knowledge from various internet sites that allow it to be accessed anywhere and anytime, quickly and easily.¹ In this Era, with the existence of learning media technology, it will be more sophisticated. Media is any form that is used for a process of channeling information.² Learning media is anything in physical form (hardware) or non-physical form (software) as an intermediary for the learning process to achieve learning objectives. The media that are suitable for this Digital Era are creative, communicative, and collaborative. One of the suitable Web Tools in this Era is Quizizz. The Quizizz application is a platform used to create interactive games in a learning process. This platform includes applications that are easy to use by educators and lecturers. In addition, this platform can be used as an online-based interactive learning medium.³ This Quizizz platform was created in 2015 in India. And used in various countries. This learning is used in the learning process on a platform basis. Anyone can access this Quizizz. Quizizz has two addresses that can be accessed: the address for the admin (teacher) and the

¹ Fabiana Meijon Fadul, *Pembelajaran Digital* (Widina Bhakti Persada Bandung, 2019).

² Muhandis Azzuhri, "Metode Dan Media Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Internet Di Era Teknologi Informasi", *Insania: Jurnal Pemikiran Alternatif Kependidikan* 14, 440-448 : (1970) 3 عه.

³ Zulpina Zulpina, "Quizizz, Media Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab Online Bagi Siswa Madrasah Ibtidaiyah", *Al-Madrasah: Jurnal Pendidikan Madrasah Ibtidaiyah* 6, 770 : (2022) 3 عه.

address for participants (students). This platform can be accessed free of charge. However, it has paid features.⁴

Research related to the use of Quizizz can attract students' attention to learning learners, and make students active, so Quizizz is very effective in learning in online learning.⁵ In addition, Quizizz can also increase students' interest and concentration in working on science assessments to achieve maximum results.⁶ As for other studies, learning by using Quizizz besides being fun, challenging and interactive can also increase student motivation.⁷ In the research, Ahmad Toni Pratama said that evaluation of learning with Quizizz could increase students' understanding of quantum phenomena material with the result that students' understanding is 52% with a level of understanding, 5% for very understanding and 43% for sufficient understanding.⁸ Quizizz can be used in a variety of learning. One of the lessons that can take advantage of Quizizz is *Nahwu* learning. *Nahwu* is one of the most important Arabic language sciences to learn. There are several methods for learning

⁴ Website Quizizz

⁵ Unik Hanifah Salsabila وآخ., "Pemanfaatan Aplikasi Quizizz Sebagai Media Pembelajaran Ditengah Pandemi Pada Siswa Sma", *Jurnal Ilmiah Ilmu Terapan Universitas Jambi|Jiituj|* 4, ١٧٣-١٦٣ : (٢٠٢٠) ٢ عدد.

⁶ Dhian Nuri Rahmawati وآخ., "Pemanfaatan Aplikasi Quizizz Sebagai Media Penilaian Pembelajaran Ilmu Pengetahuan Alam", *Dawuh Guru: Jurnal Pendidikan Mi/Sd* (2022).

⁷ H Mintarsih, "Pemanfaatan Aplikasi Quizizz Berbasis Smartphone Dalam Meningkatkan Motivasi Belajar Siswa Smk", *Seminar Nasional Pendidikan* (2020).

⁸ Ahmad Toni Pratama, Nana Nana, و Dwi Sulistyaningsih, "Pemanfaatan Aplikasi Quizizz Dalam Pembelajaran Fisika Pada Materi Fenomena Kuantum", *Edufisika* 6, ٤٠-٣٤ : (٢٠٢١) ١ عدد.

Nahwu Science, one of which is the *Istiqraiyyah* method⁹. The *Istiqraiyyah* method is concluding something specific to something general because this method demonstrates examples and is discussed by students¹⁰. So inductive - based *Nahwu* learning is learning that begins by explaining examples related to the material and from these examples students are required to discuss and draw conclusions rules.

The purpose of this study is to complement previous studies with differences between them; previous research focused on the use of Quizizz in learning, while this research focused on the steps in using Quizizz and student perceptions/opinions in using Quizizz as a learning medium. Thus, the objectives of this study can be formulated; what are the steps for using Quizizz as an *Inductive-based Nahwu* learning media in the Digital Age? And what is the student's perception of using Quizizz as an *Inductive-based Nahwu* learning medium in the Digital Age?

This research is based on several reasons; learning using Quizizz is very important in learning, especially in this Digital Age, which requires educators to master science and technology in all aspects of learning. In education, the development of science and technology can change conventional learning methods into non-conventional ones. Therefore, learning using Quizizz media will likely take optimal benefits and improve the quality of learning Arabic, especially *Nahwu* Science.

Method

(عدد ١ (٢٠١٦), *At-Tadris* 4, "طرائق تدريس علم النحو واستراتيجياتها الفعالة", Izzatul Lailah, 9.

¹⁰ عبد الحليم حنفى, طرق التعليم اللغة العربية, بتوسيع ٢٠٠١ ص: ٢٠.

This qualitative research aims to describe the steps for using Quizizz as an *Inductive-based Nahwu* learning medium in the Digital Age and to describe students' perceptions of using Quizizz as an *Inductive-based Nahwu* learning medium in the Digital Age. The measurement scale used in this study is a Likert scale with four indicators, namely 4 (Strongly Agree), 3 (Agree), 2 (Disagree), and 1 (Strongly Disagree). The population of this study were all 3rd-semester students with a sample of 20 students. The researcher chose 3rd semester PBA students at UIN Sultan Syarif Kasim because it was *Nahwu* material given in 3rd semester and also because the majority of 3rd-semester students who graduated from non-Islamic boarding schools had never studied Arabic, especially *Nahwu*.

The data collection technique used in this study is documentation in the form of data and information from the Quizizz website (<https://quizizz.com/>) and questionnaires/questions. Documentation is a method used to obtain data and information in the form of books, archives, documents, written numbers and pictures in the form of reports and information that can support research.¹¹ A questionnaire/questionnaire is a data collection technique that gives a set of questions or written statements to the respondent to answer¹². Questionnaires or questionnaires are used to collect data. Questionnaires or questionnaires are also used when researchers

¹¹ Sugiyono, *Metode penelitian pendidikan Pendekatan kuantitatif, kualitatif, dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2017).

¹² Sugiyono, *metode penelitian kuantitatif kualitatif dan R&D* (Bandung: Al-fabeta, 2020).

want to know the changes used when using Quizizz in *Inductive-based Nahwu* learning. The questionnaire also asked students' opinions about Quizizz media in *Inductive-based Nahwu* learning. After the data is collected, a descriptive analysis is carried out using: 1) data collection, 2) data reduction, 3) data presentation and 4) conclusion/verification.¹³.

Result and Discussion

Steps to Use Quizizz as *Inductive-based Nahwu* Learning Media in the Digital Age

The steps for using Quizizz as a *Nahwu* learning medium for 3rd semester Arabic Language Education students at UIN SUSKA Riau are as follows:

Table 1: Steps to Use *Inductive-based Nahwu* Learning Quizizz

No.	Teacher	Student
1	The teacher explains several examples of <i>Noun phrase</i> through videos on YouTube	Students observe these examples
2	The teacher instructs students to analyze the observed examples	Students analyze the examples observed
3	The teacher instructs students to draw conclusions from the examples observed	Students conclude the <i>Ismiyah</i> Sum rule from this example
4	The teacher instructs students to make examples related to the material	Students to make examples related to the material
5	The teacher gives a quiz by using quizizz in the <i>Ismiyah</i> Total material	Students start logging into the Quizizz website

¹³ Moleong Lexy, *Metode Penelitian Kualitatif* (Bandung: CV. Remaja, 2002).

Vol. 10 No. 01, June 2023

6	The teacher gives an access code to log in	Students enter the code so they can log in to quizizz
7	The teacher gives instructions or directions for doing the quiz on the Quizizz	Students start working on the quiz given
8	The teacher monitors the results of student answers	Students complete the quiz given

Table.1 explains that the steps for using Quizizz as a *Nahwu* learning medium for PBA students in semester three at UIN SUSKA Riau are *Inductive based* in the Digital Age, namely:

1. The teacher presents examples related to the number of *Ismiyah* while students are required to observe them. The following are examples of *Nahwu* materials:

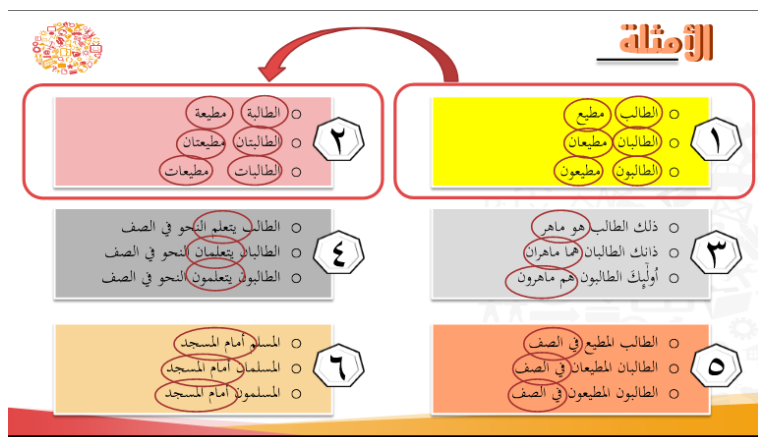


Figure 1: Examples of *Ismiyah* numbers

The teacher explains the material through examples of the number of *Ismiyah* via YouTube. After the teacher explained the teacher's examples, students were instructed to observe examples related to the number of *Ismiyah*.

2. The teacher instructs students to analyze the observed examples.



Figure 2: Teacher questions/instructions

After students observe the examples related to the *Ismiyah* Number, the teacher instructs students to analyze by looking for differences from the examples presented.

3. The teacher instructs students to conclude the rules from the differences in these examples.

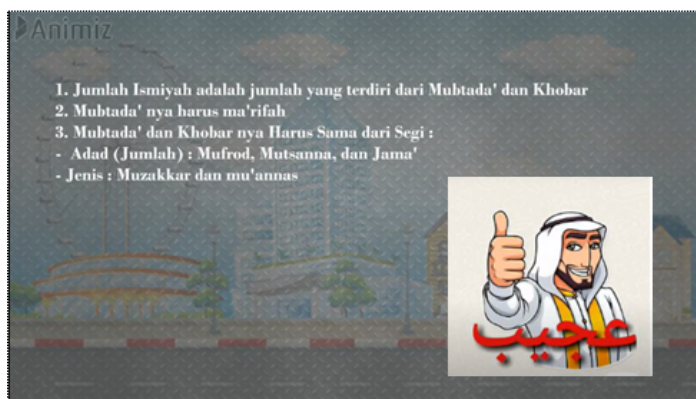


Figure 3 : Hasil kesimpulan

After students can analyze these examples, the teacher appreciates students who can draw conclusions from the examples and then explain them again to the teacher.

4. The teacher instructs students to make examples related to the material.

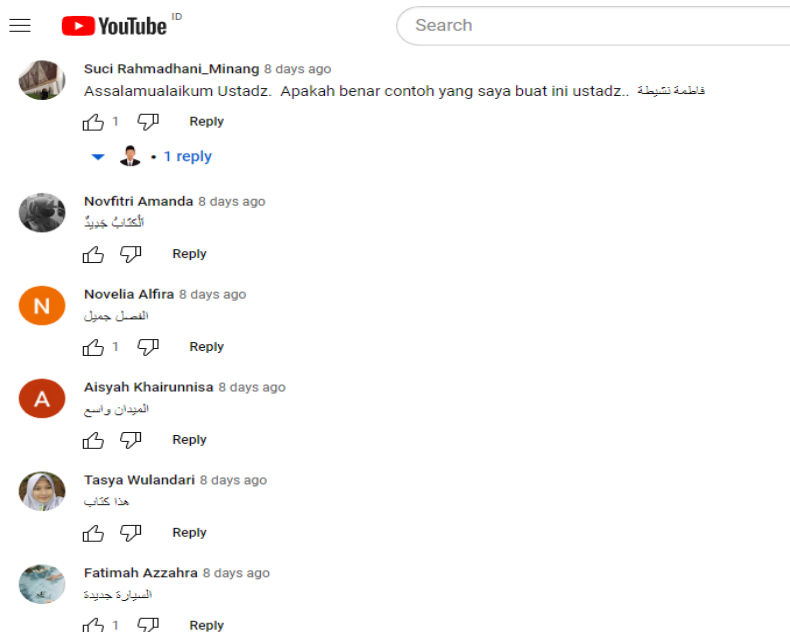


Figure 4: Examples from students

After students draw conclusions and understand related to the Sum of *Ismiyah* material, students are instructed to make examples of what they have understood in the Youtube comments column.

- Teachers give quizzes using Quizizz in the *Ismiyah* Total material for special teachers opening a link (<https://quizizz.com/admin>) as an admin in making quizzes and monitoring the results of student answers, specifically for students opening a link (<https://quizizz.com/join/>) to start playing the quiz.

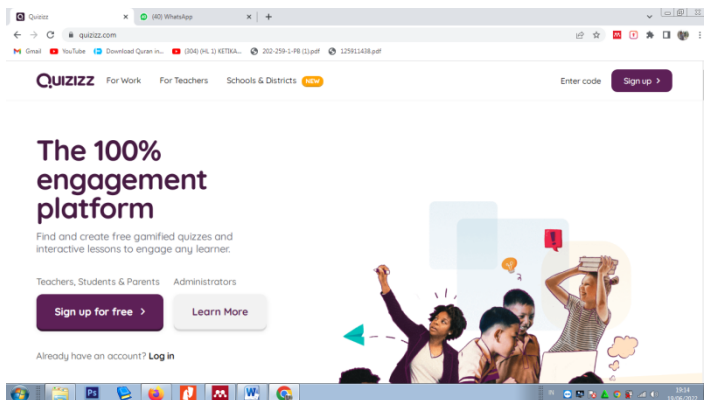


Figure 5 : website Quizizz

After giving and understanding the material, students are given questions in the form of quizzes related to the number of *Ismiyah* so that the teacher can find out the ability of students to understand the material.

6. The teacher gives an access code to log in

Here is the code and the Quizizz link

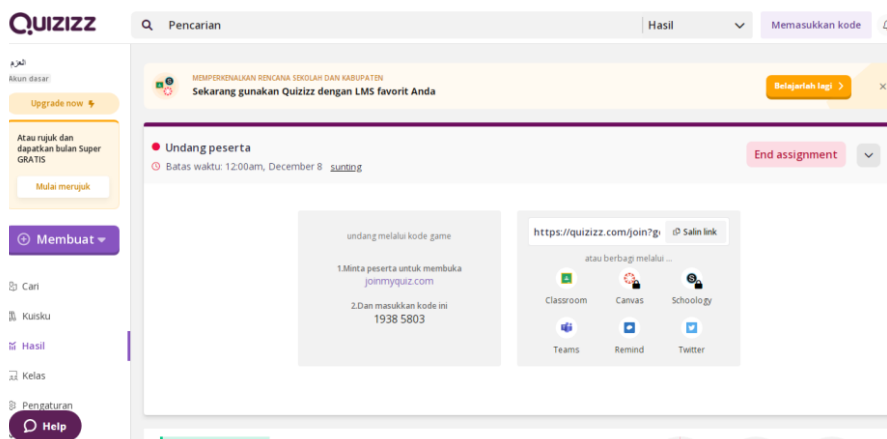


Figure 6 : Halaman awal Quizizz

After students opened the link (<https://quizizz.com/admin>), a teacher gave students an access code to log in to Quizizz. Next, students enter the code so they can enter Quizizz.

7. The teacher gives instructions or directions for doing the quiz on the Quizizz.

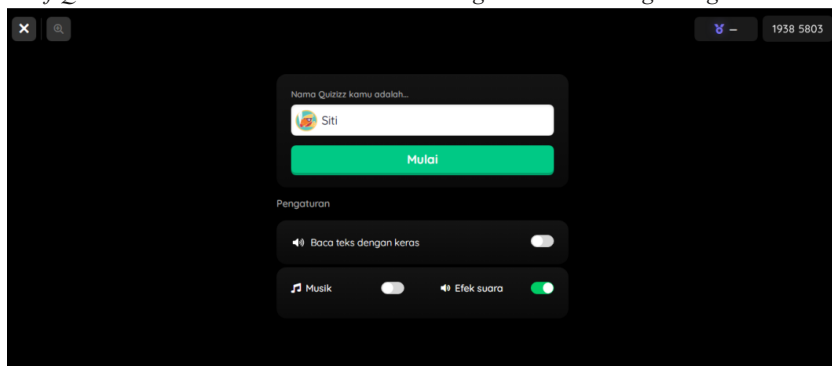


Figure 7 : Halaman masukkan Kode

The teacher gives instructions or directions to students via their respective cellphones to access Quizizz with the code given. Students can work on these multiple-choice questions within 20 seconds for every 1 question. So those students answering questions must be fast and accurate.

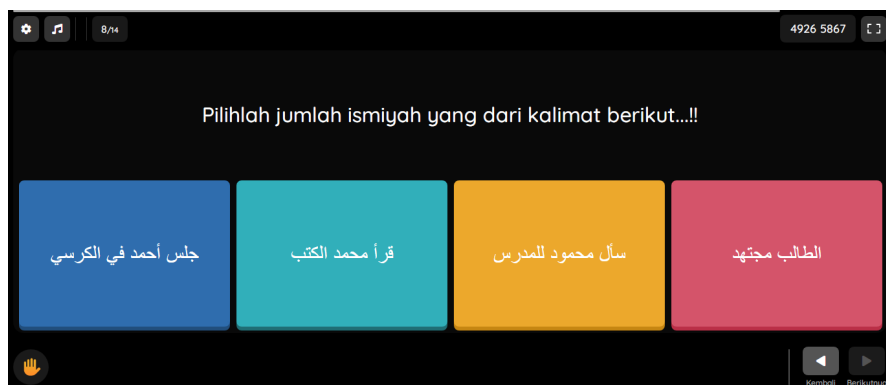


Figure 8: Nahwu Quiz questions

After students log in, the teacher instructs students to work on the questions that have been provided. The teacher monitors the course of the quiz and can see the results of students answering several questions related to the number of *Ismiyah*.

8. The teacher monitors the results of student answers.



Figure 9: Results of Student Answers

At this stage, the teacher can see the scores of all students so that the teacher knows whether students understand or not about the *Ismiyah* Number. The teacher gives the highest score of 100 points.

Student Perceptions of Using Quizizz as *Inductive-based Nahwu* Learning Media in the Digital Age

Research on student perceptions produced data on the results of filling out questionnaires/questions by 20 PBA Semester 3 students at UIN SUSKA Riau. The data for filling in the questionnaire/questionnaire by students is as follows:

Table 2: Results of Student Perception Questionnaire / Questionnaire Data

No.	Statement	4	3	2	1	Results %
1	College students love Quizizz quizzes	7	10	3	0	80%
2	Quizizz quiz questions are easy.	9	11	0	0	86,25%
3	With Quizizz, the learning atmosphere of	8	10	2	0	82,5%

	<i>Nahwu Science is interesting</i>					
4	<i>Nahwu science becomes a fun lesson by using Quizizz media</i>	8	10	2	0	82,5%
5	<i>Quizizz can help learn Nahwu Science</i>	8	11	1	0	83,75%
6	<i>Quizizz is an exciting quiz in learning Nahwu Science</i>	7	11	2	0	81,25%
7	<i>Mahasiswa dapat memahami Ilmu Nahwu dengan Quizizz</i>	5	12	3	0	77,5%
8	<i>Students can take Quizizz quizzes to learn Nahwu Science</i>	9	11	0	0	86,25%
9	<i>Students work quickly and accurately learning Nahwu Science with Quizizz media</i>	9	11	0	0	86,25%
10	<i>Students can actively participate in learning Nahwu Science with Quizizz</i>	14	6	0	0	92,5%

There are four responses on the questionnaire sheet: number 4 indicates strongly agree, number 3 indicates agree, number 2 indicates agree, and number 1 indicates strongly disagree. The four responses can be classified into two categories, namely positive responses for the answers "strongly agree" and "agree" and negative responses for the answers "disagree" and "strongly disagree".

Table 2 shows that most students respond positively to using Quizizz as an *Inductive-based Nahwu* learning medium in the Digital Age. However, some students disagree with the statements written in the research questionnaire. Most students like learning with Quizizz, with eight strongly agreeing and ten who agree. Whereas two people who responded negatively felt they did not like learning *Nahwu* with Quizizz, the results showed 80%. All students thought that using Quizizz was easy. This is evidenced by the positive response from all students, with a percentage of 86.25% of students. In line with Salsabila's research, she said that Quizizz, which has educational value, can provide students with innovative learning that will make it easier to carry out learning in class.¹⁴ According to most students, Quizizz can make learning *Nahwu* more interesting, as evidenced by 18 students who gave positive responses and two people who responded negatively who disagreed with the results of 82.5%. In addition, most students responded positively that learning with Quizizz made learning more enjoyable, with 18 students who responded positively. In comparison, two students responded negatively, with a result of 82.5%. With Quizizz, there can be interaction when students work on learning evaluations, so students feel motivated to evaluate and happy.¹⁵ In addition, most students stated that learning using Quizizz was more exciting, 18 students

¹⁴ Unik Hanifah Salsabila وآخ, "Pemanfaatan Aplikasi Quizizz Sebagai Media Pembelajaran Ditengah Pandemi Pada Siswa Sma", *Jurnal Ilmiah Ilmu Terapan Universitas Jambi|Jiituj|* (2020).

¹⁵ Herlina Pusparani, "Media Quizizz Sebagai Aplikasi Evaluasi Pembelajaran Kelas Vi Di Sdn Guntur Kota Cirebon", *Tunas Nusantara* (2020).

responded positively, and two responded negatively, who disagreed with the statement, and the result was 81.25%.

Quizizz can help to learn, especially learning *Nahwu* for UIN SUSKA Riau students as evidenced by the large number of students who responded positively to the questionnaire statements, namely 19 students, while 1 person disagreed with this statement, with results showing 83.75%. Apart from that, the majority of students stated that learning *Nahwu* using Quizizz can make it easier to understand learning *Nahwu*. This is evidenced by the many positive responses, namely 17 students and three people who responded negatively disagreed with the statement, with 77.5%. Kalahatu's research says that learning evaluation using Quizizz is very effective, where the pre-test results related to participants' understanding of anti-corruption material are 44%, and the post-test results increase to 71% or an increase of 27%.¹⁶ All students stated a positive response to being able to do Quizizz quizzes in learning *Nahwu* Science. In fact, all students are able to do *Nahwu* learning with Quizizz media quickly and precisely. This can be proven by the positive response of all students to this statement, with the result being 86.25%. In addition, all students stated that Quizizz in learning *Nahwu* could make all students participate actively. Namely, 15 students strongly agreed, and five agreed with the statement, 92.5%. This is reinforced

¹⁶ Marsye Fera Kalahatu, "Persepsi Peserta Pelatihan Dasar Terhadap Penggunaan Quizizz Sebagai Metode Evaluasi Pembelajaran", *Akademika* (2021).

by Wahyudi's opinion that Quizizz can be used as an alternative to learning assessment.¹⁷

Based on the results of the questionnaire/questionnaire, it can be concluded that UIN SUSKA Riau students who respond positively to learning *Nahwu* with Quizizz in the Digital Age more than students who respond negatively. Students like learning by using Quizizz. In use, it feels effortless and straightforward. Quizizz can make the *Nahwu* learning atmosphere more interesting so that learning is more fun and exciting. In addition, Quizizz can help students learn, especially learning *Nahwu*, making it easier for them to understand *Nahwu* material. All students can take Quizizz quizzes in learning *Nahwu*. Even all students can participate actively in learning.

Conclusion

Technology in the Digital Age has influenced aspects of education and learning so that it can help the learning process, so teachers use media in learning. Learning media is more than just fixated on blackboards, books, and others. Now teachers can take advantage of technology as a medium. One of them is using Quizizz. Quizizz-based learning is game-based learning. This quiz must use the internet or an online network. The steps in using Quizizz as an *Inductive-based Nahwu* learning media are as follows: a). present an example, b). instructed to analyze the example, c). conclude from the examples observed d). make examples related to the material, e).

¹⁷ Wahyudi Wahyudi, Intan Sari Rufiana, & Dwi Avita Nurhidayah, "Quizizz: Alternatif Penilaian Di Masa Pandemi Covid-19", *Jurnal Ilmiah Soulmath : Jurnal Edukasi Pendidikan Matematika* (2020).

giving quizzes using Quizizz, f). directions for doing g). monitor the results

It can be seen from the results of the questionnaire that the majority of students respond positively to the use of Quizizz as an *Inductive-based Nahwu* learning media in this Digital Era; for example, students like learning with Quizizz, making learning fun, fun and even making it easier to understand learning, can make students participate actively in learning.

This research is limited to describing the steps for using Quizizz as a medium for learning *Nahwu* and students' responses to using Quizizz. In line with that, this study suggests further research to apply Quizizz in other learning to find out the effectiveness of Quizizz in learning.

References

- Azzuhri, Muhandis. "Metode Dan Media Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Internet Di Era Teknologi Informasi". *Insania : Jurnal Pemikiran Alternatif Kependidikan* 14, No. 3 (1970): 348–445.
- Fabiana Meijon Fadul. *Pembelajaran Digital*. Widina Bhakti Persada Bandung, 2019.
- Kalahatu, Marsye Fera. "Persepsi Peserta Pelatihan Dasar Terhadap Penggunaan Quizizz Sebagai Metode Evaluasi Pembelajaran". *Akademika* (2021).

Lailah, Izzatul. "طرائق تدريس علم النحو واستراتيجيا الفعالة". *At-Tadris* 4, No. 1 (2016).

Lexy, Moleong. *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung: Cv. Remaja, 2002.

Mintarsih, H. "Pemanfaatan Aplikasi Quizizz Berbasis Smartphone Dalam Meningkatkan Motivasi Belajar Siswa Smk". *Seminar Nasional Pendidikan* (2020).

Pratama, Ahmad Toni, Nana Nana, و Dwi Sulistyaningsih. "Pemanfaatan Aplikasi Quizziz Dalam Pembelajaran Fisika Pada Materi Fenomena Kuantum". *Edufisika* 6, No. 1 (2021): 34–40.

Pusparani, Herlina. "Media Quizizz Sebagai Aplikasi Evaluasi Pembelajaran Kelas Vi Di Sdn Guntur Kota Cirebon". *Tunas Nusantara* (2020).

Rahmawati, Dhian Nuri, Ana Fitrotun Nisa, Dwi Astuti, Fajariyani Fajariyani, و Suliyanti Suliyanti. "Pemanfaatan Aplikasi Quizizz Sebagai Media Penilaian Pembelajaran Ilmu Pengetahuan Alam". *Dawuh Guru: Jurnal Pendidikan Mi/Sd* (2022).

Salsabila, Unik Hanifah, Iefone Shiflana Habiba, Isti Lailatul Amanah, Nur Asih Istiqomah, و Salsabila Difany. "Pemanfaatan Aplikasi Quizizz Sebagai Media Pembelajaran Ditengah Pandemi Pada Siswa Sma". *Jurnal Ilmiah Ilmu Terapan Universitas Jambi|Jiituj|* 4, No. 2

(2020): 163–173.

———. "Pemanfaatan Aplikasi Quizizz Sebagai Media Pembelajaran Ditengah Pandemi Pada Siswa Sma". *Jurnal Ilmiah Ilmu Terapan Universitas Jambi|Jiituj|* (2020).

Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D*. Bandung: Al-Fabeta, 2020.

———. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D*. Bandung: Alfabeta, 2017.

Wahyudi, Wahyudi, Intan Sari Rufiana, و Dwi Avita Nurhidayah. "Quizizz: Alternatif Penilaian Di Masa Pandemi Covid-19". *Jurnal Ilmiah Soulmath: Jurnal Edukasi Pendidikan Matematika* (2020).

Zulpina, Zulpina. "Quizizz, Media Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab Online Bagi Siswa Madrasah Ibtidaiyah". *Al-Madrasah: Jurnal Pendidikan Madrasah Ibtidaiyah* 6, No. 3 (2022): 775.

حنفى, عبد الحليم. طرق التعليم اللغة العربية، ٢٠٠١ ص: ٢٠. بتوسيك، د.ت.



Tahlīl al-Akhṭā' al-Naḥwiyyah fī Qirā'ah Kitāb Faṭul Qarīb laday Ṭālibāt al-Ṣaf al-ʿĀlī

Luthfatul Qibtiyah^{a,1*}, Sakinah Izzah Qorina^{b,2}

^{a),b)} Institut Dirosat Islamiyah Al-Amien Prenduan

¹ lutfatulqibtiyah@gmail.com, ² sakinahizza06@gmail.com

Abstract

Every *santri* has the ability to read, one of which is reading Arabic books such as the yellow book. Studying the yellow book is an important lesson *Pesantren*. Therefore, it is very important for *santri* to be able to read the yellow book correctly. However, there are still many mistakes in reading the yellow book, including errors in syntax errors (*nahwu*). This study aims to analyze syntactic errors in reading the book *Fathul Qarib* of *santri* of al-'Ali class at an-Najah I Karduluk Islamic Boarding School. In this study, researchers used a qualitative approach with descriptive research. The data collection methods used in this study were: observation, *istima'* method, interviews, and documentation. The data analysis used in this study is the steps developed by Ellis, namely: 1) Collecting data, 2) Defining errors, 3) Classifying errors, 4) Explaining errors, 5) Correcting errors. The results showed that the syntactic errors in reading the book *Fath al-Qarib* of *santri* of al-'Aali class at an-Najah I Karduluk Islamic boarding school, namely there were 56 errors in *I'rab*, 8 errors in *Idhafah*, and 17 errors in *tawabi'*. The factors that cause errors are differences in thinking ability, lack of concentration, and not repeating the lesson that has been obtained (*muraja'ah*).

Keywords: Error analysis, *Nahwu*, Arabic teaching, Reading the book *Fath al-Qarib*.

تحليل الأخطاء النحوية في قراءة كتاب فتح القريب لطالبات الصف العالي

لطفة القبطية^{١-*}، سكينه عزة قرينة^{٢-*}

أ. ب. جامعة الأمين الإسلامية برندوان

¹ lutfatulqibtiyah@gmail.com, ² sakinahizza06@gmail.com

الملخص

للطالبات القدرة على القراءة، أحدها قراءة الكتب العربية مثل كتب التراث. يعد تعلم كتاب التراث دروساً مهماً في المعهد. لذلك، من المهم جداً أن تتمكن الطالبات من قراءة كتاب التراث بصحيح. ومع ذلك، لا يزال هناك العديد من الأخطاء في قراءة كتاب التراث، منها الأخطاء النحوية. الهدف لهذا البحث لتحليل الأخطاء النحوية في قراءة كتاب فتح القريب لطالبات الصف العالي بمعهد النجاح الأول كردولوك والعوامل التي تسبب الأخطاء النحوية. في هذا البحث استخدمت الباحثة المدخل الكيفي بنوع البحث الوصفي. قامت الباحثة بالبحث بمعهد النجاح الأول كردولوك. أسلوب جمع البيانات المستخدم في هذا البحث هي الملاحظة، وطريقة الاستماع، والمقابلة، والتوثيق. أما أسلوب تحليل البيانات المستخدم هو الخطوات التي وضعها إليس، هي: (١) جمع البيانات، (٢) تعريف الخطأ، (٣) تصنيف الخطأ، (٤) شرح الخطأ، (٥) تقييم الخطأ. نتائج البحث أن تحليل الأخطاء النحوية في قراءة كتاب فتح القريب لطالبات الصف العالي بمعهد النجاح الأول كردولوك هي في الإعراب ٥٦ خطأً. في الإضافة ٨ أخطاء، في التوابع ١٧ خطأً. أما العوامل التي تسبب الأخطاء هي الاختلافات في قدرة التفكير، وقلة التركيز، وعدم المراجعة.

الكلمات الرئيسية: تحليل الأخطاء، النحوية، قراءة كتاب فتح القريب

المقدمة

علم النحو العربي نفسه له العديد من الفروع الدراسية، كما أوضح كتاب كواكب الدرية أن هناك ١٢ علمًا متضمنة في العلوم العربية، بما في ذلك العلوم النحوية. علم النحو نفسه هو علم يناقش القواعد في الجملة (الرفع، الخفض، النصب، الجزم).

إذا كان من الخطأ إعطاء حروف العلة في نهاية الجملة أو في منتصف الجملة، فسيكون لذلك تأثير على تغيير المعنى. بالإضافة إلى ذلك، يناقش هذا العلم أيضًا بنية الجملة سواء أصبحت المبتدئ أو الخبر وغير ذلك. حيث يكون لكل هيكل جملة معنى مختلف.¹ يمكن استنتاج أن علم النحو هو أحد الأدوات المهمة في تعلم اللغة العربية للتمكن من معرفة بنية الجمل والحروف المتحركة في نهاية الجملة.

قال هروان فإن مهارة القراءة هي القدرة على التعرف على محتويات شيء مكتوب (رموز مكتوبة) وفهمها من خلال قراءتها أو هضمها في القلب. القراءة هي في الأساس عملية اتصال بين القارئ والكاتب من خلال النص الذي كتبه، بحيث تكون هناك علاقة معرفية مباشرة بين اللغة المنطوقة واللغة المكتوبة.²

ارتبط علم النحو ارتباطاً وثيقاً بالمهارات اللغوية، بما في ذلك مهارات القراءة. بدون إتقان قواعد اللغة العربية، يستحيل على متعلم اللغة العربية أن يقرأ بشكل صحيح، لذلك فإن دراسة النحوية أمر مهم لتكون قادرًا على إتقان جوانب إتقان القراءة في اللغة العربية.³

كتاب التراث هو كتاب مكتوب باللغة العربية بدون الشكال أو الحركات وغالبًا كدليل دراسي للطلاب في المعهد. كتاب التراث الذي يستخدم على نطاق واسع كمواد

¹ Abdullah Fahri, "Implikasi Penguasaan Nahwu-Sharraf Siswa Terhadap Pemahaman Bahasa Arab Di Madrasah Tsanawiyah Negeri Yogyakarta 1" (UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2009), 5, <https://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/2690>.

² Fredina Fransika and Zaim Elmubarak, "Efektivitas Metode Reading Guide Terhadap Keterampilan Membaca Bahasa Arab Siswa Kelas XI IPS MAN Demak," *Lisanul Arab: Jurnal of Arabic Learning and Teaching* 4, no. 1 (2015), <https://doi.org/10.15294/la.v4i1.7634>.

³ Ulin Nuha, *Buku Lengkap Kaidah-Kaidah Nahwu* (Jogjakarta: DIVA Press, 2015), 15.

مرجعية لدراسة ودراسة العلوم الإسلامية، مكتوب بشكل عام باللغة العربية. لذلك يحتاج الطلاب إلى فهم قواعد كتابة اللغة العربية كطريقة لقراءة كتاب التراث. لتتمكن من قراءة كتاب التراث، يتعين على الطلاب امتلاك مهارات خاصة مثل فهم قواعد اللغة. إن القدرة على فهم قواعد اللغة العربية ستساعد الطلاب بالتأكيد على فهم المعرفة الإسلامية في عملية التعلم، لأن محتويات كتاب التراث عادة ما تكون مكتوبة باللغة العربية أو بدون حركات. بالنسبة للطلاب، يجب عليهم أيضًا معرفة ومعرفة مجموعة متنوعة من المفردات باللغة العربية حتى يسهل قراءة كتاب التراث. بالإضافة إلى ذلك، يحتاج الطلاب أيضًا إلى تنمية حماسهم ومثابرتهم بجدية في دراسة كتاب التراث.⁴

كتاب فتح القريب هو شرح لكتاب القاضي أبو شجاع، وهو الغاية والتقريب. كتاب فتح القريب من الكتب العربية بدون حركات وترجمة. يعرف هذا الكتاب في المعهد بالكتاب الأصفر أو الكتاب المجرد. يوجد هذا الكتاب على نطاق واسع في المؤسسات التعليمية الإسلامية، والمعهد، والجامعات الإسلامية الأخرى. فتح القريب هو مصدر أساسي ودليل إلزامي في مدرسة دينية أو مؤسسة تعليمية إسلامية "سلف" ذات نمط تعليمي تقليدي. فيها باب صلاة الجمعة يتكون من شرائط وجوب الجمعة، وشرائط فعلها، وفرائضها، وهياها.⁵

⁴ Haidar Putra Daulay, *Sejarah Pertumbuhan Dan Pembaruan Pendidikan Islam Di Indonesia* (Jakarta: Kencana Prenada Media Group, 2009), 68.

⁵ 2, (n.d.), سورابايا: نور الهدى) فتح القريب المجيب، أبي شجاع

في قراءة الكتب باللغة العربية، بما في ذلك كتاب فتح القريب، يجب أن تتم بشكل صحيح وفقاً للقواعد المعمول بها، أي وفقاً لقواعد النحو والصرف. إذا فهم أحدهم النحو والصرف فلن يكون هناك خطأ في حركاتهم وموقعهم ومعناهم، وإذا كان لدى أحدهم حركة خاطئة في قراءة كتاب باللغة العربية، فسيؤدي ذلك إلى خطأ في المعنى. فالمعنى سيتغير ويؤدي إلى تفسير مختلف، رغم أن الخطأ البسيط سيظل يغير معنى الجملة لأن الخطأ في الحركات في قراءة الكتب العربية هو خطأ فادح. لذلك، إذا أراد شخص في قراءة كتاب باللغة العربية بشكل صحيح، فعليه أن يفهم أو يستخدم قواعد النحو والصرف.

الصف العالي هو صف متقدم بعد صف الصغير بمعهد النجاح الأول كردولوك ومن بينه دراسة كتاب التراث وهو من دراسات أنشطة في الصف العالي الذي يجب القيام به كما هو دراسة الكتاب "فتح القريب" وهو دراسة للكتاب يقوم به جميع الطالبات فصل العالي كل يوم بعد الصباح معاً. في وقت دراسة الكتاب فتح القريب، أمر المعلم جميع الطالبات بأن تكوني قادرات على قيادة تنفيذ نشاط الدراسة، بدءاً من إعطاء الفعل وإعطاء المعنى والقدرة على شرح معنى أو محتوى المناقشة وهي في الأساس النشاط الذي يقوم به المعلم ليتمكن من مراقبة أو تقييم كيفية قراءة الطالبات (مهارة القراءة) في قراءة كتاب فتح القريب، ويتم ذلك بالتناوب في كل دراسة من جميع الطالبات في صف العالي. بعد أن قابلت بعض الطالبات في ذلك الصف، كان هناك العديد من الأخطاء في قراءة كتاب فتح القريب، خاصة على المستوى النحو. ويرجع ذلك إلى قلة فهم الطالبات لعلم

النحو، بما في ذلك عدم الانتباه إلى شرح المعلم لمادة النحو، وضعف قوة التفكير لدى الطالبات في استيعاب أو فهم شرح المعلم.⁶

من البيانات التي وجدتها الباحثة بطريقة الملاحظة، وجدت الباحثة أن ٧٠ في المائة من الطالبات أخطأن في قراءة كتاب فتح القريب. بين هذه الأخطاء هي خطأ الحركات في القراءة لأنها خطأ في الإعراب. المثال الجملة "والسواك مستحب" التي تجب قراءتها "وَالسَّوَاكُ مُسْتَحَبٌّ" ولكن بالطالبة تقرأ " وَالسَّوَاكُ مُسْتَحَبَّ" بينما موقع الكلمة "مُسْتَحَبٌّ" مرفوع.

من هنا، قد عُرف أن مهارة القراءة تحتاج إلى معرفة القواعد النحوية. إذا قرأت الطالبات كتاب التراث بالقواعد الصحيحة، فستصبح قراءتها صحيحة وجيدة. وإذا كانت الطالبة لم يتمسكن بها، فيقع ما يسمى بالأخطاء اللغوية (في القراءة). والأخطاء اللغوية هي الشيء الذي لا يناسب بالقواعد اللغوية. قال كرسنال في بحث سري إن تحليل الأخطاء هو أسلوب لتحديد وتصنيف وتفسير الأخطاء التي يرتكبها الطلاب الذين يدرسون لغة أجنبية أو لغة ثانية باستخدام النظرية أو الإجراءات اللغوية بشكل منهجي.⁷ أما عند تريكان، فإن تحليل الأخطاء اللغوية هو إجراء يستخدمه الباحثون والمعلمون، والذي يتضمن جمع عينة من لغة الطالب، والتعرف على الأخطاء التي تتكون منها العينة،

⁶ Observasi Awal, 10 Juli 2022

⁷ Sri Meragnes Sitanggang, Syarifah Fatimah, and Syukur Saud, "Analisis Kesalahan Dalam Menggunakan Possesivepronomen Bahasa Jerman," *Eralingua: Jurnal Pendidikan Bahasa Asing Dan Sastra* 2, no. 1 (2018): 30, <https://doi.org/https://doi.org/10.26858/eralingua.v2i1.5634>.

ووصف الأخطاء، وتصنيفها بناءً على الأسباب التي تم تحديدها المفترضة، وكذلك تقييم مدى خطورتها. أي أن هذا الإجراء سيوضح بالتفصيل عينات مختلفة من الأخطاء اللغوية بعناية من أجل تصنيف الأخطاء وتقييمها.⁸ إذن، أن تحليل الخطأ هو تقييم لجميع جوانب الأخطاء لمعرفة الأخطاء التي يرتكبها الطلاب الذين يدرسون لغة أجنبية ويمكن استخدام نتائج تحليل الخطأ كأساس لتحسين مكونات عملية تعلم اللغة الأجنبية القادمة.

وفقاً لإيليس في قبطية ولندواتي، هناك خمس خطوات عمل لتحليل الأخطاء، وهي كالتالي:⁹ (١) جمع البيانات، هذه الخطوات تشمل: تحديد منطقة العينة، وتحديد شكل العينة (شفهياً أو كتابياً)، وتحديد تجانس العينة (المتعلقة بعمر المتعلم، وخلفية اللغة الأولى، ومرحلة التطوير وغيرها). البيانات المستخدمة في الأطفال هي بيانات عملية، وهي بيانات من عمل متعلمي اللغة والتي تتطلب منهم إنتاج تسلسلات من اللغة وكذلك ربطها بعناصر المحادثة. ثم البيانات المستخدمة هي مهمة المهارات اللغوية (الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة). (٢) تعريف الخطأ، بعد جمع العينات، تكون الخطوة التالية هي تعريف الأخطاء، ويجب أن يتم تعريف الأخطاء وفقاً لقواعد اللغة المستخدمة كبحت وتكون معقدة بطبيعتها. في هذا البحث، يشير تعريف الأخطاء في اللغة العربية إلى قواعد اللغة العربية. (٣) تصنيف الخطأ، في هذه المرحلة، يتم تصنيف الأخطاء اللغوية وفقاً

⁸ Tarigan, *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa* (Bandung: Angkasa, 2018), 23.

⁹ Luthfatul Qibtiyah and Lindawati, "Tahlīlu Al-Ahkāt'i Al-Kitābīyyati Fī Darsi Al-Imlā' Litilmīzāti Al-Fashli Al-Awwali Fī Al-Madrasati Al-Mutawasiṭati Ma'hadi Tahfīzi Al-Qur'ān Bi Ma'hadi Al-Amīni Al-Islāmiyya Prenduan," *Al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 6, no. 1 (2020): 17, <https://doi.org/https://doi.org/10.14421/almahara.2020.061.08>.

لاهتمامات البحث. سيتم تصنيف الأخطاء اللغوية في هذه الدراسة بناءً على تصنيف إستراتيجية السطح. على الرغم من أن الأخطاء اللغوية أساساً تستند إلى التصنيف اللغوي. (٤) شرح الخطأ، في هذه المرحلة، يجب أن يكون الباحث أكثر حرصاً لمعرفة شكل الخطأ في الكائن. يجب أن تكون الأخطاء اللغوية المعقدة مصدر قلق الفاضل بدلاً من أخطاء قليلة. (٥) تقييم الأخطاء، هذه الخطوة هي الخطوة الأخيرة التي يقوم بها الباحثون أو مدرسو اللغة. يهدف تقييم الأخطاء اللغوية إلى إعادة بناء دروس اللغة اللاحقة حتى تصبح أفضل.

قد قام الباحثون الآخرون بالبحوث عن تحليل الأخطاء النحوية كبحت عمر فاروق قد وجد أن تحليل الأخطاء النحوية يتكون على ثلاث مشكلات وهي لحون القراءة والأخطاء في تحليل الألفاظ والأخطاء في تحليل أسلوب الجملة.^{١٠} وفي بحث عزيز أن أسباب أخطاء الطلبة في قراءة كتاب الباجوري منها نقصان المطالعة ونقصان استيعاب وفهم القواعد النحوية وقلة الوسائل التعليمية وقلة الدوافع من المدرسين.^{١١} أما في بحث جفرياد أن الأسباب التي تسبب على الأخطاء النحوية في قراءة نصوص القراءة الرشيدة

¹⁰ Umar Faruq, "تحليل الأخطاء النحوية والبلاغية في قراءة النصوص الأدبية لطلاب الجامعة الإسلامية"، *Realita : Jurnal Penelitian Dan Kebudayaan Islam* 14, no. 1 (2016), <https://doi.org/https://doi.org/10.30762/realita.v14i1.236>.

¹¹ Miswarul Abdi Aziz, "تحليل الأخطاء النحوية لدى الطلبة في قراءة كتب التراث"، *Analisa Kesalahan Nahwu Siswa Dalam Membaca Kitab Klasik*, *JURNAL AL-IHDA : Media Ilmiah Bahasa Arab* 9, no. 2 (2021), <https://doi.org/https://doi.org/10.58645/alihda.v9i2.58>.

بالمدرسة الثانوية باب النجاح هي التدريس لم يزل يتركز إلى حفظ مضمومات النصوص وتدريس القراءة بلا نظام من غير الأهداف.^{١٢}

وأما تركيز الباحثة في هذا البحث هو وصف الأخطاء النحوية في قراءة الكتاب فتح القريب من طالبات الصف العالي بمعهد النجاح الأول كردولوك والعوامل التي تسبب الأخطاء النحوية في قراءة كتاب فتح القريب من طالبات الصف العالي بمعهد النجاح الأول كردولوك.

منهج البحث

في هذا البحث استخدمت الباحثة المدخل الكيفي بنوع البحث الوصفي. لأنه يتوافق مع البحث التي تقوم به الباحثة، أي وصف الموقف. كما رأى مهتدي عبد المنعم أن البحث النوعي هو البيانات من الكلمة والصورة وغيرهما ليس قياسه بالأرقام.^{١٣} أما البحث الوصفي هو البحث الذي يسعى إلى وصف أعراض الأحداث والأحداث التي تحدث في الوقت الحاضر حيث يحاول الباحثون تصوير الأحداث والحوادث التي هي مركز الاهتمام ثم وصفها كما هي بالفعل.^{١٤} حاولت الباحثة في هذا البحث وصف أشكال الأخطاء النحوية في قراءة كتاب فتح القريب والعوامل التي تسبب أخطاء النحوية في قراءة كتاب فتح القريب لطالبات الصف العالي بمعهد النجاح الأول كردولوك.

جفرياد، جفرياد، "تحليل الأخطاء النحوية لدى الطلبة في قراءة نصوص القراءة الرشيدة بالمدرسة الثانوية Ulee Kareng," in *Prosiding Pertemuan Ilmiah Internasional Bahasa Arab*, 2018, <http://prosiding.imla.or.id/index.php/pinba/article/view/46>.

¹³ Muhtadi Abdul Mun'im, *Metodologi Penelitian Untuk Pemula* (Prenduan Sumenep: Pusdilam, 2021), 52.

¹⁴ Lexy J Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2017), 20.

مصادر البيانات في هذا البحث تنقسم إلى قسمين هما مصادر البيانات الأولية ومصادر البيانات الثانوية. في هذا البحث، تم الحصول على البيانات الأولية من الملاحظة وطريقة الاستماع عند الطالبات أثناء قراءة كتاب فتح القريب، وكذلك نتائج المقابلات مع المخبرين، وهم الأستاذ و ١٠ طالبات الصف العالي في معهد النجاح الأول كردولوك لنيل عوامل التي تسبب أخطاء النحوية في قراءة كتاب فتح القريب لدى الطالبات للصف العالي بمعهد النجاح الأول كردولوك. والبيانات الثانوية في هذا البحث مأخوذة من التسجيلات الصوتية للطالبات أثناء قراءة كتاب فتح القريب وكذلك الكتب والمقالات والمجلات.

استخدمت الباحثة في جمع البيانات بأربع طرق هي الملاحظة وطريقة الاستماع والمقابلة والتوثيق. الخطوات التي استخدمتها الباحثة في تحليل الأخطاء كما ذكرها إليس في قبطية ولندواتي هي كالتالي: ١٥) جمع البيانات، جمعت الباحثة الأخطاء النحوية لقراءة طالبات الصف العالي. ٢) تعريف الخطأ، استمعت الباحثة لقراءات طالبات الصف العالي واحدة فواحدة حتى وجدت الباحثة الأخطاء النحوية. ٣) تصنيف الخطأ، صنفت الباحثة أشكال الأخطاء النحوية لطالبات الصف العالي بمعهد النجاح الأول كردولوك، ٤) شرح الخطأ، شرحت الباحثة أشكال الأخطاء النحوية وعوامل وقوع

¹⁵ Qibtiyah and Lindawati, "Tahlīlu Al-Ahktā'i Al-Kitābīyyati Fī Darsi Al-Imlā' Litilmīzāti Al-Fashli Al-Awwali Fī Al-Madrasati Al-Mutawasiṭati Ma'hadi Tahfīzi Al-Qur'ān Bi Ma'hadi Al-Amīni Al-Islāmiyya Prenduan," 17.

الأخطاء، ثم قامت الباحثة بتصويب تلك الأخطاء، ٥) تقييم الخطاء، إعطاء الإصلاحات لكل الخطاء من الأخطاء النحوية.

نتائج البحث والمناقشة

من نتائج البيانات التي تبينها الباحثة يشمل على الأمور التالية:

أشكال الأخطاء النحوية

قراءة كتاب فتح القريب ليس بالأمر الصعب، فقط من خلال فهم قواعد النحو والصرف يمكن للشخص أن يقرأ كتاب فتح القريب أو غيره من كتب التراث بشكل صحيح. لذلك، يجب على الطالبات فهم قواعد النحو والصرف. إن شكل الأخطاء التي تحدث عند قراءة كتاب فتح القريب مختلفة، لأن الأخطاء التي يرتكبها شخص ما عند قراءة كتاب فتح القريب لا تخلو بالتأكيد من أخطاء في علم النحو والصرف.

كما وجدت الباحثة فيما يتعلق بأشكال الأخطاء النحوية عند قراءة الطالبات لكتاب فتح القريب. وكانت أشكال الأخطاء في قراءة كتاب الفتح القريب على النحو التالي:

أ. الأخطاء في الإعراب

بحسب الشيخ زيني دحلان في كتاب متن الأجرومية، فإن لإعراب هو تغيير في الحالة النهائية للكلمة بسبب الاختلافات في العديد من عامل المصاحبة لها، سواء في النطق أو التقدير.^{١٦} أما مصطفى الغلايين وأحمد الهاشي ذكرا أن الإعراب هو تغيير في نهاية الكلمة بسبب الاختلافات في عامل التي تدخل الكلمة المعنية. من هذا الفهم، يمكننا أن نفهم أن كل ما يتغير بسبب عامل يسمى معرب.^{١٧} في كتاب علم النحو

¹⁶ Nuha, *Buku Lengkap Kaidah-Kaidah Nahwu*, 25.

^{١٧} الغلاييني، جامع الدروس العربية) بيروت: مكتبة العربية، ٢٠٠٠.

المترجم لمتن الأجرومية والعمريطي، يوضح أن الإعراب هو تغيير اواخر الكلم لاختلاف العوامل الدّاخلية عليها لفظاً او تقديرًا.¹⁸ من هذا الشرح استنتجت الباحثة أن كل ما يتغير بسبب عامل يسمى "معرب" أو أن المقصود بالإعراب هو تغيير اواخر الكلم لاختلاف العوامل الدّاخلية عليها لفظاً او تقديرًا.

ينقسم الإعراب إلى أربعة أقسام، وهي: الرفع، والنصب، والخفض، والجزم. وعلامات الرفع، هي: الضمة والواو والألف وثبوت النون. وعلامات النصب، هي: الفتحة والألف والكسرة والياء وحذف النون. وعلامات الخفض، هي: الكسرة والياء والفتحة. وعلامات الجزم، هي: السكون وحذف العلة وحذف النون.¹⁹

إن إحدى المراحل الحاسمة لأخذ معنى النص العربي هي تحديد موضع أو منزلة الإعراب. الأخطاء في تحديد منزلة الإعراب من اللفظ لها تأثير خطير على مستوى دقة فهم النص العربي الذي تم الحصول عليه. لذلك، لا يمكن للمرء أن يخطئ في المرور بهذه المرحلة.²⁰

من الشرح يمكن أن نفهم أنه في قراءة النصوص العربية مثل قراءة كتاب التراث، الإعراب تلعب دورًا مهمًا جدًا، إذا لم نفهم الإعراب، فسنواجه أخطاء في

6, (n.d.), سورابيا: مكتبة الهداية) شرح متن الأجرومية، أحمد زيني دحلا¹⁸

تحليل الأخطاء النحوية في قراءة الكتاب 'فتح القريب المجيب' لطلاب الدورة، " Mutiara Hestiwa, 19, (UIN Sunan Ampel Surabaya, n.d.), "الأزهار في باري كديري <https://digilib.uinsa.ac.id/53266>.

Mochamad Zaimun Nadzor, "Cara Membaca Kitab Kuning Melalui Pembelajaran Aplikasi I'rab Di Pondok Pesantren Al-Bidayah Tegal Besar Jember Tahun 2020" (2020), 15, <http://digilib.uinkhas.ac.id/3608>.

قراءته، تمامًا مثل الأخطاء التي حدثت في الصف العالي بمعهد النجاح الأول كدولوك في قراءة الكتاب فتح القريب.

وجدت الباحثة ٥٦ خطأ على شكل أخطاء الإعراب لطالبات الصف العالي عند

قراءة كتاب فتح القريب، كما في الجدول التالي:

الجدول الأول عن الأخطاء في الإعراب لقراءة الطالبات

الرقم	الأخطاء	الصواب	الجملة	تصنيف الأخطاء
١	وَشَرَائِطُ	وَشَرَائِطُ	٣	الإعراب
٢	الْإِسْلَامَ	الْإِسْلَامَ	١	الإعراب
٣	وَشَرَائِطُ فِعْلِهَا	وَشَرَائِطُ فِعْلِهَا	٢	الإعراب
٤	ثَلَاثَةٌ	ثَلَاثَةٌ	١	الإعراب
٥	الْبَلَدَ	الْبَلَدَ	٥	الإعراب
٦	الْعَدَدَ	الْعَدَدُ	٥	الإعراب
٧	مِنْ أَهْلِ الْجُمُعَةِ	مِنْ أَهْلِ الْجُمُعَةِ	٤	الإعراب
٨	الْوَقْتَ	الْوَقْتُ	٥	الإعراب
٩	الْوَقْتَ	الْوَقْتُ	٣	الإعراب
١٠	الشُّرُوطِ	الشُّرُوطُ	٥	الإعراب
١١	وَفَرَائِضُهَا	وَفَرَائِضُهَا	١	الإعراب
١٢	وَأَنْ تُصَلِّيَ	وَأَنْ تُصَلِّيَ	٥	الإعراب
١٣	فِي جَمَاعَةٍ	فِي جَمَاعَةٍ	٣	الإعراب
١٤	وَهَيَاتُهَا	وَهَيَاتُهَا	١	الإعراب
١٥	أَرْبَعِ خِصَالٍ	أَرْبَعُ خِصَالٍ	٥	الإعراب

الإعراب	٦	الْإِنْصَاتُ	الْإِنْصَاتِ	١٦
الإعراب	١	يَخْطُبُ	يَخْطُبَ	١٧
٥٦ خطأ		الجملة		

البيان من الجدول وهي: (١) الكلمة "وَشَرَّائِطُ" بفتح الطاء، أما صحيحها "وَشَرَّائِطُ" لأنها مرفوع بالضم وهي مبتداء. (٢) الكلمة "الْأُسْلَامُ" بفتح اللام، أما صحيحها "الْأُسْلَامُ" لأنها مرفوع بالضم وهي خبر من المبتداء المحذوف. (٣) الكلمة "وَشَرَّائِطَ فِعْلِيهَا" بفتح الطاء، أما صحيحها "وَشَرَّائِطُ فِعْلِيهَا" لأنها مرفوع بالضم وهي مبتداء. (٤) الكلمة "ثَلَاثَةٌ" بفتحتين تاءها، أما صحيحها "ثَلَاثَةٌ" بضميتين لأنها مرفوع بالضم وهي خبر. (٥) الكلمة "الْبَلَدُ" بفتح الدال، أما صحيحها "الْبَلَدُ" بضم الدال لأنها مرفوع وهي اسم كان. (٦) الكلمة "الْعَدَدُ" بفتح الدال، أما صحيحها "الْعَدَدُ" بضم الدال لأنها مرفوع وهي اسم كان. (٧) الكلمة "مِنْ أَهْلِ" بفتح اللام، أما صحيحها "مِنْ أَهْلِ" مجرور بكسرة. (٨) الكلمة "الْوَقْتُ" بفتح التاء، أما صحيحها "الْوَقْتُ" بضم التاء لأنها مرفوع وهي اسم كان. (٩) الكلمة "الْوَقْتُ" بفتح التاء، أما صحيحها "الْوَقْتُ" بضم التاء لأنها مرفوع وهي فاعل. (١٠) الكلمة "الشُّرُوطُ" بكسر الطاء، أما صحيحها "الشُّرُوطُ" بضم الطاء لأنها مرفوع وهي نائب الفاعل. (١١) الكلمة "وَقَرَّائِضُهَا" بكسر الضاء، أما صحيحها "وَقَرَّائِضُهَا" بضم الضاء لأنها مرفوع وهي مبتداء. (١٢) الكلمة "وَأَنْ تُصَلِّيَ" بسكون الياء، أما صحيحها "وَأَنْ تُصَلِّيَ" بفتح الياء لأنها فعل مضارع منصوب بأن. (١٣) الكلمة "فِي جَمَاعَةٍ" بفتح التاء، أما صحيحها "فِي جَمَاعَةٍ" مجرور

بكسرة. ١٤) الكلمة "وَهَيَّاتُهَا" بكسر التاء، أما صحيحها "وَهَيَّاتُهَا" بضم التاء لأنها مرفوع وهي مبتداء. ١٥) الكلمة "أَزْبَعَ" بكسر العين، أما صحيحها "أَزْبَعَ" بضم العين لأنها مرفوع وهي خبر. ١٦) الكلمة "الْإِنْصَاتِ" بكسر التاء، أما صحيحها "الْإِنْصَاتُ" بضم التاء لأنها مرفوع وهي نائب الفاعل. ١٧) الكلمة "يَخْطُبُ" بفتح الباء، أما صحيحها "يَخْطُبُ" بضم الباء لأنها فعل مضارع مرفوع.

ب. الأخطاء في الإضافة

الإضافة تجمع اسمين بتقدير حروف الجر. يُدعى الاسم الأول مضاف، والاسم الثاني يُسمى مضاف إليه. وبين الاسم الأول والثاني يوجد حرف جر تقريبا. شيء واحد يجب تذكره هو أنه يجب دائما قراءة الاسم الثاني مجرور.

كانت الإضافة ٤ أنواع، هي: ١) الإضافة اللامية، وهي هي نوع من أنواع الإضافة يحتفظ بين الاسمين بمعنى حرف الجر "اللام". حرف الجر اللام وظيفة الملك (الملكية) والاختصاص (التخصص). ٢) الإضافة البيانية، وهي نوع من أنواع الإضافة يحتفظ بين الاسمين بمعنى حرف الجر "من". وعادة ما تستعمل هذه الإضافة إذا كان المضاف بالفعل من نوع المضاف. وبعبارة أخرى، يصبح المضاف جزءا من المضاف إليه. ٣) الإضافة الظرفية، وهي نوع من أنواع الإضافة يحتفظ بين الاسمين بمعنى حرف الجر "في". والمضاف إليه هو ظرف للمضاف. بالإضافة إلى ذلك، يعمل الظرف لشرح الوقت أو المكان المضاف. و ٤) الإضافة التشبيهية، وهي نوع من أنواع

الإضافة يحتفظ بين الاسمين بمعنى حرف الجر "الكاف" التي تعمل بالتشبيه. على

وجه التحديد، مشبه به يضيف على مشبه.²¹

الإضافة هي أحد مجالات دراسة النحو أو علم النحو، يناقش فيها الإضافة

المعنى الوارد في الجملة العربية. في دراسة الإضافة، يتم استخدامه أيضًا لفهم المعنى

الوارد في محتواه. وهكذا، في دراسة الإضافة، من الضروري القيام بذلك بفهم عميق

لفهم محتوى المعنى الوارد في الإضافة.²²

من هذا الشرح يمكن أن نفهم أن قراءة النصوص العربية، مثل قراءة كتاب

التراث، الإضافة تلعب دورًا مهمًا جدًا في فهم المعنى الوارد في محتواه. إذا لم نفهم

الإضافة، فسنواجه أخطاء في فهم المعنى وعند قراءته، مثل الأخطاء التي حدثت في

الصف العالي بمعهد النجاح الأول كردولوك في قراءة الكتاب فتح القريب. وجدت

الباحثة ٨ أخطاء في شكل أخطاء الإضافة كما في الجدول التالي:

الجدول الثاني عن الأخطاء في الإضافة لقراءة الطالبات

الرقم	الأخطاء	الصواب	الجملة	البيان
١	وَشَرَايُطُ الْجُمُعَةِ	وُجُوبُ الْجُمُعَةِ	٢	الإضافة

²¹ Nuha, *Buku Lengkap Kaidah-Kaidah Nahwu*, 220.

²² Linda Syarifefah Ratna and Abdul Hafidz Zaid, "Analisis Gramatika Arab Terkait Idhofah Dalam Kitab Al-Qiro'ah Arroseydah Juz 3," *Al-Mu'arrib: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 2, no. 2 (2022): 82, <https://doi.org/https://doi.org/10.32923/al-muarrib.v2i2.2715>.

٢	سَبْعَةُ أَشْيَاءٍ	٤	الإضافة
٣	وَشَرَائِطُ فِعْلُهَا	٢	الإضافة
الجملة		٨ الأخطاء	

البيان من الجدول، وهي: (١) الكلمة "وَجُوبٌ" بضم الباء، أما صحيحها "وَجُوبٌ" لأنها مجرور بالكسرة وهي مضاف إلى كلمة "شَرَائِطُ". (٢) الكلمة "أَشْيَاءٍ" بكسرة الياء، أما صحيحها "أَشْيَاءٌ" لأنها مجرور بالفتحة وهي مضاف إلى كلمة "سَبْعَةٌ". و (٣) الكلمة "فِعْلُهَا" بضم اللام، أما صحيحها "فِعْلُهَا" لأنها مجرور بالكسرة وهي مضاف إلى كلمة "شَرَائِطُ".

ج. الأخطاء في التوابع

التوابع هي الأسماء التي يتبع حالتها العربية الحالة العربية للاسم السابق. تنقسم التوابع إلى أربعة أقسام، وهي: النعت، والعطف، والتوكيد، والبدل. الأول، النعت يسمى بالصفة. الاسم المعين يسمى منوعات. فالنعت هو اسم تشير إلى الاسم السابق. الثاني، العطف هو تابع يقع بعد حروف العطف (ربط الحروف). وأما حروف العطف فهي تسعة وهي: و، ف، ثم، حتى، أو، أم، بل، لا، ولكن. الثالث، التوكيد هو تكرار الكلمة التي تقصد منها تقوية الحالة أو الشيء الذي يتكرر حتى يقنع المستمع أو الشخص الآخر. غلبًا يسمى التوكيد بالتأكيد. الرابع، بدل هو اسم مذكور في الجملة لتمثيل الكلمة السابقة، إما كليًا أو جزئيًا.^{٢٣}

²³ Nuha, *Buku Lengkap Kaidah-Kaidah Nahwu*, 229.

التوابع في علم النحو هو جملة يجب أن تتبع (معادلاً) للجملة السابق بعدة طرق وفقاً لأحكام كل منها. سيكون لعناصر الجملة في اللغة العربية معاني ومواقف مختلفة وحروف متحركة مختلفة حسب سياق الجملة، بحيث يُعرف في اللغة العربية بالتوابع.²⁴

من هذا الشرح يمكن أن نفهم أن قراءة النصوص العربية كقراءة كتاب التراث يجب أن تفهم التوابع وأنواعه المختلفة حتى لا تحدث أخطاء عند قراءة كتاب التراث مثل الأخطاء التي حدثت في الصف العالي بمعهد النجاح الأول كردولوك في قراءة الكتاب فتح القريب. وجدت الباحثة ١٧ خطأ في شكل أخطاء التوابع، كما في الجدول التالي:

الجدول الثالث عن الأخطاء في التوابع لقراءة الطالبات

الرقم	الأخطاء	الصواب	الجملة	البيان
١	وَالْبُلُوعُ	وَالْبُلُوعُ	١	التابع
٢	وَالْعَقْلُ	وَالْعَقْلُ	١	التابع
٣	وَالْحَرِيَّةُ	وَالْحَرِيَّةُ	١	التابع
٤	وَالدُّكُورِيَّةُ	وَالدُّكُورِيَّةُ	١	التابع
٥	وَالصِّحَّةُ	وَالصِّحَّةُ	١	التابع

²⁴ Naili Surayya, "Na'at Man'ut Dalam Buku Al-Akhlaq Li Al Banin Juz 1 Karya Umar Bin Ahmad Baraja," *Lisanul Arab: Journal of Arabic Learning and Teaching* 2, no. 1 (n.d.): 29, <https://doi.org/10.15294/la.v2i1.2559>.

٦	وَالْأَسْتِطَانُ	وَالْبُلُوغُ	١	التابع
٧	أَوْ قَرِيَّةٍ	أَوْ قَرِيَّةٍ	٥	التابع
٨	الْبَيْضُ	الْبَيْضُ	٤	التابع
٩	وَالطَّيِّبُ	وَالطَّيِّبُ	٢	التابع
الجملة		١٧ خطأ		

البيان من الجدول وهي: (١) الكلمة "وَالْبُلُوغُ" بفتح الغين، أما صحيحها "وَالْبُلُوغُ" بضم الغين معطوفاً إلى المرفوع. (٢) الكلمة "وَالْعَقْلُ" بفتح اللام، أما صحيحها "وَالْعَقْلُ" بضم اللام معطوفاً إلى المرفوع. (٣) الكلمة "وَالْحَرِيَّةُ" بفتح التاء، أما صحيحها "وَالْحَرِيَّةُ" بضم التاء معطوفاً إلى المرفوع. (٤) الكلمة "وَالذُّكُورِيَّةُ" بفتح التاء، أما صحيحها "وَالذُّكُورِيَّةُ" بضم التاء معطوفاً إلى المرفوع. (٥) الكلمة "وَالصِّحَّةُ" بفتح التاء، أما صحيحها "وَالصِّحَّةُ" بضم التاء معطوفاً إلى المرفوع. (٦) الكلمة "وَالْأَسْتِطَانُ" بفتح النون، أما صحيحها "وَالْأَسْتِطَانُ" بضم النون معطوفاً إلى المرفوع. (٧) الكلمة "أَوْ قَرِيَّةٍ" بكسر التاء، أما صحيحها "أَوْ قَرِيَّةٍ" بفتح التاء معطوفاً إلى المنصوب. (٨) الكلمة "الْبَيْضُ" بضم الضاء، أما صحيحها "الْبَيْضُ" بكسر الضاء لأنها مجرور وهي نعت. و (٩) الكلمة "وَالطَّيِّبُ" بكسر الباء، أما صحيحها "وَالطَّيِّبُ" بضم الباء معطوفاً إلى المرفوع.

من الجدول يمكن استنتاجه أن الأخطاء التي تم الحصول عليها من نتائج قراءة كتاب فتح القريب لطالبات الصف العالي كانت ٨١ خطأ من أصل ٦٠٠ كلمات قرأتها جميع الطالبات (الكلمات المقروءة في كتاب فتح القريب في باب صلاة الجمعة كانت ٦٠ كلمة من قبل كل طالبة) كما في الجدول التالي:

الجدول الرابع أنواع الأخطاء النحوية في قراءة الكتاب فتح القريب

الرقم	جنس الأخطاء	المرار
١	الأخطاء في الإعراب أو المحال	٥٦
٢	الأخطاء في الإضافة	٨
٣	الأخطاء في التابع	١٧
	الجملة	٨١

من الجدول يمكن الاستنتاج أنه في النوع الأول من الأخطاء وهو الأخطاء في الإعراب

أو المحال توجد ٥٦ خطأ، وفي النوع الثاني من الخطأ وهو الأخطاء في الإضافة توجد ٨

أخطاء بينما في الخطأ النوع الثالث وهو الأخطاء في التوابع وتوجد ١٧ خطأ.

عوامل الأخطاء النحوية

في قراءة كتاب فتح القريب لا تخلوا من الخطأ. من بين الأخطاء التي كثيرا ما تحدث

لطالبات عند قراءة كتاب فتح القريب، هناك عوامل تؤدي إلى حدوث هذه الأخطاء. فيما

انقسمت العوامل التي وجدها الباحثة من نتائج المقابلات إلى ٣ عوامل وهي:

أ. الاختلافات في قدرة التفكير

اختلفت قدرة الطالبات في الصف العالي بمعهد النجاح الأول كردولوك على

التفكير أو عملية استيعاب المعرفة، لاسيما في علم النحو. هناك بعض الطلبات

القدرات على فهم المواد التي قدمها المعلم بسرعة وتسهل تذكرها، ولكن من ناحية

أخرى، هناك أيضًا طالبات ضعفاء في فهم المواد التي قدمها المعلم وهم أيضًا ضعفاء

في تذكر المواد. تعتقد الكثير منهن أن علم النحو صعب.

التفكير نشاط يقوم به الإنسان ينتج عنه اكتشاف موجه نحو هدف. القدرة على التفكير في البشر أمر طبيعي. سيكون لدى البشر الذين يولدون في ظروف طبيعية هذه القدرة بشكل طبيعي على مستوى مختلف نسبيًا.²⁵ البشر كأفراد، بين واحد وآخر لديهم اختلافات في تعلم العلم والمعرفة التي يحصلون عليها. في كل من تلقي واستيعاب واستجابة وترجمة المعرفة نفسها في الحياة اليومية. إنه نفس الشيء مع طلاب المدرسة أو طلاب المعهد. تجعل الأحداث التي يراها الطلاب ويختبرونها لديهم طريقتهم الخاصة في تجميع المعلومات التي يسمعونها ويرونها ويفعلونها. لديهم طرق مختلفة لمعالجة المعلومات المتعلقة بعملية التعلم. بعضها سريع في استيعاب تفسير المعلم، وبعضها معتدل، وبعضها بطيء في فهم تفسير المعلم.

لذلك، يمكن استنتاج أن الاختلافات في القدرة على التفكير لدى كل فرد لها تأثير كبير على عملية التعلم. وقراءة كتاب التراث بشكل صحيح يمكن أن تتأثر بمعرفة وفهم قواعد النحو والصرف. حتى لا تخطئ الطالبات عند قراءة كتاب التراث.

ب. قلة التركيز

إن قلة التركيز أو قلة الاهتمام بأصدقائها عند ممارسة قراءة كتاب التراث هو أحد أسباب الأخطاء في قراءة كتاب التراث. ومع ذلك، إذا كانت الطالبات تهتم دائمًا بأصدقائهن اللاتي يمارسن الرياضة، فلن يكون هناك تكرار أو نفس الأخطاء في قراءة كتاب التراث لأن ترتيب القواعد النحوية في كتاب التراث بما في ذلك فتح القريب هو

²⁵ Ngalim Purwanto, *Psikologi Pendidikan* (Jakarta: PT Remaja Rosdakarya, 1990), 43.

نفسه تقريبًا في كل فصل. لذا فإن الانتباه إلى قراءات الطالبات الأخريين سيققل من الأخطاء عند ممارسة بالنفس.

التركيز هو محور الاهتمام في عملية تغيير السلوك الذي يتم التعبير عنه في شكل إتقان واستخدام وتقييم المواقف والقيم والمعرفة الأساسية والمهارات الواردة في مختلف مجالات الدراسة. من الناحية النظرية، إذا كان تركيز الطلاب منخفضًا، فسيؤدي ذلك أيضًا إلى أنشطة منخفضة الجودة ويمكن أن يؤدي إلى عدم الجدية في التعلم. ليست الجدية هي التي تؤثر على قوة فهم المادة. على الرغم من أن التركيز هو رأس المال الرئيسي للطلاب في تلقي المواد التعليمية وهو مؤشر على نجاح تنفيذ التعلم.²⁶

لذلك من هذا الشرح يمكن أن نستنتج أن تركيز التعلم يعني تركيز العقل والانتباه على موضوع ما عن طريق تنحية كل الأشياء الأخرى التي لا تتعلق بالدرس. لذلك، سيكون الحصول على نتائج التعلم أفضل إذا تم التعلم بتركيز مناسب. التركيز في التعلم شيء مهم للغاية يمكن أن يؤثر على نتائج التعلم. وإن التركيز والانتباه للأخريين عند ممارسة قراءة كتاب التراث مهم جدًا حتى لا تقع الأخطاء عند ممارسة قراءة كتاب التراث.

²⁶ Ria Aviana and Fitria Faatiehatul Hidayah, "Pengaruh Tingkat Konsentrasi Belajar Siswa Terhadap Daya Pemahaman Materi Pada Pembelajaran Kimia Di SMA Negeri 2 Batang," *Journal Pendidikan Sains (JPS)* 3, no. 1 (2015): 30, <https://doi.org/https://doi.org/10.26714/jps.3.1.2015.30-33>.

أن قلة المراجعة (تكرار) نتائج الدروس التي أعطاها المعلم هي سبب الأخطاء في قراءة كتاب التراث. يوضح هذا أن تركيز تعلمت الطالبات على مادة النحو تكون فقط عندما تكونين في الفصل، وعندما يصلن خارج الفصل الدراسي أو في أوقات فراغهن في المعهد، فإنهن يترددن في فتح دروس النحو، حتى لو لمجرد التكرار لفترة وجيزة.

الكلمة مراجعة اشتقاقياً من كلمة "راجع - مراجعة - مراجعة" وتعني التكرار من جديد وإعادة الفحص. المراجعة طريقة قيمة وفاعلة في تنمية شحذ القوة وحفظها بأسلوب تأملي وثقة بالنفس. هذه استراتيجية للحفظ والتفكير لتحقيق الفهم والقدرة على التذكر لفترة طويلة جداً من خلال التفكير بشكل دوري. تهدف مراجعة إلى تحسين الذاكرة والحفظ وقوة التفكير في دماغ الطفل وتحسين عقل الطفل الروحي لإحداث تغييرات في السلوك لدى الأطفال في وقت واحد. تكرار المواد التي تم تعليمها لتقوية ذاكرة الأطفال وصقلها.²⁷

يعد تكرار الدروس نشاطاً لحل المشكلات عن طريق تكرار الدروس التي تم نقلها من خلال عملية إدخال المعلومات في الذاكرة طويلة المدى.²⁸ مبدأ التعلم الذي يؤكد على الحاجة إلى التكرار هو النظرية النفسية للسلطة. وفقاً لهذه النظرية، التعلم هو تدريب القوى الموجودة في البشر والتي تتكون من القدرة على الملاحظة والاستجابة والتذكر والتخيل والشعور والتفكير وما إلى ذلك. من خلال الاستمرار في

²⁷ Umar Al-Faruq and Al-Hafidz, *10 Jurus Dahsyat Hafal Al-Qur'an* (Surakarta: Ziyad Books, 2014), 134.

²⁸ Nana Sudjana, *Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar* (Bandung: Sinar Baru Algesino, 1995), 40.

التكرار، ستتطور هذه القوى. مثل السكين الذي يتم شحذه دائماً ليكون حاداً.

عندها ستكون الذاكرة التي يتم تدريبها من خلال التكرار مثالية.

لذلك، أن تكرار الدروس مهم جداً بالنسبة للطلابات، ويتم ذلك لتذكر المواد

التي تم تدريسها في المدرسة، وزيادة فهم الطالابات للدرس وربط الموضوع التي تم

تدريسها بالمواد التي سيتم تدريسها. في عملية التعلم، كلما تكرر الدرس في كثير من

الأحيان، كلما زاد تذكره وإرفاقه بالدرس لدى الشخص. للتكرار تأثير كبير على

التعلم، لأنه مع التكرار، فإن المواد التي لم يتم إتقانها بعد والتي يسهل نسيانها ستبقى

مضمنة في دماغ المرء.

من هذه العوامل، هناك العديد من الجهود أو الحلول للتغلب على العوامل التي

تسبب هذه الأخطاء وهي: (١) في العامل الأول، أي الاختلافات في قدرة التفكير، فإن الجهد

الذي يجب بذله هو توفير وقت خاص للطلابات. مثل الشرح مرة أخرى، (٢) في العامل

الثاني، أي قلة التركيز، فإن الجهد الذي يجب بذله هو أن تنتبه الطالابات حقاً إلى كل شيء

في عملية التعلم. خلاف ذلك، قد يعاقبن الطالابات بعقوبة خفيفة في الفصل، و (٣) في

العامل الثالث، أي عدم المراجعة، فالجهد الذي يجب أن يبذله هو أن يعطين الطالابات

جدولاً خاصاً للمراجعة من المعهد بوقت محدد.

الخاتمة

بناء على نتيجة التحليل التي قد تم جمعها، فاستنبطت الباحثة على أن أشكال

الأخطاء النحوية في قراءة كتاب فتح القريب لدى الطالابات للصف العالي بمعهد النجاح

الأول كردولوك تحتوي على: الأخطاء النحوية التي تم الحصول عليها من نتائج قراءة الطالبات في كتاب فتح القريب (باب صلاة الجمعة)، أي أن هناك ٨١ خطأ من أصل ٦٠٠ كلمات قراءتها جميع الطالبات (توجد ٦٠ كلمة قراءتها كل طالبة). تم تقسيم الأخطاء إلى ٣ أجزاء، أي في الإعراب كان هناك ٥٦ خطأ، وفي الإضافة ٨ أخطاء، وفي التوابع ١٧ خطأ. وعوامل الأخطاء النحوية في قراءة كتاب فتح القريب لطالبات الصف العالي في بمعهد النجاح الأول كردولوك وهي: الاختلافات في قدرة التفكير، وقلة التركيز، وعدم المراجعة.

مصادر البحث

- Al-Faruq, Umar, and Al-Hafidz. *10 Jurus Dahsyat Hafal Al-Qur'an*. Surakarta: Ziyad Books, 2014.
- Aviana, Ria, and Fitria Faatiehatul Hidayah. "Pengaruh Tingkat Konsentrasi Belajar Siswa Terhadap Daya Pemahaman Materi Pada Pembelajaran Kimia Di SMA Negeri 2 Batang." *Journal Pendidikan Sains (JPS)* 3, no. 1 (2015). <https://doi.org/https://doi.org/10.26714/jps.3.1.2015.30-33>.
- Aziz, Miswarul Abdi. "تحليل الأخطاء النحوية لدى الطلبة في قراءة كتب التراث: Analisa Kesalahan Nahwu Siswa Dalam Membaca Kitab Klasik." *JURNAL AL-IHDA : Media Ilmiah Bahasa Arab* 9, no. 2 (2021). <https://doi.org/https://doi.org/10.58645/alihda.v9i2.58>.
- Daulay, Haidar Putra. *Sejarah Pertumbuhan Dan Pembaruan Pendidikan Islam Di Indonesia*. Jakarta: Kencana Prenada Media Group, 2009.
- Fahri, Abdullah. "Implikasi Penguasaan Nahwu-Sharraf Siswa Terhadap Pemahaman Bahasa Arab Di Madrasah Tsanawiyah Negeri Yogyakarta 1." UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2009. <https://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/2690>.
- Faruq, Umar. "تحليل الأخطاء النحوية والبلاغية في قراءة النصوص الأدبية لطلاب الجامعة الإسلامية الحكومية كديري لقسم اللغة العربية في الفصل الدراسي السادس Realita : Jurnal Penelitian Dan Kebudayaan Islam" 14, no. 1 (2016). <https://doi.org/https://doi.org/10.30762/realita.v14i1.236>.
- Fransika, Fredina, and Zaim Elmubarak. "Efektivitas Metode Reading

- Guide Terhadap Keterampilan Membaca Bahasa Arab Siswa Kelas XI IPS MAN Demak.” *Lisanul Arab: Jurnal of Arabic Learning and Teaching* 4, no. 1 (2015). <https://doi.org/10.15294/la.v4i1.7634>.
- Hestiwa, Mutiara. “تحليل الأخطاء النحوية في قراءة الكتاب ‘فتح القريب المحيب’.” UIN Sunan Ampel Surabaya, n.d. <https://digilib.uinsa.ac.id/53266>.
- Moleong, Lexy J. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2017.
- Mun'im, Muhtadi Abdul. *Metodologi Penelitian Untuk Pemula*. Prenduan Sumenep: Pusedilam, 2021.
- Nadzor, Mochamad Zaimun. “Cara Membaca Kitab Kuning Melalui Pembelajaran Aplikasi I'rab Di Pondok Pesantren Al-Bidayah Tegal Besar Jember Tahun 2020.” 2020. <http://digilib.uinkhas.ac.id/3608>.
- Nuha, Ulin. *Buku Lengkap Kaidah-Kaidah Nahwu*. Jogjakarta: DIVA Press, 2015.
- Purwanto, Ngalim. *Psikologi Pendidikan*. Jakarta: PT Remaja Rosdakarya, 1990.
- Qibtiyah, Luthfatul, and Lindawati. “Tahlīlu Al-Ahktā'i Al-Kitābiyyati Fī Darsi Al-Imlā' Litilmīzāti Al-Fashli Al-Awwali Fī Al-Madrasati Al-Mutawasīṭati Ma'hadi Tahfīzi Al-Qur'ān Bi Ma'hadi Al-Amīni Al-Islāmiyya Prenduan.” *Al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 6, no. 1 (2020). <https://doi.org/https://doi.org/10.14421/almahara.2020.061.08>.
- Ratna, Linda Syarieifah, and Abdul Hafīdz Zaid. “Analisis Gramatika Arab Terkait Idhofah Dalam Kitab Al-Qiro'ah Arrosyidah Juz 3.” *Al-Mu'arrib: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 2, no. 2 (2022). <https://doi.org/https://doi.org/10.32923/al-muarrib.v2i2.2715>.
- Sitanggang, Sri Meragnes, Syarifah Fatimah, and Syukur Saud. “Analisis Kesalahan Dalam Menggunakan Possesivepronomen Bahasa Jerman.” *Eralingua: Jurnal Pendidikan Bahasa Asing Dan Sastra* 2, no. 1 (2018). <https://doi.org/https://doi.org/10.26858/eralingua.v2i1.5634>.
- Sudjana, Nana. *Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar*. Bandung: Sinar Baru Algesino, 1995.
- Surayya, Naili. “Na'at Man'ut Dalam Buku Al-Akhlaq Li Al Banin Juz 1 Karya Umar Bin Ahmad Baraja.” *Lisanul Arab: Journal of*

Arabic Learning and Teaching 2, no. 1 (n.d.).
<https://doi.org/10.15294/la.v2i1.2559>.

Tarigan. *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*. Bandung: Angkasa, 2018.

الغلابيني. *جامع الدروس العربية*. بيروت: مكتبة العربية, ٢٠٠٠.

جفرياد, جفرياد. “تحليل الأخطاء النحوية لدى الطلبة في قراءة نصوص القراءة الرشيدة Ulee Kareng.” In *Prosiding Pertemuan Ilmiah Internasional Bahasa Arab*, 2018.

<http://prosiding.imla.or.id/index.php/pinba/article/view/46>.

n.d., دحلا, أحمد زيني. *شرح متن الأجرومية*. سورابايا: مكتبة الهداية

n.d., شجاع, أبي. *فتح القريب المجيب*. سورابايا: نور الهدى



Ta'sīr Istikhdāmi Lu'bah Al-Lughowiyah “ Hal Ta'rifu As-Sabāb” ‘Alā Mahārati Al-Kalām bil Madrasati Ulun Nuhā

Nimas Amelia^{a,1,*}, Zulham Effendi^{b,2}, Ade Muhammad Ritonga^{c,3}

^{a) b) c)} Islamic Institute of As-Sunnah

¹nimasamelia2@gmail.com, ²zlh.m.eff@gmail.com, ³Ade.mritonga28@gmail.com

Abstract

Speaking skill is one of the most important skills in learning Arabic, and it is a form of language activity. It has been known in one of the schools, the students have problems speaking Arabic. from here, the author wants to make students have an interest and enthusiasm in speaking Arabic with the correct rules by using language games. The formulation of the problem in this study is whether there is an effect of using language games, “do you know why?” for learning to speak at Ulun Nuha School. and the purpose of this research is to find out the effect of the game “do you know why?” on learning to speak at Ulun Nuha school. The research is a quantitative method designed only control design for the true experimental post-test only design. Techniques of analysing research data using quantitative data with the product moment formula and test-t formula. And the results of this study using the t-test formula is to 2.259 greater than tt which is 2.003. The reciprocal hypothesis (Ha) is accepted, and the null hypothesis (H0) is rejected. Conclusion is that there is an effect of using the game "do you know why?" on speaking ability.

Keywords: *Learning Arabic Language, Speaking Skills, Game "do you know why?"*

تأثير استخدام لعبة "هل تعرف السبب؟" على مهارة الكلام بالمدرسة أولو النهرى

نيماس أميليا^١، ذو الهام أفندي^٢، أدي محمد ريتونجا^٣

¹nimasamelia2@gmail.com, ²zlhmeff@gmail.com, ³Ade.mritonga28@gmail.com

مستخلص

أن مهارة الكلام هي مهارة مهمة في تعليم اللغة العربية وهو أول صورة من صور الأداء اللغوي. عُرف من إحدى المدرسة أن الطالبات لديهن مشكلة في التكلم باللغة العربية. ومن هذا، أُريد أن تجعل الطالبات يرغبن في التكلم باللغة العربية بالقواعد الصحيحة باستخدام اللعبة اللغوية. وسؤال البحث هل توجد تأثير استخدام اللعبة "هل تعرف السبب؟" على مهارة الكلام بمدرسة أولو النهرى. وهدفه لمعرفة تأثير استخدام اللعبة "هل تعرف السبب؟" على مهارة الكلام بمدرسة أولو النهرى. والمنهج المستخدم هو المنهج الكمي بالنوع التجريبي، وطريقة تحليل البيانات بالبرنامج الحاسوبي SPSS 18 برمز إحصائي (*product moment*) وبرمز امتحان-ت (*test-t*) لتحليل البيانات عن العلاقة والتأثير بين المتغيرين. ونتيجة البحث بالرمز اختبار-ت يعني ٢٠٢٥٩ وهو أكبر من النتيجة t_{α} وهي ٢٠٠٣، فالفرضية التبادلية H_a مقبولة و H_0 مردودة. والخلاصة وجود تأثير استخدام لعبة "هل تعرف السبب؟" على مهارة الكلام.

الكلمات المفتاحية: تعليم اللغة العربية، مهارة الكلام، اللعبة "هل تعرف السبب؟"

المقدمة

اللغة هي مجموعة من الرموز الصوتية التي ينظمها نظام معين وهي التي يتعارف أفراد ذو الثقافة المعينة على دلالتها لتحقيق الاتصال بين الناس.^١ واللغة ذات طبيعة اجتماعية ولا ينشأ مجتمع انساني إلا أن تكون اللغة أداة الاتصال في حياتهم. كانت من إحدى لغات العالم هي اللغة العربية التي تنتهي إلى أسرة اللغات السامية وهي أكمل وأشمل اللغات من اللغات الأخرى. قال الإمام الشافعي "ولسان العرب أوسع الألسنة مذهبا وأكثرها ألفاظا".^٢ واللغة العربية لها أثر مهم في مجال التعليم وهو وسائل

¹ Rusydi Ahmad Tho'imah, *Manahiju Tadris Al-Lughotul Arabiyyah Bii Ta'lim Al-Asaasiy* (Mesir: Dar AL-Fikri Al-Arabiyy, 1998).

² Abu Zur'ah Ath-Thaybi, *Ada Apa dengan Bahasa Arab* (Tegal: Pustaka Syabab, 2013).

المعرفة والعلوم.^٣ لقد انتشرت اللغة العربية في العالم، وهي اللغة الرابعة أو الخامسة من اللغات الأجنبية الآخر التي قد يُتمّ تعليمها في كثير من البلاد. (وانتشار كل اللغة في منطقة جديدة (مثل: اللغة العربية في إندونيسيا) بوسطين: بواسطة التمازج الثقافي (akulturasi)، والإسهاب (diffusi) بوسيلة الكتب أو التعليم أو المنشورات.^٤

أصبحت اللغة العربية إحدى من الدروس التي يتعلمها الطلاب في إندونيسيا. وكانت من إحدى أهداف تعليم اللغة العربية في إندونيسيا هي قدرة الاتصالية باللغة العربية شفها وتحريها التي تتكون من المهارات الأربع : الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.^٥ فإن الهدف الأساسي لتعليم اللغة العربية يعني إكتسب القدرة على الاتصال اللغوية الصحيح والواضح والسليم سواء كان شفها أو كتابيا.^٦ وكل محاولة تعليم اللغة العربية لابد أن توجه إلى هذا الهدف لتحقيقها. وكانت اللغة أربعة فنون: الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة.

مهارة الكلام هي إحدى من المهارات اللغوية التي يجب تحقيقها في تعليم اللغة العربية.^٧ مهارة الكلام هو قدرة الإنسان على التعبير عن الأصوات، أو الكلمات، أو

³ Karimna Isya Karima, “Penerapan Metode Edutainment Melalui Permainan Simak-Ulang-Ucap Untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab,” *Alsuniyat: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, dan Budaya Arab* 2, no. 1 (2019): 58–68, <https://doi.org/10.17509/alsuniyat.v2i1.24072>.

⁴ Majmu’ Al-Bahistiin, *Al-Lughotul Arabiyyah Fii Indonesia* (Riyadh: Kerajaan Arab Saudi, 2015).

⁵ Direktorat KSKK Madrasah, *Keputusan Menteri Agama Nomor 183 Thaun 2019 Tentang Kurikulum PAI dan Bahasa Arab Pada Madrasah* (Jakarta: Kementrian Agama RI, 2019).

⁶ Malyuna Milyari Faidah, “Tadris Maharatul Kalam Bii Thoriqhotil Al’ab Al-Lughowiyah fii Barnamiji Ta’lim Al-Lughotul Al-Arabiyyah Al-Khususiyah Bii Ma’had Al-Ihsan Al-Islami Purwokerto,” *Kalamuna: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban* 3, no. 2 (30 Juli 2022): 155–68, <https://doi.org/10.52593/klm.03.2.03>.

⁷ Sadam, “Keterampilan Berbicara (Maharah Al-Kalam) Bahasa Arab Mahasiswa Jurusan Pendidikan Agama Islam (Pai) Semester I Dan Iii Ta. 2016/ 2017 Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan Iain Ambon | Samal | Kuttab: Jurnal Ilmiah Mahasiswa,” diakses 9 Februari 2023, <https://jurnal.iainambon.ac.id/index.php/kjim/article/view/2069>.

الرغبات، أو الأفكار، أو الآراء، أو الأحاسيس إلى المخاطب بالقواعد النحوي والصرفي الصحيح.⁸

وقد أُقيم بالملاحظة والمقابلة في المدرسة المتوسطة أولو النهى ميدان، واللغة العربية هي إحدى المواد التي يتعلمها الطالبات في هذه المدرسة، وإحدى الأهداف في تعليم اللغة العربية هي قدرة الطالبات في التكلم باللغة العربية الصحيحة بأسلوب سليمة. وقد عُرف من نتيجة المقابلة، أن المدرسة لم تستخدم لعبة "هل تعرف السبب؟" في المادة اللغة العربية، وقد حفظت الطالبات بعض المفردات، ولكنهن لم يقدرن على تعبيرها بأسلوب سليمة. ومن المشاكل المذكورة أُريد أن تجعل تعليم اللغة العربية ممتعة ومشوقة. وبعدها قرأ بعض الكتب التي تتعلق بالوسائل التعليمية، وُجدت النظرية عن الألعاب اللغوية، إحدى منها قول محمد علي حسن الصيركي "أن الألعاب اللغوية تساعد الطلاب على نطق صحيح، وتثري مفرداته، وتساعدهم على التعبير عما في بالهم، مع وضوح الفكرة وتسلسلها".⁹ كانت إحدى من الألعاب اللغوية هي "هل تعرف السبب؟" وهي تخمين سبب الحدوث بعض الأشياء وتعليلها.¹⁰ هذه اللعبة مصدرها من ناصف المصطفى عبد العزيز وهي من نوع اللعبة التخمين. تكون اللعبة في بطاقة الكلمة أو بطاقة الصورة الذي عرضها المعلمة إلى إحدى الطالبات ثم تسأل الطالبة إلى الأخرى لتحسب الكلمة التي رأتها، وتكون الطالبات الأخرى يخمنن البطاقة بالجملة البسيطة. ومن هذا أرادت الباحثة البحث عن تأثير استخدام لعبة "هل تعرف السبب؟" على قدرة الطالبات في مهارة الكلام للصف الأول بمدرسة أولو النهى ميدان. وإحدى من الدراسة السابقة من هذا البحث هو الذي بحثته سينتيا ارمانساء بالموضوع "تأثير الألعاب اللغوية "هل تعرف" على مهارة الكتابة، و النتيجة - $t_0 = 10, 12$ فالفرضية التبادلية (H_a) مقبول والفرضية مردودة (H_o).

طريقة البحث

⁸ Karima, "Penerapan Metode Edutainment Melalui Permainan Simak-Ulang-Ucap Untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab."

⁹ Muhammad Ali Husni As-Shoirikiy, *Al'ab Al-Lughowiyah wa Dauruhaa Fii Tanmiyati Mahaaraatil Lughotul 'Arabiyyah* ('Amman: Dar Al-Kindiy, 2005).

¹⁰ Nasif Mustofa Abdul Aziz, *Al'ab Al-Lughowiyah Fii Ta'lim Al-Lughootil Ajnabiyyah Ma'a Amsilatil Ta'lim Al-Arabiyyah Liyhoiro An-Nathiqin Bihaa* (Riyadh: Dar Al-Marikh, 1983).

هذا البحث الميداني بمدخل الكمي بالنوع التجريبي. ويكون إجراء البحث بثلاثة الخطوات: التخطيط، وتنفيذ البحث (جمع البيانات بأدوات البحث: الاختبار، والملاحظة والمقابلة)، وكتابة نتائج البحث.^{١١} وقع مكان البحث في مدرسة أولو النهى ميدان جوهور، وخاصة في الفصل الأول المتوسطة لطالبات. اخترت الباحثة لأن إحدى المواد التي يتعلمها الطالبات هي اللغة العربية ومان الهدف من هذه المادة استطاعة في التكلم باللغة العربية الصحيحة. ويكون الوقت في السنة ٢٠٢٢ م.

وتحليل البيانات بالطريقة الإحصائية مع تصميم البحث *True Experimental* بالنوع "*Posttest-only control design*". وكانت مصادر البيانات من مجتمع البحث وعينته. أما مجتمع البحث هو جميع الطالبات للصف الأول بمدرسة أولو النهى ميدان ٧٠ طالبة. وأما عينة هذا البحث بمنهج العينة العشوائية (*Random Sampling*). فستأخذ عينة البحث ٥٨ طالبةً من عدد مجتمع البحث بمعيار ٥٪ بنظرية إيساك ومكيال *Issac and Michael*.^{١٢}

وأما الإجراءات لتحقيق هذا البحث يعني: (١) المقابلة مع مدير المدرسة ومدرسة اللغة العربية لمعرفة أهداف، طرائق، وكيفيات تعليم اللغة العربية. (٢) الملاحظة لجمع البيانات عن معلومات تعليم اللغة العربية ولبحث المشكلة التي وقعت في هذه المدرسة ولنظرة المجتمع البحث وعينته. (٣) توزيع عينة البحث وتعليم اللغة العربية أربع مرات مرتين دون لعبة "هل تعرف السبب"، مرة باللعبة، والاختبار الشفهي).

نتائج البحث ومناقشتها

١. عرض البيانات من الفصل التجريبي والفصل الضابط على قدرة الطالبات في مهارة الكلام باستخدام لعبة "هل تعرف السبب؟" وبغير استخدامها

¹¹ Murjani Murjiani, "Prosedur Penelitian Kuantitatif," *Cross-Border* 5, no. 1 (12 Maret 2022): 687–713, <https://journal.iaisambas.ac.id/index.php/Cross-Border/article/view/1141>.

¹² Sugiyono, *Metode Kuantitatif, Kualitatif, R&D* (Bandung: Alfabeta, 2013).

بعدما وجدت البيانات من امتحان الشفهي في الفصل التجريبي والفصل الضابط،

فنتيجة الامتحان هي كما يلي:

جدول نتائج الاختبار البعدي من الفصل التجريبي والفصل الضبطي

نتيجة الفصل الضابط			نتيجة الفصل التجريبي	
الرقم	الأسماء	النتائج	الأسماء	النتائج
١	الطالبة ١	٧٢	الطالبة ١	٨٥
٢	الطالبة ٢	٨٨	الطالبة ٢	٨٠
٣	الطالبة ٣	٨٤	الطالبة ٣	٨١
٤	الطالبة ٤	٧٦	الطالبة ٤	٧١
٥	الطالبة ٥	٩٠	الطالبة ٥	٥٨
٦	الطالبة ٦	٧٢	الطالبة ٦	٩٠
٧	الطالبة ٧	٧٦	الطالبة ٧	٨٢
٨	الطالبة ٨	٧٦	الطالبة ٨	٧١
٩	الطالبة ٩	٧٢	الطالبة ٩	٧٦
١٠	الطالبة ١٠	٨٨	الطالبة ١٠	٧٨
١١	الطالبة ١١	٧٦	الطالبة ١١	٨٢
١٢	الطالبة ١٢	٨٠	الطالبة ١٢	٨١
١٣	الطالبة ١٣	٨٤	الطالبة ١٣	٧٢
١٤	الطالبة ١٤	٨٤	الطالبة ١٤	٦٩
١٥	الطالبة ١٥	٨٤	الطالبة ١٥	٦٦
١٦	الطالبة ١٦	٧٦	الطالبة ١٦	٦٠
١٧	الطالبة ١٧	٨٨	الطالبة ١٧	٦٣
١٨	الطالبة ١٨	٨٤	الطالبة ١٨	٧٠
١٩	الطالبة ١٩	٩٠	الطالبة ١٩	٧٦
٢٠	الطالبة ٢٠	٦٨	الطالبة ٢٠	٧٦
٢١	الطالبة ٢١	٧٦	الطالبة ٢١	٨٢
٢٢	الطالبة ٢٢	٨٤	الطالبة ٢٢	٨٠
٢٣	الطالبة ٢٣	٨٤	الطالبة ٢٣	٨٥
٢٤	الطالبة ٢٤	٧٦	الطالبة ٢٤	٧٠

٢٥	الطالبة ٢٥	٨٠	الطالبة ٢٥	٢٥
٢٦	الطالبة ٢٦	٧٢	الطالبة ٢٦	٢٦
٢٧	الطالبة ٢٧	٧٦	الطالبة ٢٧	٢٧
٢٨	الطالبة ٢٨	٨٤	الطالبة ٢٨	٢٨
٢٩	الطالبة ٢٩	٩٢	الطالبة ٢٩	٢٩
٩٠	أكثر النتيجة	٩٢	أكثر النتيجة	
٥٥	أقل النتيجة	٦٨	أقل النتيجة	
٢١٧٨	المجموعة	٢٣٣٢	المجموعة	
٧٥،١٠	المعدل	٨٠،٤١	المعدل	

من الجدول السابق يعرف أن أكبر النتيجة التي حصل عليها الطالبات في الفصل التجريبي هي ٩٢، وأدناها هي ٦٨، بعدد الطالبات ٢٩ شخصا حصلت مجموعة النتيجة على ٢٣٣٢ بمعدل النتيجة ٨٠،٤١. وأكبر النتيجة التي حصل عليها الطالبات في الفصل الضابط هي ٩٠، وأدناها هي ٥٥، بعدد الطالبات ٢٩ شخصا حصلت مجموعة النتيجة على ٢١٧٨ بمعدل النتيجة ٧٥،١٠.

٢. تحليل البيانات عن تأثير استخدام لعبة "هل تعرف السبب" على قدرة الطالبات في مهارة الكلام

قبل أن أقيم بتنفيذ تحليل البيانات، فهناك شروط التحليل البيانات فهي امتحان معياري وامتحان تجانس بيرونامج الحاسوبي SPSS 18.0 وهي فما يلي:

أ. الامتحان المعياري (Uji Normality)

امتحان معياري هو إجراء اختبار الحالة الطبيعية. بعد أن أقيم الاختبار

البعدي، فبحث عن تحليل البيانات بين فصلين كما يلي:

جدول ٢. نتيجة الامتحان المعياري

Tests of Normality

Kelas	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
	Stati stic	df	Sig.	Stati stic	Df	Sig.
Hasil Kelas A	.156	29	.068	.950	29	.184
Ujian Kalam Kelas B	.199	29	.005	.934	29	.069

a. Lilliefors Significance Correction

من الجدول السابق، يعرف من الجدول Shapiro-Wilk لأن عينة البحث أقل من خمسين فهي ٢٩. فوجد أن البيانات من الاختبار البعدي في الفصل التجريبي والضابط هي معياري. لأن نتيجة امتحان معياري أكبر من ٠,٠٠٥ وهي:

نتيجة سيح (sig.) لفصل التجريبي ٠,١٨٤ < ٠,٠٠٥

نتيجة سيح (sig.) لفصل التجريبي ٠,٠٦٩ < ٠,٠٠٥

فالخلاصة أن البيانات من الاختبار البعدي في الفصل التجريبي والضابط هي معياري.

ب. الامتحان التجانسى (*Uji Homogenitas*)

وقد أقيم بتحليل الامتحان التجانسى بين الفصلين، الفصل التجريبي والفصل الضابط، وجعلت الفصل التجريبي كالمغير x والفصل الضابط كالمغير y ، ووجد الحاصل ما يلي:

جدول ٣. نتيجة امتحان تجانسى

Test of Homogeneity of Variances

Hasil Ujian Kalam

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
2.674	1	56	.108

من الجدول السابق، عرف أن البيانات من الاختبار البعدي في الفصل التجريبي والضابط هي تجانسى. استند معيار الاختبار على القاعدة التالية:

إذا كان نتيجة سيح (sig.) < ٠,٠٠٥ فنتيجة أن البيانات التجانسى

إذا كان نتيجة سيج (sig.) > 0.05 ، فنتيجة أن البيانات غير التجانسي

فبالخلاصة أن نتيجة البيانات من امتحان التجانسي أكبر من 0.05، وهي 0.108.

فهذا يدل أن البيانات على التجانسي.

بعد أن حُلل امتحان شرط معياري وتجانسي، فبدأً بتحليل البيانات لإجابة عن

أسئلة البحث الثالثة، قبل أن تبحث عن التأثير بينهما، أُقيم بتحليل البيانات عن العلاقة

بينهما ببرنامج الحاسوب SPSS 18.0 وجعل الفصل التجريبي كمتغير x والفصل الضابط

كمتغير y، فنتيجة كما يلي:

جدول ٤. نتيجة البحث عن العلاقة

Correlations

		Kontrol	Eksperimen
Kontrol	Pearson Correlation		
	Sig. (2-tailed)		
	N		
Eksperimen	Pearson Correlation		
	Sig. (2-tailed)		
	N		

فالقاعدة في بحث عن العلاقة هي:

(أ). إذا كانت نتيجة r الحساب أكبر من نتيجة r الجدول فهذه تدل على وجود العلاقة

بين المتغيرين.

(ب). إذا كانت نتيجة r الحساب أصغر من نتيجة r الجدول فهذه تدل على عدم العلاقة

بين المتغيرين

(ج). إذا كانت نتيجة سيج أصغر من 0.05، فهذه تدل على وجود العلاقة بين

المتغيرين

(د). إذا كانت نتيجة سيج أكبر من 0.05، فهذه تدل على عدم العلاقة بين

المتغيرين

جدول ٥. تصنيف العلاقة

درجة	تصنيف العلاقة
٠،١٩ - ٠،٠٠	ضعيف جدا
٠،٣٩ - ٠،٢٠	ضعيف
٠،٥٩ - ٠،٤٠	مقبول
٠،٧٩ - ٠،٦٠	قوي
١،٠٠ - ٠،٨٠	قوي جدا

بناء على الحاصل السابق أن نتيجة ٢ الحساب ٠،١٨٠ ونتيجة ٢ الجدول ٠،٣٦٧ وهذا

يدل على أن العلاقة بين المتغيرين هي عدم العلاقة ويدل أن العلاقة ضعيفة.

بعدما عُرف عن نتيجة العلاقة بين المتغيرين فبحث عن تحليل البيانات لمعرفة

التأثير استخدام لعبة "هل تعرف السبب؟" على قدرة الطلاب في مهارة الكلام باستخدام

الاختبار - ت بالرمز الأتية:

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{SE_{M1-M2}}$$

بحث التأثير بين المتغيرين (x) و (y)

الرقم	نتائج		X (X-X)	Y (Y-Y)	X ²	Y ²
	Y	X				
١	٧٢	٨٥	- ٨،٤١	٩،٩	٧٠،٧٣	٩٨،٠١
٢	٨٨	٨٠	٧،٥٩	٤،٩	٥٧،٦١	٢٤،٠١
٣	٨٤	٨١	٣،٥٩	٥،٩	١٢،٨١	٣٤،٨١
٤	٧٦	٧١	- ٤،٤١	٤،١-	١٩،٤٥	١٦،٨١
٥	٩٠	٥٨	٩،٥٩	١٧،١-	٩١،٩٧	٢٩٢،٤١

٢٢٢.٠١	٧٠.٧٣	١٤.٩	- ٨.٤١	٩.	٧٢	٦
٤٧.٦١	١٩.٤٥	٦.٩	- ٤.٤١	٨٢	٧٦	٧
١٦.٨١	١٩.٤٥	٤.١-	- ٤.٤١	٧١	٧٦	٨
٠.٨١	٧٠.٧٣	٠.٩	- ٨.٤١	٧٦	٧٢	٩
٨.٤١	٥٧.٦١	٢.٩	٧.٥٩	٧٨	٨٨	١٠
٤٧.٦١	١٩.٤٥	٦.٩	- ٤.٤١	٨٢	٧٦	١١
٣٤.٨١	٠.١٧	٥.٩	- ٠.٤١	٨١	٨٠	١٢
٩.٦١	١٢.٨٩	٣.١-	٣.٥٩	٧٢	٨٤	١٣
٣٧.٢١	١٢.٨٩	٦.١-	٣.٥٩	٦٩	٨٤	١٤
٨٢.٨١	١٢.٨٩	٩.١-	٣.٥٩	٦٦	٨٤	١٥
٢٢٨.٠١	١٩.٤٥	١٥.١-	٤١.٤-	٦.	٧٦	١٦
١٤٦.٤١	٥٧.٦١	١٢.١-	٧.٥٩	٦٣	٨٨	١٧
٢٦.٠١	١٢.٨٩	٥.١-	٣.٥٩	٧.	٨٤	١٨
٠.٨١	٩١.٩٧	٠.٩	٩.٥٩	٧٦	٩.	١٩
٠.٨١	١٥٤.٠١	٠.٩	١٢.٤١-	٧٦	٦٨	٢٠
٤٧.٦١	١٩.٤٥	٦.٩	- ٤.٤١	٨٢	٧٦	٢١
٢٤.٠١	١٢.٨٩	٤.٩	٣.٥٩	٨.	٨٤	٢٢
٩٨.٠١	١٢.٨٩	٩.٩	٣.٥٩	٨٥	٨٤	٢٣

٢٦.٠١	١٩.٤٥	٥.١-	- ٤.٤١	٧٠	٧٦	٢٤
٤٠.٤٠١	٠.١٧	٢٠.١-	- ٠.٤١	٥٥	٨٠	٢٥
٣٧.٢١	٧٠.٧٣	٦.١-	- ٨.٤١	٦٩	٧٢	٢٦
١٤١.٦١	١٩.٤٥	١١.٩	- ٤.٤١	٨٧	٧٦	٢٧
٤٧.٦١	١٢.٨٩	٦.٩	٣.٥٩	٨٢	٨٤	٢٨
٣٤.٨١	١٣٤.٣٣	٥.٩	١١.٥٩	٨١	٩٢	٢٩
٢٢٣٦.٦٩	١١٨٧.٠٣	٠.١٠	٠.١١	٢١٧٨	٢٣٣٢	المجموع

الإيضاح:

M1 = نتيجة المعدل من الفصل التجريبي (Experimental Class)

M2 = نتيجة المعدل من الفصل الضابطي (Control Class)

 SE_{M1-M2} = شكل معياري (Standard Error)

أما الخطوات في حسابها ما يلي:

(١) البحث عن معدل من الفصل التجريبي بالرمز التالي:

$$M_x \text{ atau } M_1 = \frac{\sum X}{N_1} = \frac{2332}{29} = 80,41$$

(٢) البحث عن معدل من الفصل التجريبي، بالرمز التالي:

$$M_x \text{ atau } M_1 = \frac{\sum X}{N_1} = \frac{2178}{29} = 75.10$$

(٣) البحث عن الإنحراف المعياري من الفصل التجريبي باستخدام الرمز التالي:

$$SD_x \text{ atau } SD_1 = \sqrt{\frac{\sum x^2}{N_1}} = \sqrt{\frac{1187,03}{29}} = 6,398$$

(٤) لبحث عن الإنحراف المعياري من الفصل التجريبي باستخدام الرمز التالي:

$$SD_x \text{ atau } SD_1 = \sqrt{\frac{\sum x^2}{N_1}} = \sqrt{\frac{2236,69}{29}} = 8,780$$

(٥) لبحث عن المقياس على المعدل من الفصل التجريبي باستخدام الرمز التالي:

$$SD_{Mx} \text{ atau } SD_{M1} = \frac{SD_1}{\sqrt{N_1 - 1}} = \frac{6,398}{\sqrt{28}} = \frac{6,398}{5,291} = 1,209$$

(٦) لبحث عن المقياس على المعدل من الفصل الضابطي باستخدام الرمز التالي:

$$SD_{Mx} \text{ atau } SD_{M2} = \frac{SD_2}{\sqrt{N_2 - 1}} = \frac{8,780}{\sqrt{28}} = \frac{8,780}{5,291} = 1,659$$

(٧) البحث عن المقياس للفرق على المعدل من الفصل التجريبي والفصل الضابطي

باستخدام الرمز التالي:

$$\begin{aligned} SD_{M_1 - M_2} &= \sqrt{SE_{M_1}^2 + SE_{M_2}^2} \\ &= \sqrt{1,209^2 + 1,659^2} \\ &= \sqrt{1,461 + 2,752} \\ &= \sqrt{4,213} = 2,052 \end{aligned}$$

(٨) البحث عن اختبار "ت" باستخدام الرمز التالي:

$$\begin{aligned} to &= \frac{M_1 - M_2}{SE_{M_1 - M_2}} \\ &= \frac{80,41 - 75,10}{2,052} \\ &= \frac{5,31}{2,052} \\ to &= 2,509 \end{aligned}$$

(٩) البحث عن t_t :

$$df/db = (N_1 + N_2) - 2 = (29 + 29) - 2 = 56$$

فوجد t_t في $df/db = 56$ في نتيجة سييج ٥٪ هي ٢,٠٠٣.

(١٠) التفسير:

القاعدة:

(أ) فرض التبادلية (*Alternative hypothesis*): هو يوجد تأثير استخدام

لعبة "هل تعرف السبب؟" على قدرة الطالبات في مهارة الكلام.

(ب) فرض العدمية (*Alternative null*): وهو عدم تأثير استخدام لعبة "هل

تعرف السبب؟" على قدرة الطالبات في مهارة الكلام.

(ج) إذا كان النتيجة $t_o < t_t$ النتيجة t_t فالفرية التبادلية مقبولة والفرضية العدمية مردودة

(د) إذا كان النتيجة $t_o > t_t$ النتيجة t_t فالفرضية التبادلية مردودة والفرضية العدمية مردودة

عرف من التحليل السابق أن النتيجة t_o ٢,٥٠٩ أكبر من النتيجة t_t في سيج ٥٪ هي ٢,٠٠٣، ولذلك يكون فرض البحث مقبول للوجود التأثير استخدام لعبة "هل تعرف السبب؟" في مهارة الكلام لطالبات الصف الأول بمدرسة أولو النهى. فالخلاصة أن الفرض التبادلية (H_a) مقبولة والفرض العدمية (H_o) مردودة.

الخاتمة

بعدما حللت البيانات من كلا الفصلين وهما الفصل التجريبي والفصل الضابط، وجد الخلاصة ما يلي:
يوجد تأثير استخدام لعبة "هل تعرف السبب؟" على قدرة الطلاب في مهارة الكلام للصف الأول المتوسط بالمدرسة أولو النهى ميدان بالرمز اختبارت $t_o = \frac{M_1 - M_2}{SE_{M1-M2}}$ يعني ٢,٢٥٩ وهو أكبر من النتيجة t_t وهي ٢,٠٠٣، وكانت يتحمسن ويرغبين في التعلم اللغة العربية. فالخلاصة أن وجود تأثير استخدام اللعبة "هل تعرف السبب".

مصادر البحث

Ahmad Tho'imah, Rusydi. *Manahiju Tadris Al-Lughotul Arabiyyah Bii Ta'lim Al-Asasiy*. Mesir: Dar Al-Fikri Al-Arabiyy, 1998.
Al-Bahistiin, Majmu'. *Al-Lughotul Arabiyyah Fii Indonesia*. Riyadh: Kerajaan Arab Saudi, 2015.

- Ali Husni As-Shoirikiy, Muhammad. *Al'ab Al-Lughowiyah Wa Dauruhaa Fii Tanmiyati Mahaaraatil Lughotul 'Arabiyyah*. 'Amman: Dar Al-Kindiy, 2005.
- Ath-Thaybi, Abu Zur;Ah. *Ada Apa Dengan Bahasa Arab*. Tegal: Pustaka Syabab, 2013.
- Faidah, Malyuna Milyari. “Tadris Maharatul Kalam Bii Thoriqhotil Al'ab Al-Lughowiyah Fii Barnamiji Ta'lim Al-Lughotul Al-Arabiyyah Al-Khususiyah Bii Ma;Had Al-Ihsan Al-Islami Purwokerto.” *Kalamuna: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 3, No. 2 (30 Juli 2022): 155–68. <https://doi.org/10.52593/Klm.03.2.03>.
- Karima, Karimna Isya. “Penerapan Metode Edutainment Melalui Permainan Simak-Ulang-Ucap Untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab.” *Alsuniyat: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, Dan Budaya Arab* 2, No. 1 (2019): 58–68. <https://doi.org/10.17509/Alsuniyat.V2i1.24072>.
- Madrasah, Direktorat Kskk. *Keputusan Menteri Agama Nomor 183 Thaun 2019 Tentang Kurikulum Pai Dan Bahasa Arab Pada Madrasah*. Jakarta: Kementrian Agama Ri, 2019.
- Murjiani, Murjani. “Prosedur Penelitian Kuantitatif.” *Cross-Border* 5, No. 1 (12 Maret 2022): 687–713. <https://journal.iainsambas.ac.id/index.php/Cross-Border/Article/View/1141>.
- Mustofa Abdul Aziz, Nasif. *Al'ab Al-Lughowiyah Fii Ta'lim Al-Lughootil Ajnabiyyah Ma'a Amsilatil Ta'lim Al-Arabiyyah Liyhoiro An-Nathiqin Bihaa*. Riyadh: Dar Al-Marikh, 1983.
- Sadam. “Keterampilan Berbicara (Maharah Al-Kalam) Bahasa Arab Mahasiswa Jurusan Pendidikan Agama Islam (Pai) Semester I Dan Iii Ta. 2016/ 2017 Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan Iain Ambon | Samal | Kuttab: Jurnal Ilmiah Mahasiswa.” *Diakses* 9 Februari 2023. <https://jurnal.iainambon.ac.id/index.php/Kjim/Article/View/2069>.
- Sugiyono. *Metode Kuantitatif, Kualitatif, R&D*. Bandung: Alfabeta, 2013.



Daur Al-Lugah Al-‘Arabiyyah fī Taṭbīqāti Az-Žakā Al-Iṣṭinā’i li Taqaddumi-l Haḍārah Al-‘Ālamiyyah Al-Hadīṣah

Ipan Hidayat^{1,a*}, Nurul Al Fudiah^{2,b}, Tatang Hidayat^{3,c}

¹²³Sekolah Tinggi Ilmu Bahasa Arab Ar-Raayah, Sukabumi

^aipanhidayat012@gmail.com, ^bnurulalfudiah@arraayah.ac.id, ^ctatanghidayat@arraayah.ac.id

Abstract

In Modern civilization, artificial intelligence is transforming rapidly until it reaches its important outputs. The purpose of this study is to examine the reasons for its civilization's progress based on the ancient Islamic civilization and to examine the uniqueness of the Arabic language for facilitating social communication and contributing to the prosperity of Islamic civilization, as well as its relationship to the tremendous advances in technological applications based on the arts and sciences founded by Muslim scholars. In their research, the two researchers used the qualitative approach and the desk and descriptive approach, as they analyzed the education book based on the collected data and information. As for the results of the research, artificial intelligence is the most important outcome of the Fourth Industrial Revolution due to its multiple uses in educational, medical, economic, military, and industrial applications, among others. In addition, the emergence of artificial intelligence and its development cannot be avoided by the contribution of the Arabic language, relying on the review and study of Muslim scholars' theories as a basic reference. For instance, the books of Muslim scholars that were written in Arabic such as *Al-Jabr* and *Al-Muqabbalah* by Al-Khwarizmi were indeed enlightening for the development of technologies. Therefore, Arabic constitutes a bridge in the transition of the ancient world civilization to the modern era.

Keywords: *Artificial Intelligence, Modern Global Civilization, The Role of The Arabic Language.*

دور اللغة العربية في تطبيقات الذكاء الاصطناعي لتقدم الحضارة العالمية الحديثة

إيفان هدايات^١، نورل الفودية^٢، تاتانج هدايات^٣

^{١٢٣} جامعة الراية بسوكابومي

¹ipanhidayat012@gmail.com, ²nurulalfudiah@arraayah.ac.id, ³tatanghidayat@arraayah.ac.id

مستخلص

إن في الحضارة الحديثة يتحول الذكاء الاصطناعي بسرعة حتى يصل إلى مخرجاته المهمة . تهدف هذه الدراسة إلى دراسة أسباب تقدم حضارتها استنادا إلى الحضارة الإسلامية القديمة ودراسة تفرد اللغة العربية لتسهيل التواصل الاجتماعي والمساهمة في ازدهار الحضارة الإسلامية، وكذلك علاقتها بالتقدم الهائل في التطبيقات التكنولوجية القائمة على الفنون والعلوم التي أسسها علماء مسلمون. استخدم الباحثان في بحثهما المنهج النوعي والمكتبي والوصفي، حيث قاما بتحليل كتاب التعليم بناء على البيانات والمعلومات التي تم جمعها. أما بالنسبة لنتائج البحث، فإن الذكاء الاصطناعي هو أهم حصة للثورة الصناعية الرابعة نظرا لتعدد استخداماته في التطبيقات التعليمية والطبية والاقتصادية، والعسكرية، والاصطناعية، وغيرها. بالإضافة إلى ذلك، أن تقدم الحضارة العالمية الحديثة مع ظهور الذكاء الاصطناعي وتطوره لا يمكن تجنب مساهمة اللغة العربية، مع الاعتماد على مراجعة ودراسة نظريات العلماء المسلمين كمرجع أساسي. على سبيل المثال، كانت كتب العلماء المسلمين التي كتبت باللغة العربية مثل الجبر والقهوة من قبل الخوارزمي تنير بالفعل تطوير التقنيات. لذلك، تشكل اللغة العربية جسرا في انتقال حضارة العالم القديم إلى العصر الحديث.

الكلمات المفتاحية: الحضارة العالمية الحديثة، الذكاء الاصطناعي، دور اللغة العربية.

مقدمة

إن اللغة العربية هي لغة عظيمة لأنها لغة القرآن الكريم، وقد بلغت إلى ذروة سنام الجد من بين اللغات البشرية لكونها الوعاء الحامل للشريعة الإسلامية التي تكفل الله سبحانه بحفظها وحماية العلوم التي تخدم هذه الشريعة الغراء القرآن وعلومه

والحديث وفروعه وأصول الفقه ومعلقاته، وكذلك علومها من حيث اللغة النحو والصرف والبلاغة وغير ذلك.^١ ولا خلاف على أن عصرنا هذا عصر الإلكتروني بكل معاني الكلمة، وهو بذلك عصر مختلف عن كل العصور السابقة عليه، والتعليم في عصرنا الإلكتروني أحد القواعد المعرفية وقد وجد نفسه ملزماً بالتحلي بمفردات العصر الإلكتروني متأثراً به إلى درجة لا يمكن إغفالها أو التقليل من شأنها. فظهر ما يسمى بالتعليم الإلكتروني أو التعليم عن بعد وهي تقنية لم يلفت نظام تعليمي في العالم منها، ولا تزيل هذه الخاصية الجديدة للتعليم الإلكتروني حدود الزمان والمكان فأصبحت المعلومة أياً كان نوعها نسبح في فضاء الكون بما لا حد لها ولا مدى.^٢

فهؤلاء الجهابذة من علماء المسلمين سواء كانوا عرباً أو عجماء، كانوا يكتبون مؤلفاتهم باللغة العربية الفصحى وكانوا قبل أن يكونوا علماء في تخصصاتهم كانوا بارعين في اللغة العربية وكانت اللغة العربية هي الوسيلة الوحيدة لترويج علومهم ومعارفهم وتفكيرهم وابتكاراتهم ونتائج تجاربهم إلى أن وصلوا إلى قمة الحضارة الإنسانية تفيد العلم والبشرية.^٣

ولا شك أن من أسباب تقدم الحضارة العالمية الحديثة أنها تأسست واعتمدت على إنجاز العلماء المسلمين المتقدين في كثير من تطبيقات الآلات التكنولوجية الحديثة. والذكاء الاصطناعي وضعه الإنسان في نظام التكنولوجيا ويعمل من خلاله قبول البيانات والمعلومات المكتسبة عن طريق الممارسات العملية إلى أن يحصل على أهم قدراتها قدرة الآلة على التعلم في اتخاذ القرارات الصحيحة. وأصبحت الحضارة العالمية الحديثة لا تنفك عن التكنولوجيا بحيث إنه إذا اختلت منها تعطلت الأمور. والثورة الصناعية الرابعة التي أنفض فيها الذكاء الاصطناعي لن يحدث ابتكاره إلا باعتماده على أساس العلم الذي أسسه العلماء المسلمون باللغة العربية.

^١ حافظ مصطفى ثاني وداهورو، "أهمية اللغة العربية عند الأمم الإسلامية"، جامعة السلطان زين العابدين قسم اللغة العربية كلية اللغات والاتصال، (سبتمبر: ٢٠١٥) ص ٨٦١

https://www.unisza.edu.my/itic/images/Fullpaper/91_-Hafizu_Mustapha_Sani.pdf

^٢ فتحى عوض الملا، "دور اللغة العربية في الحضارة العربية والفنون الإسلامية"، مجلة العمارة والفنون والعلوم الإنسانية، no. 2 (2016): 149-59, <https://doi.org/10.12816/0036540>

^٣ محمد شيرازي دمياطي إلياس، "أهمية اللغة العربية في بناء الحضارة الإسلامية ووضعها في المدارس الإندونيسية"،

Alfaz 4 (2016): 43-56

ونظام الذكاء الاصطناعي هو مفهوم الآلة الحديثة المطبقة باللغة المبرمجة وعلم الحاسوب. ليخدم الإنسان في أموره اليومية حتى إنه دخل في كثير من المجالات منها المجال الاقتصادي والبحثي، وعلى رأسها الإنسان الآلي والخدمات الذكية للحكومات والشركات والتعليم، كما أنه قادر على التمييز بين الأمور المتعددة بشكل عميق في حل المشاكل اليومية. وهذه الدراسة تسعى إلى كشف دور اللغة العربية في تطبيقات الذكاء الاصطناعي لتقدم الحضارة العالمية الحديثة، فهو من المخرجات المهمة في الحضارة العالمية الحديثة التي سماها العلماء المعاصرون عصر الثورة الصناعية الرابعة.

منهج البحث

اعتمد الباحثون في جمع البيانات وتحليلها على منهج البحث المكتبي والوصفي. المنهج المكتبي هو نوع من الأبحاث الذي يعتمد على جمع وتحليل وترتيب البيانات والمعلومات التي تم جمعها مسبقاً من خلال أبحاث أولية كمية أو نوعية أو من خلال مسوحات أو من قواعد بيانات في جهات متعددة. ويجري مكتبياً معتمداً على البيانات والمعلومات المتاحة المنشورة سواء داخل المنشأة أو خارجها هذه البيانات أو المعلومات التي يعتمد عليها البحث المكتبي تكون متوفرة على شكل مواد منشورة.^٤ والمنهج الوصفي يركز على وصف دقيق وتفصيلي لظاهرة أو موضوع محدد على صورة نوعية أو كمية رقمية. وقد يقتصر هذا المنهج على وضع قائم في فترة زمنية محددة أو تطوير يشمل فترات زمنية متعددة.^٥

نتائج البحث مناقشتها

أ. الحضارة العالمية الحديثة ومفهوم الذكاء الاصطناعي

كانت بداية تقدم الحضارة العالمية الحديثة باكتشاف الآلة البخارية في ستينيات القرن الثامن عشر وبعد مما أثر بعمق للتحويلات العلمية والاقتصادية والاجتماعية

^٤ المهندس السبيعي وعبيد بن سعد العبدلي، مقدمة عن الأبحاث المكتبية، <https://dralabdali.com/disk-research>

^٥ محمد عبيدات، ومحمد أبونصار، وعقلة مبيضين، منهجية البحث العلمي القواعد والمراحل والتطبيقات، كلية الاقتصاد والعلوم الإدارية: الجامعة الأردنية، ١٩٩٩ ص.٤٦.

وتطورت الموارد في مضمار تقدمها إلى أن تصل مخرجاتها باكتشاف نظام الذكاء الاصطناعي في عصرنا الحاضر، وهو ما يسمى بالثورة الصناعية الرابعة.

والذكاء الاصطناعي هو محاكاة لذكاء الإنسان وفهم طبيعته عن طريق عمل برامج للحاسب الآلي قادرة على محاكاة السلوك الإنساني المتسم بالذكاء، ويوجد الذكاء الاصطناعي حالياً في كل مكان حولنا، بداية من السيارات ذاتية القيادة والطائرات المسيرة بدون طيار وبرمجيات الترجمة أو الاستثمار وغيرها الكثير من التطبيقات المنتشرة في الحياة.

مجالات وتطبيقات الذكاء الاصطناعي في العديد من المجالات منها العسكرية والاصطناعية والاقتصادية والتقنية، والطبية، والتعليمية، والخدمية. ومن بين أهم تطبيقاته ما يلي: (١) السيارات ذاتية القيادة والطائرات بدون طيار، (٢) الإنسان الآلي (الروبوت) وهو جهاز ميكانيكي مبرمج للعمل مستقلاً عن السيطرة البشرية، ومصمم أداء الأعمال وإنجاز المهارات الحركية واللفظية التي يقوم بها الإنسان، فضلاً عن استخداماته الأخرى المتعددة بالمفاعلات النووية وتمديد الأسلاك وإصلاح التمديدات السلكية تحت أرضية واكتشاف الألغام وصناعة السيارات وغيرها من المجالات الدقيقة، (٣) التحكم اللاخطي كالتحكم بالسكك الحديدية، (٤) الأجهزة الذكية القادرة على القيام بالعمليات الذهنية كفحص التصميم الاصطناعي، ومراقبة العمليات واتخاذ القرار، (٥) المحاكاة المعرفية باستخدام أجهزة الكمبيوتر اختبار النظريات حول كيفية عمل العقل البشري والوظائف التي يقوم بها كالتعرف على الوجوه المألوفة والأصوات أو التعرف على خط اليد ومعالجة الصور واستخلاص البيانات والمعلومات المفيدة منها وتفعيل الذاكرة، (٦) التطبيقات الحاسوبية في التشخيص الطبي بالعيادات والمستشفيات وإجراء العمليات الجراحية، (٧) برامج الذكاء الاصطناعي في تحليل البيانات الاقتصادية كالبورصة وتطوير أنظمة تداول الأسهم برامج الألعاب كألعاب الشطرنج وألعاب الفيديو، (٨) عناقيد جوجل البحثية على جهاز الحاسوب عبر الإنترنت، (٩) التطبيقات الخاصة بتعلم اللغات الطبيعية المختلفة وقواعد فهم اللغات المكتوبة والمنطوقة آلياً، وأنظمة الترجمة الآلية للغات بشكل فوري، (١٠) والرد على الأسئلة بإجابات مبرمجة مسبقاً الأنظمة الخبيرة التي تستطيع أداء مهام بطريقة تشبه طريقة الخبراء وتساعدهم على اتخاذ قراراتهم بدقة اعتماداً على جملة من العمليات المنطقية للتوصل إلى قرار صحيح أو جملة من الخيارات المنطقية، ويعد هذا أكثر وأهم اهتمامات الذكاء الاصطناعي في الحاضر والمستقبل، (١١)

خدمات المنازل الذكية، والأسلحة ذاتية العمل، والهواتف، وأجهزة التلفاز، ومئات التطبيقات الأخرى.^٦

دور اللغة العربية في تطبيقات الذكاء الاصطناعي لتقدم الحضارة العالمية الحديثة اللغة ظاهرة من الظواهر الاجتماعية وهي من أنجح الوسائل في رفع المستوى الحضاري. لها التأثير الفذ في سلوك الإنسان وفي تلوين شتى الحضارات الإنسانية قديما وحديثا. وسرعان ما يتغير حال الحضارة الحديثة من تكنولوجيا المعلومات والاتصالات أنها تسلط على مجالات الحياة وتطبيقاتها في خدمة العالم. وفي مضمار هذا التقدم نعتزف بأن العلماء المسلمين ساهموا في ذلك حيث كثير ما يكون في وجود أنواع العلوم اليوم التي أسسها العلماء المسلمون السابقون عن طريق اللغة العربية.

أثبت التاريخ أن اللغة العربية تعد عاملا من العوامل التي يؤثر في توحيد القبائل العربية وحضارتهم التي جعلت اللغة العربية أداة للتواصل الاجتماعي وعبروا بها عن أغراضهم العلمية والاقتصادية وغيرها من أمور حياتهم. فحينما امتازت اللغة العربية ازدهرت الحضارة الإسلامية وذلك لأن الحضارة بنيت على اللغة.

والمراد من ازدهار الحضارة الإسلامية حين كان في فترة الخلافة الإسلامية التي يتمثل أهم ازدهارها في الدولة العباسية سنة ١٧٠-١٩٣هـ، حيث فيها ارتقت أنواع من العلوم والآداب والفنون. فازدهار الدولة العباسية تؤيده المؤسسات التعليمية والتربية الإسلامية وثقافتها الإسلامية، إذ كان بيت الحكمة يمثل أكاديمية علمية مقسمة بحسب اللغات. ولا يكون بيت الحكمة مكتبة المسلمين لتخزين الكتب العلمية فحسب، بل إنه أصبح مركزا تعليميا تولدت منه الابتكارات في فنون العلم التي كانت سببا في تقدم الحضارة الإسلامية وأنقذت أوروبا والعلوم كله من عصر الظلام.

^٦ مركز البحوث والمعلومات، "الذكاء الاصطناعي " رؤية ٢٠٣٠. ٢٠٢١،
|/https://www.abhacci.org.sa/ar/Centers/ResearchCenter/EServices/SouthBulletins/Documents
لذكاء الاصطناعي.pdf.

جدير بالذكر أن اللغة العربية جزء لا يتجزأ من الحضارة الإسلامية. فحينما ازدهرت الحضارة الإسلامية ازدهرت أيضا اللغة العربية، وذلك لأن الحضارة تأسست على اللغة. واللغة أساس التفكير والتعبير والتدوين. وأن أوروبا في العصور الوسطى تتلاشى فيها الحضارة الرومانية وسادت القارة الأوروبية سحابة مظلمة داكنة من التأخر والانحطاط لتجد في القرن السادس عشر الميلادي حضارة إسلامية شامخة، لم تترك علما ولا فنا إلا أسهمت فيه بحظ وافر، وهرع الطلاب الأوروبيون إلى مراكز الحضارة الإسلامية، يترجمون ما استطاعوا ترجمته من مؤلفات المسلمين، ويحاكون ما أمكنهم محاكته من الفنون العربية. وهم يحاولون الخروج من عصورهم المظلمة مستفيدين من النهضة الإسلامية في مختلف العلوم والفنون. وإنما هذا غيض من فيض تأثير الحضارة الإسلامية العربية للحضارات الإنسانية بهذه المعمورة، لأن الحضارة الإسلامية مركبة ومتعددة المجالات.^٧

أدرك الغرب تقدم الحضارة الإسلامية حين اعتقد الخليفة هارون الرشيد بأن الدولة العباسية بحاجة إلى رفع مستواها باهتمامها بالعلماء المسلمين وعلومهم. فبدأ بتنفيذ مشروعه بترجمة الكتب العلمية من مختلف اللغات إلى اللغة العربية وتعليمها أمة الدولة العباسية إلى أن تبلغ ذروتها في العصر العباسي الثاني تحت خلافة ابنه المأمون. أما تقدم الحضارة الغربية بدأ حين تعلم الأوروبيون على أيدي العلماء المسلمين اللغة العربية مستنفدين علوم المسلمين التي تميزا عليهم. فبعد حصولهم على نظريات وعلوم المسلمين قاموا بتدوينها وترجمتها إلى اللغة اللاتينية. وليكون من أنجح حركاتهم الحضارية هو اكتسابهم الرياضيات التي بها تأسست لغة البرمجة وعلم الحاسوب وتفرع منه نظام الذكاء الاصطناعي.

الخوارزمي أحد علماء المسلمين -في العصور الذهبية- وهو الذي استشر حاليا بأبي الحاسوب.^٨ حيث له ابتكارات في عدة مجالات منها الرياضيات وابتكر علم الجبر والخوارزمية. الخوارزمية هي مجموعة من التطورات الرياضية المنطقية والمتسلسلة

^٧ محمد نور مزي بن عطاء الله، "دور اللغة العربية في بناء الحضارة العالمية الحديثة"، ٢٠٢١/٠٤/٠٢، n.d., <https://dalwaberita.com>

^٨ اسمه الكامل محمد بن موسى الخوارزمي الملقب بـ أبو عبد الله، وهو عالم من العصر العباسي، برع الخوارزمي في مجالات علمية عديدة مثل الرياضيات والفلك والجغرافيا.

اللازمة في حل مشكلة ما.^٩ تأسس عليها علم الحاسوب الذي يتفرع منه نظام الذكاء الاصطناعي. فلا يمكن فصل الذكاء الاصطناعي والتطور لأجهزة الكمبيوتر الرقمية من اللغة العربية لكونها لغة الكتاب المكتوب فيه نظرية الخوارزمية. وأن أكثر تطبيقات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في عصر الثورة الصناعية الرابعة استخدام الآلات الإلكترونية الحديثة كالحاسوب أو التلفاز ووسائل النقل المحركة بالاعتماد على لغة برمجة أو أنظمة الذكاء الاصطناعي. وكل هذه لا تخلو من مساهمة علم الرياضيات وعلم الجبر للخوارزمي الذي كان سببا من أسباب وجود ما يعرف بعلم الكمبيوتر.

مؤسس فيسبوك ((مارك زكربيرغ)) قال في إحدى المرات أنه لا يمكن أن يخترع فيسبوك إلا بوجود علم الجبر والخوارزمية. ولقد صدر أيضا مدح للخوارزمي من العالم الغربي ((بليب ك. حتي)) إذ قال لولا ابتكار الخوارزمي الرياضيات بأنواع نظرياته لما وصل تقدم الحضارة العالمية الحديثة إلى هذه الدرجة. لأن كل ما صدر من الخوارزمي من الابتكارات والنظريات العلمية كان مرجعا أساسيا في بدء تصميمه لخدمة العالم كله.

ولم تنحصر مساهمة الخوارزمي العلمية في مجال الرياضيات، حيث ساهم بمجال علم الجغرافيا من خلال العديد من الأمور، ومنها تأليف كتاب "صور الأرض" في العام ٨٣٣م الذي بيّن من خلاله إحداثيات لمواقع كثيرة بلغ عددها ٢,٤٠٢ موقعا، كما قسّم تلك المناطق إلى بحار، وجبال، وجزر، وأنهار، ومُدن، ومناطق، ثم فرز هذه الأماكن تبعا للمناخ السائد فيها، كما صحّح عبر كتاب صور الأرض بعض الأمور الجغرافية التي تناولها العالم بطليموس. وذلك من خلال تقديم إحداثيات دقيقة لمناطق غرب آسيا وأكثر دقة من تلك التي قدّمها بطليموس، كما وضّح أن المحيطين الأطلسي والهندي غير محصورين ببرّ خلافاً لما قدمه بطليموس الذي اعتبر أنهما عبارة عن بحار مُحاطة باليابسة، كما تضمن كتابه العديد من الخرائط المرسومة، وقد تمت ترجمة هذا الكتاب إلى العديد من اللغات، بالإضافة إلى أنّ الخوارزمي وبأمر من الخليفة المأمون بن هارون الرشيد عمل على قياس حجم الكرة الأرضية ومحيطها، فضلا عن رسم أول خريطة للعالم

^٩ <https://ar.wikipedia.org/wiki/%D8%AE%D9%88%D8%A7%D8%B1%D8%B2%D9%85%D9%8A>

(%D8%A9) تاريخ الوصول ١١ ديسمبر ٢٠٢١

وبمساعدة سبعين عالماً جغرافياً آخر في عام ٨٣٠م.^{١٠} وأما في الهندسة فقد كان ابتكار العلماء المسلمون أقل أهمية مما كان لهم في علم الجبر لقطعها شوطاً كبيراً على أيدي اليونان. ومع ذلك لم يكتفوا بالشروح والتعليقات على مؤلفات اليونانيين، وبخاصة كتاب إقليدس أنهم زادوا على نظرياته، وابتكروا مسائل هندسية جديدة وتفننوا في كيفية حلها. والواقع أن الأوروبيين أخذوا الهندسة اليونانية عن المسلمين دون اليونان بتعلمهم اللغة العربية التي تترجم لهم كتب اليونان ثم نقلوها من اللغة العربية إلى اللغة اللاتينية مباشرة. والمثال على ذلك كتاب المناظر ترجم إلى اللاتينية والإيطالية واستفاد منه كيبلر ١٦٣٠م وليوناردو دافنشي ١٥١٩م في أعمالهما المتعلقة بهذا الموضوع.^{١١} والأمثلة الكثيرة على ابتكارات فنون العلم للعلماء المسلمين التي تعتبر سبباً من أسباب التطورات الهائلة في عصرنا الحاضر ولا يتسع ذكرها في هذا البحث.

ولا ريب أن اهتمام الحضارة الإسلامية بالكتب العلمية يظهر بحركة ترجمتها إلى اللغة العربية وهي مما يؤثر في اندفاق الأفكار والابتكارات لبناء الحضارة الإسلامية. إذ كان بيت الحكمة يمثل أكاديمية علمية مقسمة بحسب اللغات، فيه قسم للكتب السريانية واليونانية والفارسية وقسم للترجمة وآخر للتأليف وغيره للبحث الفلكي والعلمي. وكان فيه مكتبة ضخمة أنفقت عليها الدولة العباسية الكثير لتتحول إلى مجمع فكري عظيم.^{١٢} وتولّد منها العلماء المسلمون في شتى العلوم التي تأثر بهم الأوروبيون ليسلكوا مسلك المسلمين في خروجهم عن العصور المظلمة. والعربية لا تنحصر آثارها على تقدم الحضارة الإسلامية، ولقد صور لنا الفقرات السابقة بأنها تكون سبباً لتقدم الحضارة العالمية الحديثة لكونها لغة دَوّن بها العلماء المسلمون نظريات والآراء في مؤلفاتهم التي اعتمد عليها الأوروبيون في بداية تصميم الآلات الإلكترونية وليكون من أهم مخرجاتهم في العصر الحاضر هو الذكاء الاصطناعي. وفي عام ٢٠١٨، أصبح الذكاء الاصطناعي حقيقة لا خيال، ولم يعد يحتل مكاناً في عالم الثقافة الشعبية فقط، لقد كانت سنة ٢٠١٨ بمثابة

^{١٠} مجد فرارحة، عالم الرياضيات الخوارزمي: ٢ مارس ٢٠٢١. <https://mawdoo3.com>: تاريخ الوصول ٢٧ سبتمبر ٢٠٢١.

^{١١} عماد الدين خليل، مدخل إلى الحضارة الإسلامية، (المغرب: المركز الثقافي العربي، ٢٠٠٥)، ص. ٨١

^{١٢} التأثير السرياني في الحضارة الإسلامية حركة الترجمة وفلسفة الأفكار، <https://islamonline.net>: تاريخ الوصول ٢٧ سبتمبر ٢٠٢١.

البنقلة الكبرى للذكاء الاصطناعي، فقد نمت هذه التكنولوجيا بشكل كبير على أرض الواقع حتى أصبحت أداة رئيسية تدخل في صلب جميع التخصصات. ولقد خرج الذكاء الاصطناعي من مختبرات البحوث ومن صفحات روايات الخيال العلمي، ليصبح جزءاً لا يتجزأ من حياتنا اليومية، ابتداءً من مساعدتنا في التنقل في المدن وتجنب زحمة المرور، وصولاً إلى استخدام مساعدين افتراضيين لمساعدتنا في أداء المهام المختلفة، واليوم أصبح استخدامنا للذكاء الاصطناعي متأصلاً من أجل الصالح العام للمجتمع.^{١٣}

خاتمة

وعرفنا مما سبق بيانه، أن تقدم الحضارة العالمية الحديثة مع ظهور الذكاء الاصطناعي وتطوره بشكل كبير في تغيير مجرى التاريخ الإنساني. لا يمكن احترازه من مساهمة اللغة العربية بحيث إن التطور لن يحدث إلا على اعتماده بمراجعة ودراسة نظريات المسلمين ولا تزال للذكاء الاصطناعي في تطويره مرجعاً أساسياً. وعلى الاعتماد بمؤلفات العلماء المسلمين التي كتبت باللغة العربية مثل كتاب "الجبر" و"المقابلة" للخوارزمي. فالعربية تتشكل جسراً في انتقال الحضارة العالمية القديمة إلى العصر الحديث. ومن أهم أسباب تقدمها أن المسلمين في الحضارة الإسلامية اهتموا بلغة دينهم التي هي اللغة العربية وعبروا بها عن أغراضهم وفي المصطلحات العلمية والاجتماعية وغيرها من الأمور، حتى أن كانت العربية لغة الحضارة الإسلامية ولغة الحضارة العالمية القديمة.

مصادر البحث

"التأثير السرياني في الحضارة الإسلامية حركة الترجمة وفلسفة الأفكار"، تاريخ الوصول ٢٧ سبتمبر

سبتمبر ٢٠٢١ ، <https://islamonline.net>

^{١٣} الذكاء الاصطناعي لخدمة الإنسانية والعالم، /<https://news.microsoft.com/>؛ تاريخ الوصول ٢٧ سبتمبر

ثاني، حافظ مصطفى وداهورو. ٢٠١٥. " أهمية اللغة العربية عند الأمم الإسلامية"،
جامعة السلطان زين العابدين قسم اللغة العربية كلية اللغات والاتصال،

[https://www.unisza.edu.my/icic/images/Fullpaper/91 -
Hafizu Mustapha Sani.pdf](https://www.unisza.edu.my/icic/images/Fullpaper/91_Hafizu_Mustapha_Sani.pdf)

خليل، عماد الدين. "مدخل إلى الحضارة الإسلامية"، (المغرب: المركز الثقافي العربي،
٢٠٠٥).

"الذكاء الاصطناعي لخدمة الإنسانية والعال"، تاريخ الوصول ٢٧ سبتمبر ٢٠٢١،

<https://news.microsoft.com>

فرارعة ، مجد. ٢٠٢١ "عالم الرياضيات الخوارزمي" : ٢ مارس. تاريخ الوصول ٢٧ سبتمبر

<https://mawdoo3.com>. ٢٠٢١

الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم. ١٤٣١. "إضاءات لمعالي اللغة العربية لغير الناطقين
بها". الرياض: العربية للجميع، ط. ١.

ماجد، أحمد. "الذكاء الاصطناعي بدولة الإمارات العربية المتحدة". (وزارة الإقتصاد في
الإمارات العربية المتحدة، ٢٠١٨).

الندوي، معراج أحمد معراج. ٢٠١٩. "اللغة العربية ودورها في بناء الحضارات العالمية"،
أبريل. تاريخ الوصول ٢٧ سبتمبر ٢٠٢١

<https://www.nidaulhind.com/2019/01/arabic-miraj-nadwi-art.html>

الله، محمد نور مكي بن عطاء. "دور اللغة العربية في بناء الحضارة العالمية الحديثة".
٢٠٢١/٠٤/٠٢. <https://dalwaberita.com>. n.d.

الملا، فتحى عوض. "دور اللغة العربية في الحضارة العربية والفنون الإسلامية." مجلة
العمارة والفنون والعلوم الإنسانية. 59-149 (2016): 2, no. ,
<https://doi.org/10.12816/0036540>.

محمد شيرازي دمياطي إلياس. "أهمية اللغة العربية في بناء الحضارة الإسلامية ووضعها في
المدارس الإندونيسية." 43-56 (2016): 4 Alfaz.

والمعلومات، مركز البحوث. "الذكاء الاصطناعي." رؤية ٢٠٣٠، ٢٠٢١.
<https://www.abhacci.org.sa/ar/Centers/ResearchCenter/EServices/SouthernBuletins/Documents/thBulletins/Documents/الذكاء%20الاصطناعي.pdf>.



Tatwīru Ṭarzi Al-Masyrū'i Al-Asāsiyyi At-Ta'allumiyyi bi Mab dai-l Ahliyyah At-Tiknūlūjiyyah li Taḥsīni Kafā'ati Kitābatī-l Lughah Al-'Arabiyyah Wa Ibdā'i-l Fikri

Rifda Haniefa^{a,1,*}, Eka Lutfiyatun^{b,2}

^{a)}Sekolah Tinggi Agama Islam Nurul Iman Parung, ^{b)}Politeknik Negeri Sriwijaya Palembang

¹ haniefarifda@gmail.com, ² eka.lutfiyatun@polsri.ac.id

Abstract

Arabic writing skills in the modern era are not only done with conventional media such as paper and blackboards, but also are applied with the help of digital media as one of the pillars of digital literacy. Arabic language learning at SMP Nurussalam Depok is carried out in a language laboratory, but the use of laboratory computers is still limited only as a provider of material and has not been used for making projects that can optimize Arabic writing competence and hone students' creativity. Creative Thinking becomes urgent in modern times. Improving creative thinking and writing in Arabic can be done by implementing Project Based Learning (PjBL). The research problems are how to develop a digital literacy based PjBL model to optimize Arabic writing skills and creative thinking, its validity, and its effectiveness, while the aims are to find out the form of digital literacy based PjBL model development to optimize Arabic writing competence and creative thinking, as well as the results of its validity and effectiveness. Using the method of Research and Development (R&D), the data comes from tests, questionnaires, and observations. The research subjects were 20 students of class IX at SMP Nurussalam Depok. Product validation value is 88.33 (very feasible). The PjBL model based on digital literacy is effective in optimizing Arabic writing competence and creative thinking. The average pretest<posttest is 67.85<89.90 with a significance of 0.00<0.05. The average value of creative thinking is 82.22 or very suitable for the uniqueness of ideas, meaningful product creation, process suitability, and motivation. Hopefully educators can develop and utilize the models that have been developed for learning.

Keywords: *Project Based Learning Model, Digital Literacy, Arabic Writing, Creative Thinking*

تطوير طرز المشروع الأساسي التعليمي بمبدأ الأهلية التكنولوجية لتحسين كفاءة كتابة اللغة العربية وإبداع الفكر

رفدى حنيفة^{١*}، إيكاً لطفية^٢

^١الجامعة الإسلامية نور الإيمان فارونج، ^٢الكلية الفنية موطنية سريويجيا فالمانج

²eka.lutfiyatun@polsri.ac.id, ¹haniefarifda@gmail.com

مستخلص

في هذا العصر الراهن، مهارة كتابة اللغة العربية ليست تنحصر في الوسائط التقليدية فحسب، مثل الكتابة في الورقة، أو السبورة، وإنما تنصرف أيضاً تلك المهارة في الوسائط التكنولوجية التي قد أصبحت عمدة من عماد إتقان الكتابة التكنولوجية. جرى تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية "نور السلام" ديفوك في العمل اللغوي، ولكن انتفاع أدوات حاسوب المعلم لا يزال يتحدد في تهيئة المواد المدروسة ولم يكن وسيلة لاستخدام صنع المشاريع التي يوجد بها تحسين إبداع كتابة اللغة العربية وتشاهد بها ممارسة طلاب العلم. لقد أمسى إبداع الفكر أمراً هاماً في القرن الحديث. تطور إبداع التصور وتسطير اللغة العربية يمكن تحقيقها بتطبيق الخطة الأساسية التعليمية. أسئلة البحث لهذا البحث، كيف شكل تطوير طرز المشروع الأساسي التعليمي بمبدأ كفاءة الأهلية التكنولوجية لتحسين مهارة كتابة اللغة العربية وإبداع الفكر. كيف نتيجة اختبار ملاقاته، وكيف فعاليته. والهدف من هذا البحث كشف طرز المشروع الأساسي التعليمي بمبدأ الأهلية التكنولوجية لتحسين مهارة كتابة اللغة العربية وإبداع الفكر، وكذلك كشف نتيجة اختبار ملاقاته وكشف فعاليته. هذا البحث جار على منهج البحث والتطوير حيث وجدت بياناته من الاختيارات، وقائمة أسئلة مسائل متخصصة، وملاحظة. موضوع البحث يتكون من عشرين تلميذا يجلسون في الفصل التاسع للمدرسة الثانوية نور السلام ديفوك. درجة تصديق النتائج ٨٨،٣٣ (في شدة الملائمة). طرز المشروع الأساس التعليمي بمبدأ الأهلية التكنولوجية فعال في تحسين كفاءة كتابة اللغة العربية وإبداع الفكر. مجموع كمية النتائج قبل إجراء الاختبار وإثر إجراءه 67.85 < 89.90 بدلالات 0.00 < 0.05 مجموع كمية النتائج إبداع الفكر 82,22، أو قد ناسب ببحثية غرابية الفكرة، إبداع النتائج المهم، الموافقة الإجرائية، والتحفيز. فالرجاء من المعلم أن يكون له ملكة في تطوير وانتفاع الطرز المطور للتعليم.

الكلمات المفتاحية: طرز المشروع الأساسي التعليمي، الأهلية التكنولوجية، كتابة العربية، إبداع الفكر.

الهدف في تعليم كتابة اللغة العربية في المدرسة الثانوية لممارسة التلاميذ أن يقدروا على أن يدركوا المعلومات المسطورة وتركيب النصوص البسيطة عن عنوان معين¹. الكتابة باللغة العربية مندرجة في أمور غير سهلة إذ الخصال المحتاج إليها في الكتابة كثيرة ودقيقة، على الكاتب أن يقدر على عدة كفاءات تتعلق باللغة العربية واستيعاب المفردات²، واستيعاب قواعد اللغة العربية³، وجمع ما في الأذهان والإحساس حتى صار نصا هاما⁴. فبذلك أصبحت تلك الأمور عناية خاصة للمعلم في أن يدرس طلابه حتى يفهموا حق الفهم ويستطيعوا أن يطبقوا كفاءتهم في كتابة اللغة العربية في مثل هذا العصر الحديث حيث يكون أداؤه لا يتجرد في الوسائل التقليدية بل يمكن أيضا أن يطبق بالوسائل التكنولوجي.

¹ Kemenag, *KMA Nomor 183* (Indonesia, 2019),

<https://banjarnegara.kemenag.go.id/kma-183-dan-184-tahun-2019/>.

² Ana Achoita and Juwini Sri Susanti, "Pengaruh Penguasaan Kosa Kata Terhadap Kemampuan Menulis Bahasa Arab Siswa Kelas VIII MTs Assalam Bangilan Tuban Tahun Pelajaran 2019/2020," *Tadris : Jurnal Penelitian dan Pemikiran Pendidikan Islam* 14, no. 1 (2020), doi.org/10.51675/jt.v14i1.70.

³ Bagus Andrian Permata, "مشكلات تعليم الكتابة على المستوى الجامعي وعلاجها," *Asalibuna* 1, no. 02 (2017), doi.org/10.30762/asa.v1i2.826.

⁴ Munawarah Munawarah and Zulkiflih Zulkiflih, "Pembelajaran Keterampilan Menulis (Maharah Al-Kitabah) Dalam Bahasa Arab," *Loghat Arabi : Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab* 1, no. 2 (2021), doi.org/10.36915/la.v1i2.15.

الوسائل المتعددة تليق جدا لأن يستخدم في تحسين كفاءة الكتابة^٥، حماسة الطلاب^٦، وحساسية تحليل الكلمات^٧. تحسين حاصلة التعلم يتعلق بدقيق تطبيق المنهج واستخدام الوسائط^٨. ومع تلك الأهداف المذكورة، رعى المعلم من جميع طلابه ليقدروا أن يطوروا ملكة كتابته، وبالخصوص في الكتابة التكنولوجية.

جرى تعلم تلاميذ المدرسة الثانوية نور السلام ديفوك في المعمل اللغوي ومعمل كومبيوتر المؤسسة، فبذلك صارت في مسيس الحاجة إيجاد طرز التعلم اللائق لتحسين براعة الكتابة، الكتابة التكنولوجية، وإبداع الفكر. لا يزال التلاميذ قابلوا العراقي في استيلاء قواعد اللغة مع أنها خصلة مهمة في ترقية مهارة الكتابة. وبجانب ذلك انتفاع حاسوب المعمل لا يزال ينحصر في تهيئة المواد ولم يستخدم في صنع المشاريع التي يمكن بها تحسين كفاءة كتابة اللغة العربية وممارسة إبداع الطلاب.

ابتكار الفكر قد أصبح قضية مهمة في هذا الزمان الراهن لأنه معتبر من الكفاءات العالية التي يلزم على جيل الشباب استيلاءه في القرن الواحد والعشرين^٩

⁵ Rahmah Khaerotin, "Pengembangan Multimedia Interaktif 3D Aurora Presentation Untuk Keterampilan Menulis Bahasa Arab," *al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 5, no. 1 (2019), doi.org/10.14421/almahara.2019.051-01.

⁶ Hendrawanto, "Peningkatan Keterampilan Menulis Bahasa Arab (Kitābah) Dengan Menggunakan Metode Scramble Di Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Universitas Negeri Jakarta," *Al-Ma'rifah* 17, no. 1 (2020), doi.org/10.21009/almakrifah.17.01.06.

⁷ Susanti Susanti, "Efektivitas Metode Imla' Manzur Dalam Meningkatkan Keterampilan Menulis Bahasa Arab Siswa Madrasah Tsanawiyah," *Aphorisme: Journal of Arabic Language, Literature, and Education* 1, no. 2 (2020), doi.org/10.37680/aphorisme.v1i2.439.

⁸ Chairani Astina and Toyibah Toyibah, "Penggunaan Media Permainan 'Spelling Bee' Untuk Meningkatkan Keterampilan Menulis Bahasa Arab," *Lisanan Arabiya: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 4, no. 2 (2021), doi.org/10.32699/liar.v4i2.1625.

⁹ Rifda Haniefa, "Implementasi Model Penilaian Hots (Higher Order Thinking Skills) Pada Penilaian Empat Keterampilan Berbahasa Arab," *Ta'limi | Journal of*

والغرض منه إيجاد المخرج في حل المشكلة فصارا أمرا جديدا ومتسما عن الآخر. ابتكار الفكر له علاقة متينة بكفاءة الكتابة. كلما كفاءة الكتابة عميقة ودقيقة كانت إبداع الفكر عميقا ودقيقا كذلك^{١٠}. عندما ود الطالب أن يمنح حلا لمشكلة في هذا العيش، فعليه أن يرى الدنيا من شتى النواحي. ومن المحاولات بتطبيق المشروع الأساسي التعليمي. قدم المشروع الأساسي التعليمي التعلم بتطبيق نشاط المشروع. ابتداء من تحديد المشروع الذي سيصنع، تأدية المشروع، وعرض نتائج المشروع. للمشروع الأساسي التعليمي إمكان في تطوير عاقبة التعلم^{١١}، والدافع، والجانب المحتوى^{١٢}، وإبداع الفكر^{١٣} سواء أجري عبر الإنترنت أم أجري بالمواجهة^{١٤} وهذا أيضا يليق اقتراحه في تطبيق تعلم

Arabic Education and Arabic Studies 1, no. 1 (2022), doi.org/10.53038/tlmi.v1i1.11.

¹⁰ Alina Vulpe and Ion Damoiu, "Positive Emotions' Influence on Attitude toward Change, Creative Thinking and Their Relationship with Irrational Thinking in Romanian Adolescents," in *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, vol. 30, 2011, doi.org/10.1016/j.sbspro.2011.10.376.

¹¹ Dwi Wahyu Nuryati, Siti Masitoh, and Fajar Arianto, "Pengaruh Project Based Learning Terhadap Kreativitas Peserta Didik Di Masa Pandemi," *Educate : Jurnal Teknologi Pendidikan* 5, no. 2 (2020).

¹² S. Syahril, Rahmat Azis Nabawi, and Dian Safitri, "Students' Perceptions of the Project Based on the Potential of Their Region: A Project-Based Learning Implementation," *Journal of Technology and Science Education* 11, no. 2 (2021), doi.org/10.3926/JOTSE.1153.

¹³ Sri Rahayu Ningsih et al., "Effectiveness of Using the Project-Based Learning Model in Improving Creative-Thinking Ability," *Universal Journal of Educational Research* 8, no. 4 (2020), doi.org/10.13189/ujer.2020.080456.

¹⁴ Atef Mohammad Abuhmaid, "The Efficiency of Online Learning Environment for Implementing Project-Based Learning: Students' Perceptions," *International Journal of Higher Education* 9, no. 5 (2020), doi.org/10.5430/ijhe.v9n5p76.

الكتابة إبداعياً^{١٥}. صناعة برنامج الملاحظة، تركيب الفقرة، ورد الفعل أمور ممكنة لترقية الابتكار والانتاجية للكتابة في الوسائط التكنولوجية^{١٦} سواء أ كان أداؤه انفراداً^{١٧} أو جماعة^{١٨}.

انتماء بخلفية البحث، فأسئلة البحث كما تلي، كيف شكل ترقية طرز المشروع الأساسي التعليمي بمبدأ الأهلية التكنولوجية لتحسين مهارة كتابة اللغة العربية وإبداع الفكر، كيف نتيجة اختبار ملاقاته، وكيف فعاليته. والهدف من هذا البحث كشف طرز المشروع الأساسي التعليمي بمبدأ الأهلية التكنولوجية لتحسين مهارة كتابة اللغة العربية وإبداع الفكر، وكذلك كشف نتيجة اختبار ملاقاته وكشف فعاليته. فبذلك أدت الباحثة بنهج البحث والتطوير وضم جانب طرز المشروع الأساسي التعليمي وقواعد كفاءة الكتابة التكنولوجية لأن يطبق في تعلم كتابة اللغة العربية حتى ترتقي مهارة الكتابة ويتطور إبداع الفكر.

¹⁵ Zakiyah Ismuwardani, Agus Nuryatin, and Mukh Doyin, "Implementation of Project Based Learning Model to Increased Creativity and Self-Reliance of Students on Poetry Writing Skills Article Info," *Journal of Primary Education* 8, no. 1 (2019).

¹⁶ Eka Lutfiyatun, "Optimasi Keterampilan Digital Writing Di Era Revolusi Industri 4.0," *Jurnal Teknodik* 24, no. 2 (2020), doi.org/10.32550/teknodik.v24i2.719.

¹⁷ C. H. Chen and Y. C. Yang, "Revisiting the Effects of Project-Based Learning on Students' Academic Achievement: A Meta-Analysis Investigating Moderators," *Educational Research Review*, 2019, doi.org/10.1016/j.edurev.2018.11.001.

¹⁸ K. J. Chua and M. R. Islam, "The Hybrid Project-Based Learning-Flipped Classroom: A Design Project Module Redesigned to Foster Learning and Engagement," *International Journal of Mechanical Engineering Education* 49, no. 4 (2021), doi.org/10.1177/0306419019838335.

بعض الباحثين السابقين قد أدى البحث عن طرز المشروع الأساسي التعليمي،

مثل بحث فراتيوي وأريستي^{١٩} الذي أنتج أن تطبيق طرز المشروع الأساسي التعليمي^{٢٠} هو التعيين وتصميم المشروع، وتنظيم الجدول، وإنهاء المشروع، وعرض الحاصلة والنتيجة. بحث وحيوني^{٢١} أقر بأن المشروع الأساسي التعليمي تمكن من تطوير تنبه كفاءة الكتابة باستخدام عدة الوسائل وعناصر الدراسة، والذي لا بد أن يهتم به في هذا البحث تنظيم وقت أدائه. وأما بحث ليستاري^{٢٢} فقد استنتج أن المشرع الأساسي التعليمي إن أجري عبر الإنترنت فللطلاب أن يتفقد ويتوسع مواد دراسة لغة منصات وكذلك له أن يستخدم عدة الوسائل عبر الإنترنت. ومثل ذلك بحث فطرية ورمضاني^{٢٣} قد بحث أن تطبيق المشروع الأساسي التعليمي له أثر كبير لمهارة الفكر الابتكاري عند الطلاب. ويلييه بحث رازق وجواندي^{٢٤} الذي استنتج أن تعلم النص خيالياً، وتطبيق طرز المشروع الأساسي التعليمي

¹⁹ Septi Pratiwi and Ria Ariesta, "Pelaksanaan Model Pembelajaran Berbasis Proyek Pada Pembelajaran Bahasa Indonesia Kurikulum 2013 Kelas VIII Di SMP Negeri 4 Kota Bengkulu," *Jurnal Ilmiah KORPUS* 2, no. 2 (2019), 10.33369/jik.v2i2.6526.

²⁰ *Ibid.*

²¹ Santi Wahyuni, "Manajemen Pembelajaran Berbasis Proyek Untuk Melek Literasi," *Jurnal Isema : Islamic Educational Management* 5, no. 1 (2020), 10.15575/isema.v5i1.5533.

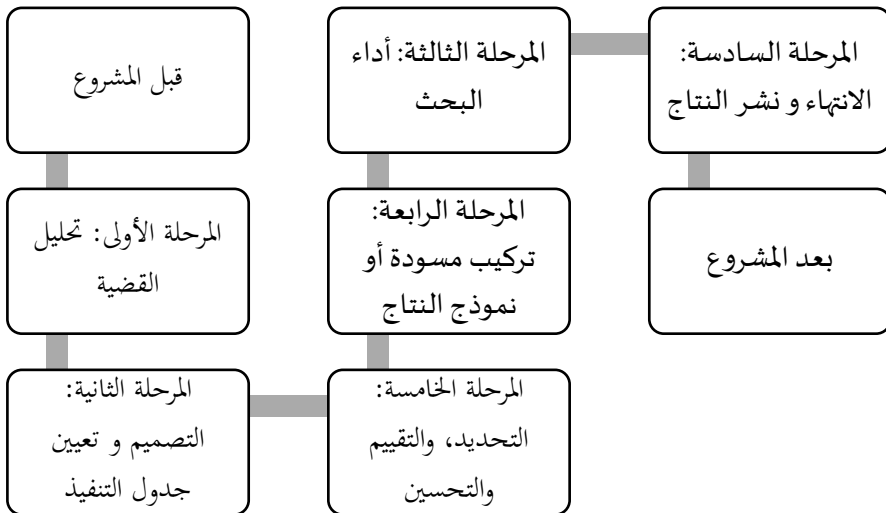
²² Suci Lestari, "Pembelajaran Online Berbasis Proyek Pada Mata Pelajaran Bahasa Inggris Di Tengah Pandemi Covid-19," *Ed-Humanistics : Jurnal Ilmu Pendidikan* 6, no. 2 (2021).

²³ Anis Fitriyah and Shefa Dwijayanti Ramadani, "Pengaruh Pembelajaran Steam Berbasis PjBL (Project-Based Learning) Terhadap Keterampilan Berpikir Kreatif Dan Berpikir Kritis," *Jurnal Inspiratif Pendidikan* 10, no. 1 (2021).

²⁴ Abdul Rozak and Juwanda Juwanda, "Penerapan Model Pembelajaran Berbasis Proyek Bermedia Audio Visual Dalam Pembelajaran Menulis Teks Cerita Fantasi Pada Kelas VII SMP," *Deiksis: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia* 7, no. 2 (2021), 10.33603/deiksis.v7i2.3707.

بوسيلة صوتية وبصرية فعالة. بحث موكوندي^{٢٥} استنتج أيضا أن المشروع الأساسي التعليمي بتشكيل رهنط صغير تمكن من ترقية إنتاجية التعلم، ملكة المناقشة، حل المشاكل والفكر الإبداعي. وأما خلفية النظرية التي استخدمتها الباحثة فهي النظرية عن المشروع الأساسي التعليمي، الأهلية التكنولوجية، إبداع الفكر وكتابة اللغة العربية.

الأول، التعلم على أساس المشروع^{٢٦} جمع النظرية والتطبيق عن طريق المشاريع الملموسة مثل اكتشافات، تقييم، ترجمة، مظاهر المعلومات، حل المشاكل، تقرير الحكم، طلب المصدر، العمل بالتعاون، وبيان النتائج الواضح لتطوير ملكة تحقيق علمي من الطلاب. أما سير المشرع الأساسي التعليمي فهو كما يلي.



الصورة ١. سير التعلم على أساس المشروع^{٢٧}

²⁵ Vani. Mukunda et al., "Sustainable Project-Based Learning: A More Practical Approach," *Journal of Engineering Education Transformations* 34, no. Special Issue (2021), doi.org/10.16920/jeet/2021/v34i0/157172.

²⁶ Grant, "Getting A Grip On Project-Based Learning: Theory, Cases and Recommendations," *North Carolina: Meridian A Middle School Computer Technologies Journal* 5 (2022).

²⁷ *Ibid.*

الثاني، كفاءة الكتابة التي تحتوي على أربعة عماد. الأول براعة تكنولوجيا، وهو معرفة وانتفاع خردوات وبرمجيات وكذلك نظام التشغيل التكنولوجي في النشاطات اليومية. الثاني حضارة تكنولوجيا، وهو إدراك معلومات شعبية، وقدر المبادئ الخمسة، والاختلاف في الاتحاد. الثالث تأمين تكنولوجي، وهو نمط التطبيق وترقية تنبه التأمين التكنولوجي. الرابع خلق تكنولوجي، وهو تكيف وتطوير نظام الخلق التكنولوجي. وأما مكونات كفاءة الكتابة التكنولوجية²⁸ فهي ملكة تنفع الوسائط التكنولوجية (وسائط الإنترنت) وتبدل برامج الوسائط التكنولوجية (الترجمة) تأمين البيانات (رعاية ذاتية) استخدام شخصية تكنولوجيا صحيحا (إدارة الشخصية التكنولوجية) صناعة البرامج التكنولوجية (صنع البرامج)، تنظيم ونشر البرامج المنتجة (تنظيم ونشر البرامج).

الثالث، إبداع الفكر وهو عملية الفكر مع تجديد حاصلة التطوير²⁹. هناك أربعة أقيسة في إبداع الفكر التي لا بد من استيلائها وهي مشهورة بأربعة ابتكار، وهي شخصية، نتاج، عملية، وتأكيد³⁰. الشخصية تصور غرابية الخطة الشخصية، النتاج هو

²⁸ Husen Mulachela, "Literasi Digital: Prinsip, Komponen, Dan Manfaatnya," *Kaatdata*, last modified 2022, <https://katadata.co.id/safrezi/berita/61e8e7e14b563/literasi-digital-adalah-prinsip-komponen-dan-manfaatnya>.

²⁹ Sukmadinata, *Kurikulum Dan Pembelajaran Kompetensi* (Bandung: Kesuma Karya, 2004).

³⁰ Utari Sumarmo, *Berpikir Dan Disposisi Matematik Serta Pembelajarannya* (Bandung: UPI Press, 2013).

ابتكار جديد له معنى مهم، العملية تحتوي على المهارة، والبراعة، والابتكار، والإسهاب، والتأكيد هو حافظ داخلي أو خارجي لإبراز الروعة.

الرابع، الكتابة³¹ هو الكفاءة في اكتشاف محتوى الذهن من جانب بسيط (الكلمة) حتى المجموعة (التأليف). وتشتمل الخطوات على تدريب لغوي، التمثيل، مراجعة الكلمة، الإملاء، تمرين التأليف، إملاء الاستمارة أو رسم بياني، وتأليف عام³². معيار مهارة الكتابة له عدة النواحي، منها اختبار جمع الكلمات، ووصف الرسم، وضم الكلمات من المفردات الجاهزة، ومجموع الكلمات التي تصير فقرة، وصف الموضوع على أساس المسألة، وصف موضوع منفرد، وصف صور سلسلة، وتركيب الفقرات المبتدئة من المسائل المحددة³³.

منهج البحث

منهج هذا البحث مجموع المنهج بتصميم البحث والتطوير بمثال ADDIE وهو التحليل، التصميم، التطوير، التطبيق، والتقويم. فاعل هذا البحث عشرون تلميذا الجالسين في الفصل التاسع للمدرسة الثانوية نور السلام ديفوك وهم عينات ماثلة. جرى هذا البحث في التاريخ الخامس من سبتمبر حتى التاريخ الرابع والعشرين نوفمبر ٢٠٢٢. جمعت البيانات عبر وسيطة الاختبار (تصوير محدد) لمعرفة درجات ملكة الكتابة، وعبر غير الاختبار (مراقبة المشترك عشوائيا، مقابلة بالمواجهة منظما وقائمة الأسئلة انفرادا).

³¹ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011).

³² Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2009).

³³ Tohir dan Imam Asrori Ainin, Moh, M, *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2006).

عندما يجري ملاحظة عملية التطوير والتطبيق، وكذلك عندما يجري ملاحظة قائمة الأمور لترقية الفكر الابتكاري، انفعلت كيفية المراقبة. والغرض من المقابلة هو جمع البيانات لترقية الإنتاج. وأما قائمة الأسئلة فهي لتحليل الحوائج واختبار ملائمة الإنتاج. البيانات نوعية وكمية. البيانات النوعية هي نتيجة أوراق التصديق من الخبراء مع الانتقادات والاقتراحات وحاصلة المراقبة وتطبيق النتائج. قيم ممارس التربية ملائمة الاتساق، والمفهوم، ونظام الشكل الناشئ. حقق خبير اللغة جميع حيثياتها من العرض والاختبارات. البيانات الكمية هي اختبار التحقيق والأسئلة الموثوقة، تحليل كفاية الكتابة وإبداع الفكر المحقق بـ SPSS. استخدمت تحليل البيانات النوعية وتحليل البيانات الكمية الوصفية لكيفية تحليل البيانات.

نتائج البحث والمناقشة

تصف النتيجة والبحث خطوات التطوير، تحليل الملائمة، وتحليل فعالية الإنتاج.

أ. خطوات تطوير طرز المشروع الأساسي التعليمي

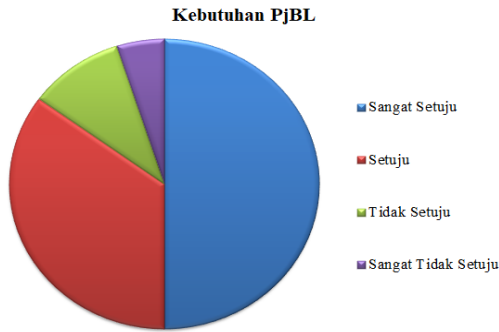
خطوات التطوير كما تلي:

١. تحليل الحوائج

حللت الباحثة حوائج عشرين طالبا ومعلما واحد في المدرسة الثانوية

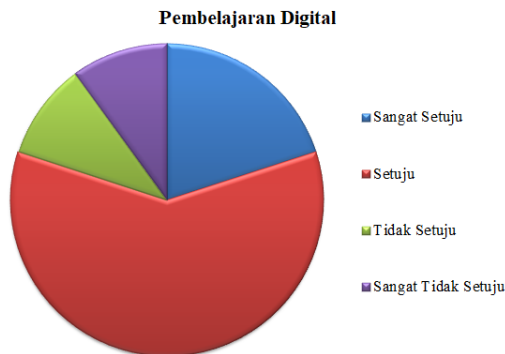
نور السلام ديفوك عن طرز المشروع الأساسي التعليمي على أساس كفاءة الكتابة

التكنولوجية. جرى تحليل حوائج الطلاب بقائمة المستلزمات التي تنتج البيانات الآتية. مستلزمات المشروع الأساسي التعليمي.



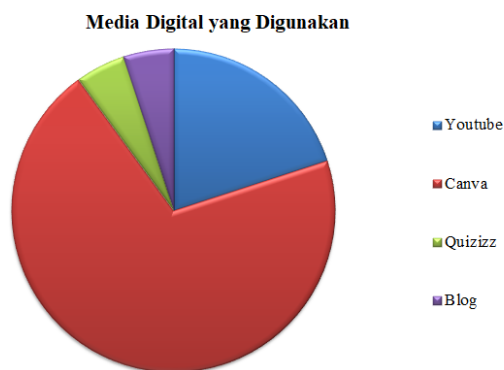
الصورة ٢. حاصلة قائمة المستلزمات المشروع الأساسي التعليمي

الطلاب الموافون شدة الموافقة بعدد الخمسين بالمائة، والطلاب الموافون بعدد الخمسة والثلاثين بالمائة، يوافقون على طرز التعلم على أساس المشروع فلا يملون في الدراسة وهم في النشاط.



الصورة ٣. مستلزمات التعلم على أساس التكنولوجيا

الطلاب الموافون حق الموافقة بعدد العشرين بالمائة، وبعدد الستين بالمائة وافق الطلاب على التعلم الذي انتفع كثيرا الوسائط التكنولوجية حتى يشعروا بالتسلية فيها ويفهموا سريعا المواد المدروسة.



الصورة ٤. مستلزمات الوسائط التكنولوجية المستخدمة.

اختار العشرون بالمائة من الطلاب يوتيوب، واختار السبعون بالمائة كنفاء كوسيلة تكنولوجية مستخدمة، لأنه أكمل ملمحا فيمكن استخدامه لصنع الملصق، والفيديو، والعرض، وغيرها.

أما تحليل مستلزمات الطلاب عن طرز المشروع الأساسي التعليمي على قاعدة كفاءة الكتابة التكنولوجية فيجري عبر المقابلة التي تحصل النتيجة بأن المعلم في شدة الموافقة على تطوير طرز التعليمي الذي يلائم مشروع الطلاب بالأهلية التكنولوجية خصوصا في الكتابة. اشتدت حماسة التلاميذ وتحفzوا بوجود طرز المشروع الأساسي التعليمي على قاعدة الأهلية التكنولوجية وبجانب ذلك تطور أيضا الابتكار وبالأولى في صنع البرامج البصرية والكتابة التكنولوجية. وعلة تعيين كنفاء كوسيلة الاستخدام في صناعة المشروع تعيينا أوليا لأنه سهل

المواصلة، كمال الملامح، يمكن تحسين استخدام الحاسوب به في المعمل اللغوي ولأنه موافق بقاعدة كتابة اللغة العربية.

٢. التصميم

تصميم النماذج هو تصميم الباحثة تطوير طرز المشروع الأساسي التعليمي على قاعدة الأهلية التكنولوجية. الأهلية التكنولوجية التي استخدمتها الباحثة تطبيق تصميم الرسم كائفا. استخدام تطبيق تصميم الرسم كائفا يتكامل بخطوات طرز المشروع الأساسي التعليمي. المشروع المجهز للطلاب ملائم بمواد اللغة العربية في الفصل التاسع للمدرسة الثانوية نور السلام. فن اللغة العربية في الفصل التاسع باستخدام كتاب دروس اللغة العربية للجزء الثاني، وفيها محتويات منها عن استعمال الفعل الماضي والفعل المضارع في الكلمة. اشتمل هذا الكتاب على شتى التدريبات المعرفية التي تتعلق بالمواد المطورة لترقية الابتكار. شكل التدريب تطبيق الفعل الماضي والفعل المضارع في الرسوم أو الإعلان التجاري المناسبة في حياتهم.

الحاصلة الأخيرة لهذا البحث إجراء طرز المشروع الأساسي التعليمي على قاعدة الأهلية التكنولوجية لتحسين كفاءة اللغة العربية وإبداع الفكر. الأهلية التكنولوجية المتركة هي الكفاءة التكنولوجية التي تخصص في الإنتاج وصنع البرامج التكنولوجية ملائمة بدراسة كتابة اللغة العربية. وأما التركيز من حيثية إبداع الفكر فهو بلوغ أربعة p، وهي الشخصية، والنتاج، والعملية، والتأكيد.

٣. التطوير

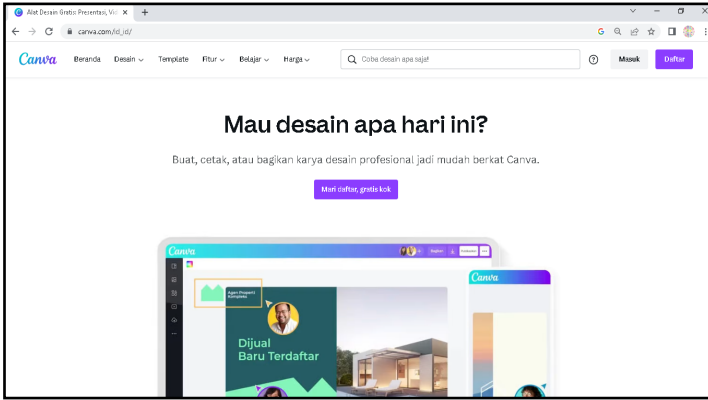
تطوير النتاج هو مرحلة الإنجاز وترقية صميم المخطط ليتمكن من التطبيق. يلزم عقد الاختبار من الخبر في مجال التربية واللغة. والأمور الآتية هي حاصلة تطوير طرز المشروع الأساسي التعليمي على قاعدة الأهلية التكنولوجية لتحسين كفاءة كتابة اللغة العربية وإبداع الفكر.

أ. المراحل قبل المشروع

١. صمم المعلم ووصف المشروع وعين الموضوع.
٢. نظم المعلم جدول النشاطات
٣. أعد المعلم برنامج كانفا الذي استخدم لصنع البرامج التكنولوجية من الملصقات أو الإعلان التجاري المتضمن الفعل الماضي والفعل المضارع في الكلمة. حدد الموضوع عن الوجبات والمشروبات.

ب. مرحلة عملية المشروع

١. ابتدأ التعلم بسؤال عن استخدام الفعل الماضي والفعل المضارع في الجملة وكذلك الكلمات التي تستعمل غالبا في الملصقات أو الإعلان التجاري.
٢. ابتدأ التلميذ بتعويد نفسه استعمال تطبيق تصميم الرسم كانفا، إنشاء الحساب وفهم الملامح المستخدمة في هذا المشروع.



الصورة ٥. الصفحة الأولى، حساب كانفا

٣. بعد معرفة تطبيق التصميم كانفا، اتجه الطلاب إلى درس الكلمات التي تستعمل غالبا في الملصقات أو الإعلان التجاري. تحدت الملصقات والإعلان التجاري عن الوجبات والمشروبات.
٤. أخذ الطالب بأن يفكر خطة الابتكار ويوجدها شكل المسودة في الكتابة التكنولوجية في كانفا حتى يصير ملصقا أو إعلانا تجاريا عن الوجبات والمشروبات.



الصورة ٦. تدريب الطلاب إبداع الفكر بصنع البرامج التكنولوجية

٥. راقب المعلم نشاطات التلاميذ وعملية إنهاء المشروع. عندما قابل الطلاب الصعوبات انفرادا أو جماعة أرشدهم المعلم واقترح لهم.



الصورة ٧. راقب المعلم وأعطى الارشادات

٦. عرض الطلاب الإنتاج انفراداً أو جماعة ويتبادلون في ذلك. والعرض يحتوي على المواد والتصميم. يكون النتاج الملصقات أو الإعلان التجاري المصمم بكانفا، ولا بد أن يندرج فيه الفعل الماضي والفعل المضارع.



الصورة ٨. الحاصلة الأخيرة وإصدار مشروع الطلاب

ج. مرحلة بعد المشروع

١. قيم المعلم النتاج لمعرفة الوصول إلى هدف الدراسة.

٢. قوم المعلم التقدم وأعطى التعليق.

٣. انعكاس النشاطات ونتيجة النتاج لتحقيق ملائمة مواد المشروع بالمواد

المدرسة وملائمة التصميم بالنص.

إذا انتهت مراحل تطوير طرز المشروع الأساسي التعليمي، منح الخبر
النتيجة اللائقة للنتاج. ويلزم فيه أيضا الانتقادات والاقتراحات للطرز المطور من
تكوين الفرقة لنشاطات صنع المشروع، يكون تقييم النتاج بتقييم المعاصر
المشتمل على عرض المواد والتصميم. ويكون الانتقادات والاقتراحات في اللغة
زيادة استعمال الفعل المعتل الآخر وإكثار الأسئلة.

٤. التنفيذ

الخطوة الرابعة تنفيذ النتاج. اختيار العينة على أساس اقتراح المعلم هو
الطلاب الجالسين في الفصل التاسع للمدرسة الثانوية نور السلام ديفوك. قام
التنفيذ النتاج في التاريخ الثامن عشر حتى العشرين من أكتوبر ٢٠٢٢ في المعمل
اللغوي. أدى المعلم والطلاب مراحل المشروع الأساسي التعليمي موافقة بالعملية
المصممة والمصدقة. نتيجة المشروع الذي قد أصدرت وعرضت خزنت في التخزين
التكنولوجي قوئل درايف، ويمكن نشرها واستخدامها في وقت من الأوقات.
جرى اختبار أولي واختبار بعدي لمعرفة فعالية إنتاج طرز المشروع الأساسي
التعليمي على قاعدة الأهلية التكنولوجية لتحسين كفاءة كتابة اللغة العربية
وإبداع الفكر. جرى الاختبار تحريريا. لاحظ، راقب، وأعطى المعلم القائمة في
جدول تطوير إبداع الفكر.

المرحلة الأخيرة في تطوير طرز المشروع الأساسي التعليمي على قاعدة الأهلية التكنولوجية هي التقويم. أدى الباحثة مسير تطوير الإنتاج بداية من التحليل، ثم التصميم، والتطوير، حتى تنفيذ النتاج.

أ. في مرحلة التنفيذ قابل الطالب العراقي في اختيار الكلمة المناسبة للقاعدة، والمضمون والعضوية حتى يحتاج إلى دراسة متواصلة.

ب. في مرحلة التنفيذ احتاج الطالب الوقت الطويل لاختيار النص، ومع ذلك اختار أيضا التصميم المناسب بالموضوع، فيزيد الباحثة والطلاب المدة ليكون المشروع ينتهي تمام.

ت. لا يزال استخدام الملامح والأدوات في كانفا محددًا فلا ينفعها كلها التلاميذ لأنهم انتفعوا كانفا بالملامح المجانية.

ب. التصديق وملائمة طرز المشروع الأساسي التعليمي على قاعدة الأهلية

التكنولوجية

الجانب المصدق هو ناحية اللغة، والمحتويات والعرض، والعملية. استعمل

مقياس ليكرت في إجراء التعزيزات.

المقياس	البيان	نتيجة
٥	شدة الملائمة	٨١- ١٠٠
٤	الملائمة	٨٠-٦١

٣	ناقص الملائمة	٦٠-٤١
٢	غير الملائمة	٤٠-٢١
١	شدة غير الملائمة	٢٠-١

الجدول ١. بيان ملائمة النتائج

تقييم ملائمة النتائج الأول من خبير اللغة، فرحان، من الجامعة الإسلامية نور الإيمان بكور. والنتيجة كما تلي.

ناحية	نتيجة
البين	٨٧,٦٣
الصرح	٨٨,٧١
اشترك وتناسب مجرى الفكر	٨٦,٣٣
مطابقة الرمز، أيقونة، والاصطلاح	٨٨,٣٠
كمية النتائج	٨٧,٧٤

الجدول ٢. نتيجة تصديق اللغة

كمية النتائج في ملائمة اللغة ٨٧,٧٤ (شدة الملائمة) انتماء من الجدول السابق. والانتقاد فيه لابد من شدة اعتناء مضمون المواد وموضوع المشروع.

تصديق ملائمة المحتويات وعرض النتائج من خبير دفي كورنياتي، محاضر منهج اللغة العربية، والنتيجة كما تلي.

ناحية	نتيجة
ملائمة الخلفية وحاصلة الطرز	٩٠,٣٣
ملائمة طرز المشروع الأساسي	ملائمة المحتويات
التعلي على قاعدة الأهلية التكنولوجية	
بمهارة الكتابة وإبداع الفكر	
ضبط طرز المشروع الأساسي التعلي	
داعم طرز المشروع الأساسي التعلي	٨٦,٥٣
طريقة العرض	٨٦,٠٠
	٨٩,٧١
	٩٠,٦٣

٨٧,٠٠	داعم العرض	ملائمة العرض
٨٦,٧١	عرض المشروع الأساسي التعليمي	
٨٨,٣٠	تكامل عرض المشروع الأساسي التعليمي	
٨٨,١٦	كمية النتائج	

الجدول ٣. نتيجة تصديق المحتويات والعرض

كمية النتائج لتصديق المحتويات والعرض ٨٨,١٦ (شدة الملائمة). والاقتراح هو العناية بتوسعة مواد العرض، فيتحسن بذلك.

قيم خبير التربية تعي فبرين من المدرسة الثانوية نورالسلام ديفوك ناحية الواقعي.

نتيجة	ناحية
٩٠,٣١	محتويات المشروع الأساسي التعليمي
٨٩,٠٠	العرض في تعلم الكتابة
٩٠,٠٠	السياقية
٨٨,٦٣	تدخيل الأهلية التكنولوجية
٨٧,٦١	تدخيل ناحية إبداع الفكر
٨٩,١١	كمية النتائج

الجدول ٤. الملائمة من خير التربية

انتماء من الجدول السابق، فكمية النتائج ٨٩,١١ (شدة الملائمة). الاقتراح منه تأكيد النموذج المطابق بنفس الطلاب. نتيجة اختبار ملائمة اللغة (٨٧,٧٤)، المحتويات والعرض (٨٨,١٦)، المزاو (٨٩,١١) كمية النتائج ٨٨,٣٣. الخلاصة من إنتاج طرز المشروع الأساسي التعليمي على قاعدة الأهلية التكنولوجية المطور في شدة الملائمة.

ج. فعالية طرز المشروع الأساسي التعليمي على قاعدة الأهلية التكنولوجية

جرى تحليل الفعالية باستخدام طريقة الاختبار، من الاختبار الأولي والاختبار البعدي. أنتجت الأسئلة الأجوبة المختصرة، وتتكون الأسئلة من أربعة أنواع السؤال. في السؤال الأول تتكون الأجوبة المختصرة من عشرين نوعاً، ومجموع نتائجها عشرون. السؤال الثاني للأجوبة المختصرة التي تتكون من عشرة أنواع ومجموع نتائجها عشرة. السؤال الثالث عشرة أنواع بالأجوبة المختصرة ومجموع نتائجها عشرة. والسؤال الرابع بالأجوبة المختصرة التي تتكون من خمسة الأسئلة ومجموع النتائج عشرة. ومجموع تلك النتائج كلها خمسون.

التحليل الأول تصديق الأسئلة بـ SPSS بمقارنة $r_{hitung} > r_{tabel}$. $N=20$ في دلالة خمسة بالمائة بلغت 0,444.

رقم البنود	r_{xy}	r_{tabel}	البيان
١	0,891	0,444	صالح
٢	0,600	0,444	صالح
٣	0,909	0,444	صالح
٤	0,959	0,444	صالح

الجدول ٥. تحليل تصديق أسئلة الاختبار.

انتماء من الجدول السابق علم أن جميع الأسئلة صالحة، ويصلح استعماله لأن

$$r_{hitung} > r_{tabel}.$$

التحليل الثاني مصداقية بنود الأسئلة حصلت من اختبار المصادقية.

Reliability Statistics

Cronbach's Alpha	N of Items
.829	4

الجدول ٦. تحليل مصداقية أسئلة الاختبار.

انتماء من جدول النتيجة السابقة مصداقيتها 0,892، والأسئلة قد قررت بأنها

في شدة المصداقية.

التحليل الثالث هو اختبار فعالية طرز المشروع الأساسي التعليمي بقاعدة الأهلية

التكنولوجية بفرقة واحدة في الاختبار الأولي والاختبار البعدي (اختبار مقارنة العينة T-

test).

Paired Samples Statistics

	Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1 Pre Tesr	67.85	20	10.251	2.292
Post Test	89.90	20	8.644	1.933

الجدول ٧. كمية نتائج الاختبار

كمية نتائج الاختبار الأولي ٦٧,٨٥ وكمية نتائج الاختبار البعدي ٨٩,٩٠ بعدد

التلاميذ أو N=20، فالاختبار الأولي أصغر من الاختبار البعدي أو ٦٧,٨٥ أصغر من

٨٩,٩٠.

Paired Samples Correlations

	N	Correlation	Sig.
Pair 1 Pre Tesr & Post Test	20	.812	.000

الجدول ٨. نتيجة اختبار الدلالة

نتيجة الدلالة $0,00 < 0,05$ ففيه اختلاف كمية نتائج الدراسة التي تقع في الاختبار الأولي والاختبار البعدي وتطور عالي في مهارة الكتابة. فالخلاصة أن طرز المشروع الأساسي التعليمي بقاعدة الأهلية التكنولوجية فعال لتحسين كفاءة كتابة اللغة العربية.

تحليل إبداع الفكر أو الفكر الابتكاري من الطلاب انتماء من تقييم نتائج الملصقات باستخدام كانفا والمراقبة طوال عملية تنفيذ طرز المشروع الأساسي التعليمي بقاعدة الأهلية التكنولوجية، كما تلي:

البيان	كمية النتائج	ناحية إبداع الفكر
مناسب جدا	٨٦,٧٨	شخصية (غرابية الخطه)
مناسب	٨٠,١١	الإنتاج (ابتكار هام)
مناسب	٨٠,٣١	العملية (المهارة، الابتكار، والإسهاب)
مناسب جدا	٨٥,٦٧	التأكيد (التحفز)
مناسب جدا	٨٢,٢٢	كمية النتائج

الجدول ٩. نتيجة تحليل إبداع فكر الطلاب

ابتداء من الجدول السابق، كمية نتائج إبداع الفكر ٨٢,٢٢ أو في شدة الملائمة لناحية غرابية الخطه، ابتكار النتاج الهام، ملائمة الإجرائية، والتحفز. فطرز المشروع الأساسي التعليمي بقاعدة الأهلية التكنولوجية فعال لتطوير إبداع الفكر.

الخاتمة

خلاصة هذا البحث بقاعدة أسئلة البحث المنظمة كما تلي:

١. النتاج المطور هو إجراء طرز المشرع الأساسي التعليمي بقاعدة الأهلية

التكنولوجية لتحسين كفاءة كتابة اللغة العربية وإبداع الفكر. الإجراء تشتمل

على ثلاث مراحل، وهي المشرع الأولي، عملية المشروع، والمشروع البعدي.

٢. نتيجة اختبار ملائمة اللغة (٨٧,٧٤)، المحتويات والعرض (٨٨,١٦)، المزاو

(٨٩,١١) كمية النتائج ٨٨,٣٣. فطرز المشرع الأساسي التعليمي بقاعدة الأهلية

التكنولوجية في شدة الملائمة.

٣. طرز المشرع الأساسي التعليمي بقاعدة الأهلية التكنولوجية فعال في تحسين كفاءة

كتابة اللغة العربية وإبداع الفكر. كمية نتائج الاختبار الأولي أصغر من الاختبار

البعدي أو ٦٧,٨٥ أصغر من ٨٩,٩٠ بدلالة $0,00 < 0,05$. كمية نتائج إبداع الفكر

٨٢,٢٢ أو في شدة الملائمة لناحية غرابة الفكر، ابتكار النتاج الهام، ملائمة

العملية، والتحفز.

مصادر البحث

Abuhmaid, Atef Mohammad. "The Efficiency of Online Learning Environment for Implementing Project-Based Learning: Students' Perceptions." *International Journal of Higher Education* 9, no. 5 (2020). doi.org/10.5430/ijhe.v9n5p76.

Ainin, Moh, M, Tohir dan Imam Asrori. *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat, 2006.

Ana Achoita, and Juwini Sri Susanti. "Pengaruh Penguasaan Kosa Kata Terhadap Kemampuan Menulis Bahasa Arab Siswa

- Kelas VIII MTs Assalam Bangilan Tuban Tahun Pelajaran 2019/2020.” *Tadris : Jurnal Penelitian dan Pemikiran Pendidikan Islam* 14, no. 1 (2020). doi.org/10.51675/jt.v14i1.70.
- Astina, Chairani, and Toyibah Toyibah. “Penggunaan Media Permainan ‘Spelling Bee’ Untuk Meningkatkan Keterampilan Menulis Bahasa Arab.” *Lisanan Arabiya: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 4, no. 2 (2021). doi.org/10.32699/liar.v4i2.1625.
- Chen, C. H., and Y. C. Yang. “Revisiting the Effects of Project-Based Learning on Students’ Academic Achievement: A Meta-Analysis Investigating Moderators.” *Educational Research Review*, 2019. doi.org/10.1016/j.edurev.2018.11.001.
- Chua, K. J., and M. R. Islam. “The Hybrid Project-Based Learning–Flipped Classroom: A Design Project Module Redesigned to Foster Learning and Engagement.” *International Journal of Mechanical Engineering Education* 49, no. 4 (2021). doi.org/10.1177/0306419019838335.
- Effendy, Ahmad Fuad. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat, 2009.
- Fitriyah, Anis, and Shefa Dwijayanti Ramadani. “Pengaruh Pembelajaran Steam Berbasis PjBL (Project-Based Learning) Terhadap Keterampilan Berpikir Kreatif Dan Berpikir Kritis.” *Jurnal Inspiratif Pendidikan* 10, no. 1 (2021).
- Grant. “Getting A Grip On Project-Based Learning: Theory, Cases and Recommendations.” *North Carolina: Meridian A Middle School Computer Technologies Journal* 5 (2022).
- Haniefa, Rifda. “Implementasi Model Penilaian Hots (Higher Order Thinking Skills) Pada Penilaian Empat Keterampilan

- Berbahasa Arab.” *Ta’limi | Journal of Arabic Education and Arabic Studies* 1, no. 1 (2022). doi.org/10.53038/tlmi.v1i1.11.
- Hendrawanto. “Peningkatan Keterampilan Menulis Bahasa Arab (Kitābah) Dengan Menggunakan Metode Scramble Di Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Universitas Negeri Jakarta.” *Al-Ma’rifah* 17, no. 1 (2020). doi.org/10.21009/almakrifah.17.01.06.
- Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011.
- Ismuwardani, Zakiyah, Agus Nuryatin, and Mukh Doyin. “Implementation of Project Based Learning Model to Increased Creativity and Self-Reliance of Students on Poetry Writing Skills Article Info.” *Journal of Primary Education* 8, no. 1 (2019).
- Kemenag. *KMA Nomor 183*. Indonesia, 2019. <https://banjarnegara.kemenag.go.id/kma-183-dan-184-tahun-2019/>.
- Khaerotin, Rahmah. “Pengembangan Multimedia Interaktif 3D Aurora Presentation Untuk Keterampilan Menulis Bahasa Arab.” *al Mahārah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 5, no. 1 (2019). doi.org/10.14421/almahara.2019.051-01.
- Lutfiyatun, Eka. “Optimasi Keterampilan Digital Writing Di Era Revolusi Industri 4.0.” *Jurnal Teknodik* 24, no. 2 (2020). doi.org/10.32550/teknodik.v24i2.719.
- Mukunda, Vani., Yasser Mirza Baig, Caroline Wesley, and Syed

- Rashid Iqbal. "Sustainable Project-Based Learning: A More Practical Approach." *Journal of Engineering Education Transformations* 34, no. Special Issue (2021). doi.org/10.16920/jeet/2021/v34i0/157172.
- Mulachela, Husen. "Literasi Digital: Prinsip, Komponen, Dan Manfaatnya." *Kaatdata*. Last modified 2022. <https://katadata.co.id/safrezi/berita/61e8e7e14b563/literasi-digital-adalah-prinsip-komponen-dan-manfaatnya>.
- Munawarah, Munawarah, and Zulkiflih Zulkiflih. "Pembelajaran Keterampilan Menulis (Maharah Al-Kitabah) Dalam Bahasa Arab." *Loghat Arabi : Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab* 1, no. 2 (2021). doi.org/10.36915/la.v1i2.15.
- Ningsih, Sri Rahayu, Disman, Eeng Ahman, Suwatno, and Ari Riswanto. "Effectiveness of Using the Project-Based Learning Model in Improving Creative-Thinking Ability." *Universal Journal of Educational Research* 8, no. 4 (2020). doi.org/10.13189/ujer.2020.080456.
- Nuryati, Dwi Wahyu, Siti Masitoh, and Fajar Arianto. "Pengaruh Project Based Learning Terhadap Kreativitas Peserta Didik Di Masa Pandemi." *Educate : Jurnal Teknologi Pendidikan* 5, no. 2 (2020).
- Permata, Bagus Andrian. "مشكلات تعليم الكتابة على المستوى الجامعي وعلاجها." *Asalibuna* 1, no. 02 (2017). doi.org/10.30762/asa.v1i2.826.
- Pratiwi, Septi, and Ria Ariesta. "Pelaksanaan Model Pembelajaran Berbasis Proyek Pada Pembelajaran Bahasa Indonesia Kurikulum 2013 Kelas VIII Di SMP Negeri 4 Kota Bengkulu." *Jurnal Ilmiah KORPUS* 2, no. 2 (2019). 10.33369/jik.v2i2.6526.

- Rozak, Abdul, and Juwanda Juwanda. "Penerapan Model Pembelajaran Berbasis Proyek Bermedia Audio Visual Dalam Pembelajaran Menulis Teks Cerita Fantasi Pada Kelas VII SMP." *Deiksis: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia* 7, no. 2 (2021). 10.33603/deiksis.v7i2.3707.
- Suci Lestari. "Pembelajaran Online Berbasis Proyek Pada Mata Pelajaran Bahasa Inggris Di Tengah Pandemi Covid-19." *Ed-Humanistics : Jurnal Ilmu Pendidikan* 6, no. 2 (2021).
- Sukmadinata. *Kurikulum Dan Pembelajaran Kompetensi*. Bandung: Kesuma Karya, 2004.
- Sumarmo, Utari. *Berpikir Dan Disposisi Matematik Serta Pembelajarannya*. Bandung: UPI Press, 2013.
- Susanti, Susanti. "Efektivitas Metode Imla' Manzur Dalam Meningkatkan Keterampilan Menulis Bahasa Arab Siswa Madrasah Tsanawiyah." *Aphorisme: Journal of Arabic Language, Literature, and Education* 1, no. 2 (2020). doi.org/10.37680/aphorisme.v1i2.439.
- Syahril, S., Rahmat Azis Nabawi, and Dian Safitri. "Students' Perceptions of the Project Based on the Potential of Their Region: A Project-Based Learning Implementation." *Journal of Technology and Science Education* 11, no. 2 (2021). doi.org/10.3926/JOTSE.1153.
- Vulpe, Alina, and Ion Damoiu. "Positive Emotions' Influence on Attitude toward Change, Creative Thinking and Their Relationship with Irrational Thinking in Romanian

Adolescents.” In *Procedia - Social and Behavioral Sciences*.

Vol. 30, 2011. doi.org/10.1016/j.sbspro.2011.10.376.

Wahyuni, Santi. “Manajemen Pembelajaran Berbasis Proyek Untuk Melek Literasi.” *Jurnal Isema: Islamic Educational Management* 5, no. 1 (2020). 10.15575/isema.v5i1.5533.



Higher Order Thinking Skill (HOTS) Analysis of Students of the Institute of Islamic and Arabic Sciences (LIPIA) on Rewriting *Ta'bir* Books in *Book Creator*

Madian M. Muchlis^{a,1*}, Taufik Hidayat^{b,2}, Ili Yanti^{c,3}

^aUniversitas Islam Jakarta, ^bUniversitas Islam Jakarta, ^cUIN Sulthan Thaha Saifuddin Jambi

^amadianmuchlis74@gmail.com, ^btaufik373@gmail.com, ^ciliyanti124@gmail.com

Abstract

Higher Order Thinking Skill (**HOTS**) is a higher order thinking skill that is not only able to remember, understand and explain, but is able to analyze, evaluate and create a problem. **HOTS** can not only be seen from the work of the questions but can also be seen from the side of creative ability in Arabic material. Rewriting the book "*Ta'bir*" in the book creator is one of the abilities to think creatively. The method used in this research is descriptive qualitative method. The data source is taken from students majoring in *Idad Lughawi*, Language Preparation in the form of project results in book creator. The subjects taken were group 2 with the topic "*Birrul Walidain*". There are three data analysis techniques, namely data reduction, data presentation and conclusion drawing. The result of the research is that it is known that there are innovations made by students in rewriting the book "*Ta'bir*" as seen from writing vocabulary explanations, adding pictures, adding exercises and adding audio

Keywords: *HOTS, Creative, Ta'bir, Book Creator.*

تحليل مهارات التفكير العليا لدى طالبات معهد العلوم الإسلامية والعربية في جاكارتا من خلال إعادة كتابة كتاب التعبير في تطبيق بوك كريكتور

مديان محمد مخلص^{أ،*}، توفيق هدايات^{ب،٢}، إيلي ينتي^{ج،٣}

^أجامعة جاكارتا الإسلامية، ^بجامعة جاكارتا الإسلامية، ^ججامعة السلطان طه سيف الدين الإسلامية

الحكومية، جامبي

^amadianmuchlis74@gmail.com, ^btaufik373@gmail.com, ^ciliyanti124@gmail.com

الملخص

إن مهارة التفكير العليا (مهارات التفكير العليا) هي مهارة تفكير عالية المستوى لا تشمل فقط القدرة على التذكر والفهم والشرح، ولكنها تدخل مهارات القدرة على تحليل والتقييم القدرة على حل المشاكل. إن مهارات التفكير العليا لا يمكن رؤيتها فقط من حل الأسئلة الحسابية، بل يمكن أيضا رؤيتها من نواحي القدرة الإبداعية في تعلم اللغة العربية ومهاراتها. إن إعادة كتابة كتاب التعبير "في على الموقع الإلكتروني بوك كريكتور تبرز جوانب من القدرات على التفكير الإبداعي. منهج البحث المستخدم هو المنهج الوصفي النوعي. مصدر البيانات مأخوذ من طالبات الإعداد اللغوي في المستوى الثاني فصل ب عبر ملاحظة مشروع دراستهم على منصة بوك كريكتور والموضوع الذي تمت ملاحظته هو موضوع: بر الوالدين. خلال عملية كتابة هذا البحث تم استخدام ثلاث تقنيات في تحليل البيانات، وهي تقليل وتنقية البيانات وعرضها ثم كتابة الاستنتاجات. وأظهرت نتيجة البحث أن هناك جوانب من الابتكار تمت على يد الطالبات في إعادة كتابة كتاب التعبير " على منصة بوك كريكتور في موضوع " بر الوالدين: كما يتضح من خلال: كتابة شروح المفردات، وإضافة الصور، وإضافة التمارين وكذلك إضافة الصوت إلى الموضوع الأساسي.

الكلمات المفتاحية: مهارات التفكير العليا، الإبداعية، التعبير، بوك كريكتور.

المقدمة

التعلم هو عملية تدوم مدى الحياة وقد قيل في الأثر اطلبوا العلم من المهد إلى اللحد. إن عملية التعلم لا تكون في عمر الدراسة فقط وفي إطار الذهاب إلى المدرسة

فحسب، بل إن التعلم يبدأ من الطفولة حتى الموت. التعلم في أي مكان وزمان. من المؤكد أن وظيفة التعلم تريد إنضاج البشر، وإضفاء الطابع الإنساني على حياتهم، ونقل المعرفة من جيل إلى جيل آخر. في الوقت الحاضر، توصل العلماء إلى أن هناك العديد من تصنيفات وأقسام وظائف التعلم، بشكل عام إن عملية التعلم تتفاوت أهدافها من تحسين معرفة القراءة والكتابة والكلام والعمليات الحسابية والتفكير والإبداعي وما إلى ذلك.

على وجه التحديد، إن قدرات التفكير يمكن أن تقسم القدرة على التفكير (نظريا) إلى ثلاثة مستويات هي: مهارات التفكير العليا، ومهارات التفكير المتوسطة، ومهارات التفكير الدنيا. يركز هذا البحث على مهارات التفكير العليا والتي عادة يتم إجراء بحوثها في المواد العلمية وخاصة مادة الرياضيات حيث تأخذ شكل حل المسائل الحسابية والرياضية المعقدة والتي تدخل في تنفيذ شق شكل حل المشكلات في مهارات التفكير العليا. في هذا البحث العلمي، نقوم بشيء مختلف، وهو رؤية مهارات التفكير العالية المستوى لدى طالبات المستوى الثاني إعداد لغوي ب في إعادة كتابة كتاب التعبير للمستوى الثاني من سلسلة تعليم اللغة العربية.

مهارات التفكير العليا هي عملية تفكير يقوم بها المتعلمون على المستوى المعرفي العالي لتطوير مجموعة متنوعة من المفاهيم والأساليب المعرفية، وتصنيفات التعلم مثل طرق حل المشكلات وتصنيف بلوم وتصنيف التعلم والتعليم والتقييم (سابوترا، ٢٠١٦: ٩). تتكون مهارات التفكير العليا من عدة قدرات؛ وهي القدرة على حل المشكلات، والقدرة على التفكير الإبداعي، والتفكير النقدي، والقدرة على إبراز الحجة، والقدرة على اتخاذ القرار.

كشف كينغ أن مهارات التفكير العليا هي طرق في التفكير النقدي والمنطقي وعاكس وما وراء معرفي وإبداعي. في حين أن نيومان ووهليق بناء على ما بينه (ويدودو وكرداوتي، ٢٠١٣: ١٦١)، عبر مهارات التفكير العليا، يمكن للطلاب التمييز بوضوح بين الآراء أو

الأفكار الموجودة في أذهانهم، ويمكنهم المناقشة والمجادلة بشكل جيد، ويمكنهم حل المشكلات، ويمكنهم بناء تفسيرات لما يحدث حولهم، ويمكن أن استنتاج الفرضيات ويمكنهم فهم الأشياء المعقدة لتكون أكثر وضوحاً.

استناداً إلى نتائج دراسة البرنامج الدولي لتقييم الطلاب (PISA)، لا تزال قدرة الطلاب الإندونيسيين غير جيدة أو مشجعة. وبالتحديد في القدرة على القراءة، حيث حقق الطلاب الإندونيسيون متوسط درجة ٣٧١ فقط من أصل ٤٨٧ درجة في منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية. كان متوسط درجة الرياضيات ٣٧٩ من متوسط درجات منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية البالغ ٤٨٧ وكانت درجة العلوم الطبيعية هو ٣٩٨ من درجة منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية البالغة ٤٨٩. (https://www.oecd.org/pisa/ ٢٠١٩).

استناداً إلى تقرير صادر عن رئيس وكالة البحث والتطوير توتوك سوفرينتو، لا يزال العديد من المعلمين يعتبرون أن مفهوم تدريس مهارات التفكير العليا يصعب تطبيقها سواء في أرض الواقع سواء من قبل المعلمين أو الطلاب. ومع ذلك، يبين سوفرينتو أن مهارات التفكير العليا تجعل المعلمين أكثر إبداعاً في سياق التعليم الذي يعتمد على العقل وحل المشكلات للأطفال. (https://www.republika.co.id/ / ٢٠٢٠) من الشرح أعلاه، فهذا يعني أنه من المهم فهم النواحي النظرية من مهارات التفكير العليا وتطبيقه في وضع القدرات الأساسية في كل المواد التعليمية (أحمد مرادي، ٢٠٢٠)

يتم تعريف مهارات التفكير على أنها الاستخدام الأوسع للعقل لاكتشاف تحديات جديدة. يتطلب هذا المستوى من القدرة على التفكير من الشخص لتطبيق معلومات جديدة أو معرفة سابقة ومعالجة المعلومات للوصول إلى إجابات محتملة في مواقف جديدة. إن مهارات التفكير مهمة جداً في العملية التعليمية. حيث يمكن أن يؤثر تفكير الناس في القدرة على التعلم وسرعة وفعالية التعلم. لذلك، يتم تنفيذ مهارة التفكير هذه من خلال عملية التعلم (إنداه رحمي، ٢٠٢٠).

مهارات التفكير العليا هي مهارة تفكير لا تنحصر في مهارات التذكر فحسب، بل تتطلب مهارات أعلى أخرى. تشمل مؤشرات قياس مهارات التفكير العليا المهارات

التحليلية (سي٤) والتقييم (سي٥) والإنشاء (سي٦). ولا شك في أن هناك حاجة إلى مهارات التفكير العليا في هذا القرن، بسبب أن النظر في الكفاءات المطلوبة لم تعد مجرد امتلاك المعرفة، ولكن أيضا امتلاك القدرات أو المهارات في القيام بعمليات التفكير في حل المشكلات، والإبداع، والتواصل، والقدرات الأخرى.

لتحقيق التعلم القائم على مهارات التفكير العليا، هناك حاجة إلى التعلم النشط والسياقي. نقصد بالتعلم النشط نشاط في هذا التعلم هو أن التعلم يتم من خلال المشاركة الفعالة في المناقشة والقيام بالأنشطة المتعلقة بتقديم الحجج والقدرة على الجدل والحصول على الاعتراضات والنشاط في إكمال المهام المختلفة التي يقدمها المعلمون / المحاضرون بما في ذلك المهام الجماعية التي يجب أن تتبع عدة خطوات من قواعد التعلم التي تم إجراؤها، بينما يعني السياق التعلم الذي له معنى يجب تنفيذه ليكون مفيدا في الحياة اليومية. سيتم تفعيل التعلم النشط والسياقي إذا تم دعمه باستخدام الوسائط والأساليب والأدوات والمواد المناسبة من خلال متابعة تطور التكنولوجيا الرقمية سريعة التطور.

لم يعد استخدام وسائط / أدوات التعلم مقتصرة على الوسائط والوسائط التقليدية ، حيث يتم استخدام العديد من وسائط / أدوات التعلم الرقمية اليوم ، هذا بالإضافة إلى الظروف الاستثنائية التي وقعت في جميع أنحاء العالم وذلك ما حدث من انتشار وباء كورونا ١٩ ، و التي تتطلب من كل الحكومات في العالم إلى التعلم عن بعد لفترة ما يقرب من عامين من التعلم عبر الإنترنت ، فعلى الرغم من وجود العديد من عدم الاستقرار ، يجب أن نلاحظ أن استخدام وسائط / أدوات التعلم الرقمية قد تغلغل في ثقافة التعلم في بلدنا. لهذا السبب، على الرغم من أن ظروف التعلم الحالية بدأت في الاستقرار، لا يزال استخدام وسائط / أدوات التعلم الرقمية متاحة ومستمرة بشكل أوسع من الفترة السابقة لفترة كورونا.

يعتبر بوك كريتور أحد وسائط / أدوات التعلم المتوفرة عبر الإنترنت. لقد تم إعداد منصة بوك كريتور لتكون سهلة الاستخدام للمدرسين والطلاب وكل من لديه رغبة في صناعة الكتب. إن هذه المنصة تساعد كثيرا في تعلم مختلف اللغات بما في ذلك اللغة العربية. عبر المنصة يمكن للمعلمين وحتى الطلاب التعاون لتسهيل وتنوع العملية التعليمية فهي سهلة الاستخدام وتمكن المعلمين من الإشراف على الطلاب أثناء عملهم في المنصة. المكونات والعناصر الموجودة في بوك كريتور تشمل مهارات اللغة الأربعة التي يمكنها دعم جميع جوانب التعليم. تشمل المجالات الأربعة مجالات القراءة والكتابة والتحدث والاستماع (فوسفيتا ساري وآخرون، ٢٠٢٠). تعد ميزة قدرة إضافة العنصر الصوتي بشكل سلس وسهل من ميزات المنصة في المجال الشفوي أيضا قيمة مميزة لمنصة بوك كريتور لأن المعلمين يمكنهم شرح الرسومات أو الرسوم البيانية في الكتاب بسهولة أكبر بحيث يمكن للطلاب فهم المعلومات وتكرارها أكثر من مرة.

بالإضافة إلى استخدامها كوسيلة تعليمية لإنشاء الكتب والتواصل بين الأساتذة والطلاب في مشاريع صناعة الكتب، يمكن استخدام منصة بوك كريتور أيضا لإعادة كتابة كتاب قديم يشعر المعلم بأنه يحتوي على معلومات أو صور غير جذابة أو لم مناسبة في الوقت الحالي أو حتى ليس هناك في الكتاب الأصلي أي صورة على الإطلاق. كما فعلن طالبات معهد العلوم الإسلامية العربية قسم الإعداد اللغوي المستوى الثاني ب. حيث طلب منهن إعادة كتابة كتاب التعبير في المستوى الثاني. تم تقسيم الطالبات بحسب الموضوعات الموجودة في الكتاب، كل مجموعة تحتوي على أربع أو خمس طالبات يقمن بمشروع إعادة كتابة كتاب " التعبير " بكتابة الكتاب على نحو مماثل للكتاب مع زيادة الصور والأصوات والأسئلة التدريبية على منصة بوك كريتور. تحت إشراف المعلمة تم إعادة الكتابة بوك كريتور حيث تضمن صور جذابة وتفسيرات صوتية وأسئلة تدريبية متميزة. إن إعادة الكتابة تعتبر تجسيدا لأكثر من مهارة واحدة من مهارات التفكير الإبداعي في مجال اللغة العربية. وهذا يجعل الباحثين مهتمين بتحليل القدرة على التفكير الإبداعي عن طريق تطبيق مهارات التفكير العليا عبر إعادة كتابة كتاب " التعبير " في المستوى الثاني إعداد لغوي.

هذا البحث هو منهج وصفي نوعي يهدف إلى وصف البيانات من خلال الكلمات أو العبارات المكتوبة. يتم جمع البيانات الأساسية عن طريق ملاحظة المشروع الذي كتبه الطالبات. تم الحصول على المصادر للبيانات الثانوية من مختلف المجالات والكتب الإلكترونية وكتاب التعبير من سلسلة تعليم اللغة العربية الذي أخذ منه مادة مشاريع الطالبات مؤلفات كتاب التعبير في بوك كريتر.

البيانات التي تم تحليلها هي لمؤلفات كتاب "بر الوالدين" وهذا الموضوع هو أحد الموضوعات الموجودة في كتاب "التعبير" والذي تم تحليلية على ثلاث مراحل، وهي عن طريق خطوات تمحيص وقليل البيانات، وعرض البيانات، واستخلاص النتائج.

نتائج البحث

كتاب التعبير

كتاب التعبير للمستوى الثاني هو أحد كتب "سلسلة تعليم اللغة العربية" والتي طبعها ونشرتها جامعة الإمام محمد بن سعود بالرياض عام ١٤٢٥ هـ. تتكون مجموعة كتب سلسلة تعليم اللغة العربية من ٣٣ كتابا خاصا للطلبة وموزعة على أربعة الفصول الدراسية. تخصص منها ٧ كتب للمستوى الثاني تشمل: (١) دروس من القرآن الكريم، (٢) كتاب الحديث الشريف، (٣) كتاب التوحيد، (٤) كتاب القراءة، (٥) كتاب التعبير، (٦) كتاب الكتابة والإملاء، (٧) كتاب النحو والصرف.

تمت تدريس كتاب التعبير لطالبات المستوى الثاني ب في الفصل الدراسي الثاني عام ٢٠٢١ في معهد العلوم الإسلامية والعربية من وكانت الدراسة في ذلك الوقت عن بعد. شارك في تأليف كتاب التعبير مجموعة من الأكاديميين والأساتذة الفضلات، وهم إبراهيم الضحيان، أستاذ ومحاضر معهد اللغة العربية التابع لجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية في الرياض، والأستاذ. عبد الله النيل (مدرس في معهد اللغة العربية، وعز

الدين وادف. (مدرس اللغة العربية في معهد اللغة التابع لجامعة الملك سعود، الرياض).
بتنسيق من الدكتور عبد الله بن حامد الحامد، وهو مدير معهد اللغة العربية في جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، راجع الكتاب الدكتور محمد عبد العليم مرسي وعبد الباقي المبارك. تم تعديل المفردات في الكتاب من قبل الدكتور أحمد مرغني عيسوي (خبير في النحو العربي).

الغرض من هذا الكتاب هو مساعدة الطلاب على تعلم اللغة العربية وخاصة التعبير الشفوي والكتابي في حدود المفردات وبنية الجمل المستفادة من الموضوعات الواردة في الكتاب ومن المأمول أن يستجيب الطلاب لعملية التعلم شفها وكتابيا بسرعة كافية تؤدي إلى تعزيز مهارات اللغة الأربعة لدى الطلاب والطالبات.

يغطي محتوى هذا كتاب التعبير للمستوى الثاني ٣٠ موضوعا في ١٥ وحدة ذات صلة في الكتاب حول موضوعات الحياة الدينية والاجتماعية والحياة اليومية للطلاب وبعض القصص الذكية. يكمن تركيز التعلم في تمارين متنوعة لمساعدة الطلاب في فهم اللغة العربية ومحركاتها بالإضافة إلى إنتاج جمل في المواقف التي يواجهونها والتي تتطلب التفاعلات الشفوية والمكتوبة.

يبدأ عرض كل موضوع بمفردات جديدة، ثم حوار يمثل جوهر التعلم والتمارين المتنوعة. يبلغ عدد المفردات والبنود الجديدة في الكتاب ٣٥٥ كلمة مفردة بمتوسط ٢٤ مفردة في كل وحدة دراسية. يتم شرح هذه المفردات الجديدة باللغة العربية في نهاية الكتاب. يتم تقديم الشرح بإيجاز وفقا لقدرة الطلاب. في شرح المفردات لوحظ ما يلي:

١. المفردات التي يكون تواتر استخدامها مرتفعا.

٢. المفردات المهمة في الحياة اليومية.

٣. مفردات الثقافة الإسلامية.

يتم ذلك بحيث يمكن للمفردات والعبارات جنبا إلى جنب مع التمارين في تحقيق الأهداف التي تم تحديدها. سيتم الحصول على هذا الكتاب أيضا وكيفية استخدامه من خلال دليل المعلم الذي يشرح محتوى كل درس وكيف يتم تدريسه والأشياء الأخرى اللازمة في عملية التعلم.

مهارات التفكير العليا

ذكر ماير (حميدة: ٢٠١٨) أن التفكير مرتبط بعملية النشاط العقلي والنشاط المعرفي والنشاط الإدراكي والإبداع الذي يتضمنه النشاط العقلي. ويمكن أيضا الإشارة إلى عملية النشاط العقلي باسم القدرة العاكسة.

وفقا لرأي أونوسكو ونيومان، فإن مهارات التفكير العليا ليست نظاما جديدا أو مشكلة لم يفكر فيها الطلاب من قبل، حيث تمثل المشكلة تحديا في استخدام العقل لحل المشكلة على أتم وجه (نوغروهو: ٢٠١٨)، بل هي القدرة على التعامل مع المشكلة وتتمثل في ربط المشكلة الجديدة بالمشكلة السابقة بحيث لا تكون رتيبة ويمكن إيجاد حلول جديدة لها. المشاكل في هذا النموذج هي المشاكل التي تحفز عملية مهارات التفكير العليا (حلمواوتي: ٢٠١٩).

في رأي أليس توماس وغليندا (لولوك حميدة: ٢٠١٨) أن مهارات التفكير العالي هي عمليات تفكير لا تقتصر فقط على التذكر أو حفظ حقيق وصل إليها آخرين تماما كما ذكرت، بل هي عملية تفكير تعرف الحقائق وعلاقاتها والعمليات الممكنة لحلها. إذا كانت عملية تفكيرنا هي مجرد حفظ أو تذكر، فلا يختلف الأمر بالنسبة للبشر والروبوتات التي تفعل فقط ما تمت برمجته دون أن يكون لديهم القدرة على التفكير بمفردهم. باختصار، يمكن النظر إلى التفكير الأعلى على أنه حل للتفكير الأعلى بدلا من مجرد تكرار الحقائق.

يعتبر التفكير عالي المستوى لبعض الأشخاص سهلا والبعض الآخر صعبا. ومع ذلك، هذا لا يعني أن الجميع لا يمكنهم القيام بعمليات التفكير العليا، فمهارات التفكير العليا يمكن للجميع تعلمها وممارستها.

وضع كرتويل (٢٠٠٢) في ينّي (٢٠٢٢) معيارا محددا يستخدم لقياس قدرات التفكير العليا التي تتضمن ثلاث فئات، وهي:

١. القدرات التحليلية (C٤)

أ. تحليل المعلومات المستمدة من حقيقة أو مشكلة تواجهها لتحديد العلاقات بين المعلومات المقدمة.

ب. التعرف على السببية والمعلومات التي تم الحصول عليها من المشكلة والقدرة على تمييزها.

ج. طرح الأسئلة.

٢. القدرات التقييمية (C٥)

أ. تقييم الأفكار أو الأفكار أو العديد من الخيارات التي تواجهها.

ب. إجراء التخمينات أو الفرضيات الأولية، وتقديم النقد والاختبار.

ج. يعطي قرارا بشأن بيان ما إذا كان مقبولا أو مرفوضا وفقا للمعايير المطلوبة.

٣. القدرات الإبداعية (C٦)

أ. بإنشاء فكرة زاوية جديدة لشيء ما.

ب. بناء مسودة وطرق لحل المشكلات.

ج. تنظيم الحقائق في هيكل جديد لم يكن موجودا من قبل.

بناء على هذا التفسير، يمكن ربط عملية التفكير الإبداعي لدى طالبات المستوى الثاني ب من برنامج الإعداد اللغوي من خلال إعادة كتابة كتاب " التعبير " حيث قمن بإجراء عملية كتابة المحتوى الموجود في كتاب التعبير وفقا لذوقهم وقدرتهم الإبداعية مع عدم المساس بمحتوى الكتاب المفروض عليهم في المنهج المعتمد.

بوك كريثور

بوك كريثور هو تطبيق يستخدم لإنشاء كتب تعتمد على الوحدات الإلكترونية.

بوك كريثور هي "أداة" بسيطة لإنشاء كتاب جذاب. ينظر إلى بوك كريثور على أنه يتوافق في ميزاته وخصائصه السهلة لاستخدامه في تعزيز مهارات وقدرات الطلاب في مهارات التحدث، والكتابة، والاستماع، والقراءة.

بوك كريثور هو التطبيق المناسب لتعلم اللغات الأجنبية لأنه يدعم المجالات الأربعة في مهارات التعلم سواء المهارات النشطة أو المهارات الإستقبالية وهي ما يناسب مواد اللغة

العربية التي تركز على مختلف مهارات اللغة أو حتى تركز على الجانب المعرفي في اللغة العربية وعلومها المختلفة. إن حاجة المعلمين والطلاب كبيرة لمعرفة هذا التطبيق لكسر النمطي في المستوى الثاني فسم الإعداد اللغوي في معهد تعليم اللغة العربية والعلوم الإسلامية في إندونيسيا وهي القراءة، والكتابة، والتحدث، والاستماع.

يوفر بوك كريتر أيضا للطلاب مواد يمكن إنشاؤها وفقا لمستوى إجادتهم للغة. يمكن لكل طالب إنشاء كتاب يوضح أفكاره وفهمه للعالم من حوله وإدراج المفاهيم التي تعلموها في المدرسة (فوسفيتا ساري، وآخرون، ٢٠٢٠: ٣١٢). محتوى بوك كريتر لإنشاء وتأليف الكتب هو كتاب على وحدة إلكترونية متكاملة. الوحدات هي مواد تعليمية فعالة وفعالة في تحقيق أهداف التعلم.

يذكر مولياسيا (٢٠٠٥: ٤٣) أن هذه الوحدات تمثل حزم دراسة ذاتية مصممة بشكل منهجي لمساعدة المتعلمين على تحقيق أهداف التعلم. مع تقدم التكنولوجيا، يمكن تقديم الوحدات بتنسيق رقمي. الوحدات الإلكترونية أو الوحدات الإلكترونية هي عرض المعلومات بتنسيق كتاب يتم تقديمه إلكترونيا باستخدام قرص ثابت، أو قرص مرن، أو قرص مضغوط، أو قرص فلاش ويمكن قراءته باستخدام جهاز كمبيوتر أو قارئ كتب إلكتروني (ويجاينتو وزهري، ٢٠١٤: ٦٢٦، i).

حاليا، تم العثور على وحدات التعلم في شكل مؤلفي الكتب. ينظر إلى بوك كريتر على أنه يتوافق مع قدرته على تحسين المهارات في كل من التحدث، والكتابة، والاستماع، والقراءة. بوك كريتر عبارة عن منصة بسيطة يمكن أن تساعد في عملية التعلم لدى الطلاب. يمكن لمزايا بوك كريتر، وليس فقط عرض النصوص والصور، إدراج الصوت والفيديو والرسوم المتحركة التي يمكن أن تدعم عملية التعلم.

بناء على هذا التفسير، هناك حاجة بالتأكيد إلى قدرة الشخص على إنشاء وسائط تعليمية في بوك كريتر اليوم. يتطلب تحقيق ذلك بالتأكيد إبداعا عاليا حتى يمكن نقل الوسائط بشكل صحيح. هذا هو الحال مع طالبات المستوى الثاني ب عام ٢٠٢١ في قسم

الإعداد اللغوي، الذين يعيدون كتابة التعبير في منصة بوك كريتور بمجموعة متنوعة من الإبداع الذي يمكن استخدامه كوسيلة تعليمية تفاعلية.

بالإضافة إلى صنع هذه الوسائط، يتم استخدام الوسائط التي تم إنشاؤها كمورد تعليمي أثناء المناقشات في الفصل. تقدم كل مجموعة نتائج إنشائها وستقوم المجموعة الأخرى بوصف ومراقبة ودراسة وتحليل وتقديم إجابات على الأسئلة التي يطرحها المتحدث في شكل سمعي بصري.

تحليل مهارات التفكير العليا من خلال إعادة كتابة كتاب التعبير على منصة بوك كريتور

يتألف منهج التعبير في المستوى الثاني برنامج الإعداد اللغوي من ٣٠ مواضعاً. وقد تم إعادة كتابتها أو تعديلها في منصة بوك كريتور، ولكن ما سيتم تحليله في هذه الدراسة هو واحد من المواضيع الموجودة حول "بر الوالدين" وهو ما يعني تقوى الأبناء لكلا الوالدين. فيما يلي صورة للنص الموجود في كتاب التعبير قبل أن يتم تعديلها من قبل طالبات المستوى الثاني.

الدَّرْسُ التَّاسِعُ

الْوَحْدَةُ الْخَامِسَةُ

بِرُّ الْوَالِدَيْنِ

الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ

دَارُ / يَدُورُ (دَارُ الْحَوَارِ) حَيٌّ - أَطَالَ / يُطِيلُ (أَطَالَ اللَّهُ عُمُرَهُمَا)
تَوْفَاهُ اللَّهُ / يَتَوَفَّاهُ اللَّهُ رَجَمَ / يَرْجُمُ - وَضَحَ / يُوضِّحُ - بَرٌّ / يَبْرُ -
طَاعَةٌ - كَبُرَ / يَكْبُرُ - إِحْسَانٌ - وَفَاءٌ - بَرٌّ - الْحَيِّتُ.

الْحَوَارِ

حَجَّ مُحَمَّدٌ وَسَلَّمُ وَأَحْمَدُ، وَأَتَيْنَا طَوَافَهُمْ حَوْلَ الْكَعْبَةِ شَاهِدُوا
رَجُلًا، يَحْمِلُ أَبَاهُ عَلَى ظَهْرِهِ يَطُوفُ بِهِ، فَأَعْجَبَهُمْ مَا شَاهَدُوا، وَتَعَدَّ
الْإِتِّهَاءَ مِنَ الطَّوَافِ، تَحَدَّثُوا عَنِ الرَّجُلِ وَأَبِيهِ.
مُحَمَّدُ : أَجِئْتَنِي يَا سَالِمُ، هَلْ وَالِدُكَ حَيٌّ ؟ وهل والدتك حيّة ؟
سَالِمُ : نَعَمْ، أَطَالَ اللَّهُ عُمُرَهُمَا.
مُحَمَّدُ : وَأَنْتَ يَا أَحْمَدُ ؟
أَحْمَدُ : وَالِدَتِي تَوْفَاهَا اللَّهُ، أُمًّا وَالِدِي فَهُوَ حَيٌّ . وَالْحَمْدُ لِلَّهِ .
مُحَمَّدُ : رَجِمَ اللَّهُ وَالِدَتَكَ، وَبَارَكَ فِي أَبِيكَ.

الصورة ١. النص الأصلي

يمكن أن نرى من الشكل ١ أن النص أو الموضوع مكتوب ببساطة دون أي رسومات أو رسومات أخرى تجعله أكثر إثارة للاهتمام للقراءة. قبل الحوار هناك مفردات مكتوبة في مربع بدون وجود معانيها. هذا الموضوع هو الدرس التاسع من الوحدة الخامسة هو موضوع "بر الوالدين" يدور الحوار بين محمود وسالم أحمد الذين كانوا يقومون بالطواف حول الكعبة فيشاهدون رجلا يحمل أباه على ظهره أثناء الطواف، فيعجبهم ما يرون ويدور الحوار عن الرجل وأبيه وبر الوالدين.

تم تغيير هذا الموضوع أو إعادة إنشائه من قبل: عائشة ميدوري، وفوتري عائشة المنورة، وكريمة قرة عيني، وندى سلسبيل، ونور عيني دوي رحماواتي وهيا فادية. وهن طالبات من المستوى الثاني ب في برنامج الإعداد اللغوي حيث استخدمن بوك كريتور في إعادة كتابة الموضوع عبر منصة بوك كريتور المجهز بميزات مثيرة للاهتمام من أهمها بساطة الاستخدام، مجانية الاشتراك، وتوفير الخطوط والأشكال والإيموجي والقدرة على تسجيل الصوت بسهولة. ها هي الصورة.



الصورة ٢. النص في "بوك كريتور"

يوضح الشكل ٢ التغييرات التي حدثت على الشكل ١. حيث تم استكمال التغييرات الأولى على النص بإضافة الرسومات والصور والتي قامت بها المجموعة ٢ من الطالبات بالبحث عنها من تطبيقات أخرى غير بوك كريتور مثل تطبيق كنف وبيرنست حيث تم التعاون بين الطالبات باستخدام العديد من التطبيقات للحصول على الصور

المناسبة والمعبرة عن الموضوع وهو يؤكد ما يحدث لشخص أو المجموعات التي تقوم بعملية التعلم التعاوني ولديهم قوة تفكير إبداعية.

الاختلاف الثاني، (على اليمين) هو النص الأصلي الذي أعيد كتابته من الكتاب، ولكن تمت إضافته الصوت الذي يمكن أن يكون بمثابة تعلم مهارة الاستماع الذي يعتبر مهما جدا في تعزيز مهارة الكلام. التغيير الثالث (يسار) هو المفردات الموجودة في الجزء الأول عند عرض النص الأصلي. لم يتم إعطاء هذه المفردات في الكتاب الأصلي معاني المفردات حيث يتم ذكرها في المعجم المصاحب للكتاب في آخره. ويتم كشف معاني المفردات في الفصل مع المدرس/ المدرسة، ولكن في الشكل ٢ يمكن ملاحظة أن طالبات المجموعة ٢ قمن بالبحث عن معاني المفردات من مصادر مختلفة وتم توضيح المعنى المأخوذ من مصادر مختلفة من الكتاب الأصلي ومن المعاجم الالكترونية ومن شرح الأستاذة.

هناك أيضا تغييرات برزت بين النص الأصلي وعمل الطالبات، وهي.

التدريب الرابع :

اِسْتَعْمِلْ كُلَّ كَلِمَةٍ مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ فِي جُمْلَةٍ مُفِيدَةٍ :
الكَلِمَات :

- | | | |
|----------------|--------------------------|----------------|
| ١ - يَرْحَمُ . | ٥ - الْإِحْسَانُ . | ٩ - حَيٌّ . |
| ٢ - يُطِيلُ . | ٦ - تَوَفَّاهُ اللَّهُ . | ١٠ - طَاعَةٌ . |
| ٣ - بَرٌّ . | ٧ - يُطِيعُ . | |
| ٤ - دَارٌ . | ٨ - الْكِبَرُ . | |

الصورة ٣. النص الأصلي للتمرين

يوجه هذا التمرين إلى تكوين جمل من الكلمات التي أخذها وكتابتها من النص الأساسي. هناك ١٠ كلمات يجب استخدامها ف جمل مفيدة.



الصورة ٤. كتابة التمرين في بوك كريتر

يمكن ملاحظة أن التغييرات التي حدثت في هذا التمرين هي أن التمرين كان في الأصل على شكل كتابة (لتعزيز التعبير التحريري) فقط ثم تم تحويله إلى صوت. وتغير المطلوب وهو الاستماع إلى خمس كلمات فقط ثم القيام بعملية تكوين الجمل المفيدة بشكل شفهي، فالهدف هو أن تسمع الكلمة ثم صياغتها في جملة مفيدة. وبذلك أصبح التمرين تمريناً للتعبير الشفهي.

فالتغييرات المهمة التي حدثت بين النص الأصلي والنص المنسوخ في بوك كريتر تدعم الطلاب لتعلم مهارات الاستماع إلى النصوص العربية ثم الكلام ويمكن إضافة مهارة الكتابة كذلك في حالة إتاحة الوقت ورغبة الطالبات في ذلك. في الكتاب الأصلي، كل شيء مكتوب فقط، بينما في بوك كريتر تم استخدام تسجيلات الأصوات لتعزيز المهارات المكتسبة عند تعلم اللغة العربية عبر الكتاب.

تنقسم التمارين الواردة في هذا الكتاب الأصلي إلى ٨ تمارين، ولكن ليست كلها مكتوبة في بوك كريتر. هناك ابتكار جديد في الكتاب أعيد كتابته من قبل المجموعة ٢ من طالبات المستوى الثاني ب إعداد لغوي في معهد العلوم الإسلامية والعربية. كما هو موضح في الصورة التالية.



الصورة ٥. تمارين في كتاب بوك كريثور

هذا التمرين هو نتيجة ابتكار طالبات المستوى الثاني ب في برنامج الإعداد اللغوي في معهد العلوم الإسلامية والعربية، حيث تم أخذ هذا التمرين من مصادر مختلفة من خلال عدم إزالة سياق الحوار أو الموضوع قيد الدراسة. وهذا الابتكار هو نتيجة لعملية التفكير الإبداعي للطالبة، والتي هي نتيجة لقدرة التفكير عالية المستوى C₁ في مجال الإبداع. هذه القدرة هي أعلى قدرة على المستوى الإبداعي في تصنيف بلوم المنقح.

وسائط التعلم هذه مهمة في عملية التعليم والتعلم بشكل عام وتزيد أهميتها وقيمتها عندما تكون عملية التعلم عن بعد. عبر هذه الوسائل التي يقدمها المحاضرون عند التعلم عبر الإنترنت. تصبح عملية التعليم نشطة وغير رتيبة حيث يستمتع بعملية التعليم لمهارات جديدة تساعد الطلاب في مستقبلهم المهني بالإضافة إلى اتقانهم وتدريبهم على المهارات اللغوية المختلفة (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة). بعد الانتهاء من عملية الكتابة يشعر الجميع بالرضى والفرح حيث يتم تقديم هذه الوسائط أيضا أمام الفصل لزيادة الحماسة في عملية التعلم الفريق يأخذ دور المعلمة وأما المعلمة فيكون دورها فقط للتوجيه في هذا الأسلوب التعليمي يكون المحاضرون هم فقط ميسرون ومديرون لعملية تعليم الطلاب والطالبات في الفصل.

في أسئلة الممارسة التي يتم إجراؤها في تأليف الكتاب، يمكن ملاحظة أن الأسئلة في التمرين على شكل صوت بصوت الطالبة. ليس هناك كتابة لهذه الأسئلة، ولكن الموجود

فقط اجابة الأسئلة، فعلى الطالب الذي يريد الإجابة على السؤال أن يستمع إلى النص أولاً على شكل صوت، وليس على كتابة مثل النص الأصلي. هذه الوسائط ليست فقط نتيجة لعملية التفكير الإبداعي للطلّابات، ولكنها تهدف أيضاً إلى تحسين مهارات اللغة وكذلك المهارات العامة مثل البحث والتعاون بين الأفراد وتوزيع المهام والقيادة والاستفادة من الوقت. ويمكن استخدام هذه الوسائط كمرجع لمعلمي اللغة العربية في التدريس في الفصول الدراسية.

الخاتمة

إعادة كتابة كتاب "تعبير" في منصة بوك كريتور هو نشاط يمكن أن يدرب مهارات التفكير الإبداعي لدى الطّالّبات. حيث أن هذه القدرة الإبداعية هي القدرة التي يتم تضمين في مهارات التفكير العليا وهي قدرات ومهارات وكفايات مطلوبة ومتماشية مع التطورات الحديثة في جميع أنحاء العالم. ويمكن رؤية جوانب الابتكار التي قام بها الطّالّبات في المستوى الثاني ب من برنامج الإعداد اللغوي في معهد العلوم الإسلامية والعربية في إعادة كتابة كتاب التعبير" في منصة بوك كريتور من كتابة شروحات المفردات وإضافة الصور وإضافة أشكال التدريب وإضافة الصوت. ويمكن أيضاً استخدام إبداع الطالب في هذا المشروع كمرجع لصنع وسائط تعليمية للطلاب الذين يتعلمون المادة العربية في المدرسة.

مصادر البحث

Addahiyan; Ibrahim, Annil; Abdullah Hamad, Wazif; Izzaddin. 2004, *Silsilah Ta'lim Al-Lugah Al-Arabiah Mustawa Thani, Att'bir, Universitas Islam Mohamad bin Saud, Ma'had Al-Lugah*, cetakan kedua.

Fauziah; Indah Rahmi Nur, Syihabudin, Sopian; Asep. 2020. Analisis Kualitas Bahasa Arab *Higher Oredrer Thingking Skill (HOTS)*. *LISANUNA, Vol. 10, No. 1*.

Hamidah, Luluk. 2018. *Higher Order Thingking Skills: Seni Melatih Kemampuan Berpikir Tingkat Tinggi*. Jawa Tengah: Desa Pustaka Indonesia.

<https://www.oecd.org/pisa/>, 2019

<https://www.republika.co.id/>, 2020

https://read.bookcreator.com/80hFlwGpXmaugPzvnjKSOL3HO432/EOIA2jA2SeS_zVvdiOn6iw

Krathwohl, D. R. 2002. *A revision of Bloom's taxonomy: An overview. Theory into practice* 41(4).

Liady, Fimier, et.al. 2022. *Pendampingan Literasi Teknologi*. E-Amal Jurnal Pengabdian Kepada Masyarakat Vol.02, No.01, Januari, 2022, pp. 547-554

Muradi, A, et al. 2020. *Higher Order Thingking Skills Dalam Kompetensi Dasar Bahasa Arab*. Arabi: Journal of Arabic Studies, Vol. 5, No. 2. DOI: <http://dx.doi.org/10.24865/ajas.v5i2.293>.

Nugroho, Arifin. 2018. *HOTS (Kemampuan berpikir Tingkat Tinggi: Konsep Pembelajaran Penilaian dan Soal-Soal)*. Jakarta: Gramedia Widiasarana Indonesia
PISA. 2016. *Programme For International Student Assessment (PISA) Result From PISA 2015*. OECD.

Puspitasari, V., Rofi'i, & Walujo, D. A. (2020). *Pengembangan Perangkat Pembelajaran Dengan Model Diferensiasi Menggunakan Book Creator Untuk Pembelajaran Bipa Di Kelas Yang Memiliki Kemampuan Beragam*. *Education And Development*, 8(4), 310–310.

Saputra, Hatta. 2016. *Pengembangan Mutu Pendidikan Menuju Era Global: Penguatan Mutu Pembelajaran dengan Penerapan*

HOTS (High Order Thinking Skills). Bandung: SMILE's Publishing.

Widyasmi, Anugrah Rizky, et.al. 2021. *Efektivitas Pembelajaran Daring IPA SMA Menggunakan Bookcreator dan Evaluasi Educandy Mengenai Materi Suhu dan Kalor*. PISCES: Proceeding of Integrative Science Education Seminar. Vol. 1, 2021, pp. 192-198.

Widodo, T & Kadarwati, S. 2013. *High Order Thinking Berbasis Pemecahan Masalah Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Berorientasi Pembentukan Karakter Siswa*. Cakrawala Pendidikan 32 (1), hal. 161-171.

Wijayanto, & Zuhri, M. . (2014). Pengembangan E-Modul Berbasis Flip Book Maker dengan Model Project Based Learning untuk Mengembangkan Kemampuan Pemecahan Masalah Matematika. *Jurnal Prosiding Mathematics and Sciences Forum*.

Yanti, Ili. 2022. *Analisis Kemampuan Literasi Siswa dalam Menyelesaikan Soal Higher Order Thingking Skill (HOTS) pada Materi Matriks di Sekolah Menengah Atas Al-Azhar Jambi*. Skripsi (Jambi: UIN Sulthan Thaha Saifuddin Jambi).